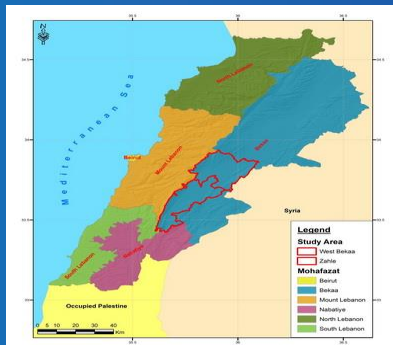




THE COUNCIL FOR DEVELOPMENT  
AND RECONSTRUCTION (CDR)



# ENVIRONMENTAL AND SOCIAL SAFEGUARD STUDIES FOR LAKE QARAOUN POLLUTION PREVENTION PROJECT



ACTIVITY I

## ENVIRONMENTAL AND SOCIAL MANAGEMENT FRAMEWORK (ESMF)

FINAL REPORT



January 29, 2015

<b>ELARD LEBANON</b>			
THE COUNCIL FOR DEVELOPMENT AND RECONSTRUCTION (CDR)		<b>Document Type:</b>	<b>Final Report</b>
		<b>Contract Ref:</b>	<b>18325</b>
ENVIRONMENTAL AND SOCIAL SAFEGUARD STUDIES FOR LAKE QARAOUN POLLUTION PREVENTION PROJECT		<b>No. of Pages:</b>	<b>159</b>
ENVIRONMENTAL AND SOCIAL MANAGEMENT FRAMEWORK (ESMF)		<b>Revision No.:</b>	<b>C</b>
<b>Document Control</b>			
<b>Revision / Date</b>	<b>Issued by:</b>	<b>Reviewed by:</b>	<b>Approved by:</b>
<b>A-for Client Review</b> October 14, 2014	Nayla Abou Habib	Mahmoud Taleb	Ricardo Khoury
<b>B-for Client Approval</b> December 16, 2014	Nayla Abou Habib	Mahmoud Taleb	Ricardo Khoury
<b>C-for Distribution</b> January 29, 2015	Nayla Abou Habib	Mahmoud Taleb	Ricardo Khoury
<b>Disclaimer</b>			
<p><i>This report has been prepared by ELARD, with all reasonable skill, care and diligence within the terms of the contract with the CDR, incorporating our General Terms and Conditions of Business and taking account of the resources devoted to it by agreement with the CDR. The information contained in this report is, to the best of our knowledge, correct at the time of printing. The interpretations and recommendations are based on our experience, using reasonable professional skill and judgment, and based upon the information that was available to us. CDR is the authority to have the ownership of the document.</i></p>			

**ELARD Lebanon**

Amaret Chalhoub – Zalka Highway  
 Fallas Building (Playroom) – 3rd Floor  
 T : +961 1 896 793  
 T : +961 1 871 361  
 M: +961 3 910 032



Beirut | Abu Dhabi | Damascus | Tripoli | Baghdad  
[www.elard-group.com](http://www.elard-group.com)

## TABLE OF CONTENTS

Table of Contents.....	iii
List of Tables.....	iv
List of Figures.....	v
List of Acronyms.....	vi
ملخص تنفيذي.....	viii
Executive Summary.....	xxx
1. Introduction.....	1
1.1 Context of the Study.....	1
1.2 Objectives of the Environmental and Social Management Framework.....	2
2. Project Description.....	3
2.1 Project Components.....	3
3. Legislative and Institutional frameworks.....	6
3.1 World Bank's Safeguards Policies.....	6
3.2 Relevant National Legislative Framework.....	8
3.3 Institutional Framework.....	12
4. Description of the Environment.....	16
5. Environmental and Social Management Procedures.....	38
5.1 Screening Phase.....	38
5.2 The EMP/IEE (EA) Phase.....	40
5.3 Resettlement Policy Framework.....	42
5.4 Resettlement Action Plan.....	43
6. Potential Environmental and Social Impacts.....	44
6.1 The Generic Impacts of the Project.....	44
6.2 Potential Positive Environmental and Social impacts.....	45
6.3 Potential Adverse Environmental and Social Impacts.....	48
6.4 Net Social and Environmental Impacts before Mitigation.....	53
7. Environmental and Social mitigation and Monitoring plan (esmmp).....	54
7.1 The Impact Mitigation Plan.....	54
7.2 The Environmental and Social Management and Monitoring Plan.....	60
7.3 Institutional Arrangement for ESMMP Implementation.....	70
7.3.1 Supervision of Environmental and Social Management and Monitoring Plan.....	70
7.3.2 The Impact Monitoring Program.....	71
7.3.3 Reporting Within the Project.....	71
7.3.4 Capacity Building Needs.....	72
7.4 The Cost Estimate.....	72
8. Consultation on the ESMF.....	73
9. References.....	80
Appendix A: Intergrated Pest Management Guidelines.....	81

Appendix B: Filled Evaluation Forms .....	84
Appendix C: List of Participants.....	94
Appendix D: Sample Terms of Reference for IEE/EMP .....	99

## **LIST OF TABLES**

Table 2-1	List of the localities that would be connected to Anjar/Majdal Anjar WWTP and their corresponding populations in the years 2010 and 2025 .....	4
Table 3-1	Summary of Relevant Environmental Legislations .....	11
Table 4-1	Major Hydrogeological Units in the Study Area .....	24
Table 6-1	The Positive Environmental and Social Impacts of the Activities of Component 1 and their Corresponding Rankings .....	46
Table 6-2	The Potential Negative Environmental and Social Impacts of the Activities of Component 1	49
Table 7-1	Mitigation of Impacts of Construction Phase* .....	55
Table 7-2	Mitigation of Impacts of Operation Phase .....	58
Table 7-3	The ESMMP during Construction Phase .....	61
Table 7-4	The ESMMP during Operation Phase.....	65
Table 7-5	ESMMP Implementation Plan.....	70
Table 7-6	Cost Estimate of the ESMF Implementation .....	72
Table 8-1	Summary of Proceedings of the Public Consultation Meeting.....	76

## LIST OF FIGURES

Figure 3-1	Schematic Diagram of the EIA Licensing Procedure.....	10
Figure 4-1	Project Location General Overview.....	16
Figure 4-2	Minimum and Maximum Temperatures in Houch el Omara Weather Station (Jan 2009- Jan 2012) .....	17
Figure 4-3	Average and maximum wind speeds in Tal Amara Weather Station (Jan 2009 – Jan 2012)	18
Figure 4-4	Wind Direction at West Bekaa (Source: MOEW/UNDP/CEDRO, 2011. The National Wind Atlas of Lebanon).....	18
Figure 4-5	Wind Direction at Zahle (Source: MOEW/UNDP/CEDRO, 2011. The National Wind Atlas of Lebanon) .....	19
Figure 4-6	Rainfall Map of the Study Area .....	20
Figure 4-7	General Geological and Tectonic Map of Lebanon Showing the Study Area	21
Figure 4-8	Geological Map of the Study Area.....	22
Figure 4-9	Map Showing the Groundwater Basins in the Study Area with the Major Springs	25
Figure 4-10	Most Recent Earthquake in Jbail, Lebanon.....	26
Figure 4-11	Most Recent Earthquake in Saida, Lebanon.....	27
Figure 4-12	Historical Seismicity of the Region (1990 to Present) .....	28
Figure 4-13	Seismic Hazard Map.....	29
Figure 4-14	Syrian Refugees Distribution in the Area of Study (Source: UNHCR, The UN Refugee Agency, May 2014) .....	37
Figure 8-1	Photos from the Public Consultation Meeting.....	74

## LIST OF ACRONYMS

BWE	Bekaa Water Establishment
CDR	Council for Development and Reconstruction
CESMP	Construction Environmental and Social Management Plan
CoM	Council of Ministers
EA	Environmental Assessment
EIA	Environmental Impact Assessment
ELARD	Earth Link and Advanced Resources Development
EMP	Environmental Management Plan
ESA	Environmental and Social Assessment
ESIA	Environmental and Social Impact Assessment
ESIAR	Environment and Social Impact Assessment Report
ESMF	Environmental and Social Management Framework
ESMMP	Environmental and Social Mitigation and Monitoring Plan
GoL	Government of Lebanon
HSE	Health, Safety and Environment
IEE	Initial Environmental Examination
IMF	Independent Municipal Fund
IMP	Impact Mitigation Plan
IPM	Integrated Pest Management
IUCN	International Union for Conservation of Nature
LRA	Litani River Authority
MoE	Ministry of Environment
MoEW	Ministry of Energy and Water
MoF	Ministry of Finance
MoIM	Ministry of Interior and Municipalities
MoPH	Ministry of Public Health
MoPWT	Ministry of Public Works and Transportation
MSW	Municipal Solid Waste
MW	Mega Watt

NGO	Non-Governmental Organization
NPMP/LT	National Physical Master Plan of the Lebanese Territory
NSEQ	National Standards for Environmental Quality
PMU	Project Management Unit
RAP	Resettlement Action Plan
RPF	Resettlement Policy Framework
SEA	Strategic Environmental Assessment
SWM	Solid Waste Management
TOR	Terms of Reference
UNDP	United Nations Development Program
UNESCO	United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
UNHCR	United Nations High Commissioner for Refugees
USAID	United States Agency for International Development
USGS	United States Geological Survey
UTC	Universal Time Coordinates
WB	World Bank
WWTP	Waste Water Treatment Plant

## ملخص تنفيذي

يصف التقرير إطار الإدارة البيئية والاجتماعية الذي تم إعداده لمشروع منع تلوث بحيرة القرعون.

### مقدمة

يواجه نهر الليطاني حالياً مشاكل تلوث كبيرة تتزايد بمعدل يندرج بالخطر. ونتيجة لذلك، أصبحت مياه البحيرة غير صالحة للشرب، وتستخدم فقط لأغراض الري في ظروف معينة. تُعد المصادر الرئيسية للتلوث مياه الصرف الصحي المنزلي، ومياه الصرف الصناعي، والنفايات الصلبة، وصرف المواد الكيميائية الزراعية بما في ذلك المبيدات غير القابلة للتحلل (ELARD 2011). بهدف الحد من التلوث في بحيرة القرعون، يجب التحكم في كمية مياه الصرف الصحي المنزلي غير المعالجة والنفايات الصلبة والنفايات الصناعية التي يتم تصريفها في نهر الليطاني ويجب تحسين نوعية مياه الصرف الزراعي التي تصب في النهر.

واستجابة لهذه الحالة الطارئة وسعيًا للحد من التلوث، أعدت وزارة البيئة خطة عمل تحدد أهم مصادر التلوث في بحيرة القرعون وتوصي بحلول مناسبة، وتحتوي على الاستثمارات ذات الأولوية والمفصلة لكل قطاع ملوث، بمتطلبات تمويل تقدر بـ 225 مليون دولار أمريكي. سيقدم البنك الدولي، بناءً على طلب الحكومة اللبنانية، مساعدة تقنية ومالية لبعض بنود خطة العمل. تشمل المكونات الثلاثة التي يدعمها البنك الدولي ما يلي:

- **المكوّن 1:** تحسين جمع مياه الصرف الصحي في البلدية من خلال بناء شبكات جديدة، وإعادة تأهيل جزء من القديمة منها، وإنشاء محطات ضخ جديدة.
- **المكوّن 2:** زيادة اعتماد إجراءات مكافحة المتكاملة للآفات التي يتعين اتخاذها من قبل المزارعين.
- **المكوّن 3:** دعم الدراسات التقنية في مجال إدارة النفايات الصلبة. وستجرى هذه الدراسات التحضيرية لتحسين نظام إدارة النفايات الصلبة (مواقع طمر نفايات ومرافق فرز إضافية، الخ). كذلك، يهدف هذا المكون إلى دعم إدارة المشاريع وبناء القدرات من خلال إنشاء وحدة إدارة المشاريع بغية إدارة مياه نهر الليطاني وبحيرة القرعون بشكل أفضل.

### هدف إطار الإدارة البيئية والاجتماعية

هدف إطار الإدارة البيئية والاجتماعية هو توفير إجراءات ومنهجيات واضحة للفحص البيئي والاجتماعي، ومراجعة الأنشطة التي ستتم، وإقرارها وتنفيذها، بالإضافة إلى تحديد الأدوار والمسؤوليات المناسبة وإجراءات إعداد التقارير اللازمة لإدارة ورصد المخاوف البيئية والاجتماعية المتعلقة بأنشطة المشروع. إن إطار الإدارة البيئية والاجتماعية موجه للاستخدام كأداة عملية خلال صياغة المشاريع وتصميمها وتخطيطها وتنفيذها ورصدها، لضمان دراسة البيئة والجوانب الاجتماعية على النحو الواجب في عمليتي التخطيط والتنفيذ، وهو يصف الخطوات المتبعة في تحديد التأثيرات البيئية والاجتماعية المحتملة من الاستثمارات المقترحة وتخفيفها. سيحدد إطار الإدارة البيئية والاجتماعية التأثيرات الاجتماعية والاقتصادية المحتملة التي ستنتج عن تدابير تخفيف و / أو إعادة إسكان وتعويض، وسيتم تنفيذ أي تدابير إعادة إسكان و / أو تعويض وفقاً لإطار سياسة إعادة الإسكان التي سيتم تنفيذها قبل بدء أي أنشطة استثمار.

يتضمن إطار الإدارة البيئية والاجتماعية خطة إشراف على الإدارة البيئية والاجتماعية من أجل تنفيذ المشروع. وتلخص هذه الخطة الترتيبات المؤسسية لتطبيق تدابير تخفيفية والإشراف، من خلال مؤشرات معينة، على تنفيذ هذه التدابير واحتياجات بناء القدرات فضلاً عن التكاليف التقديرية اللازمة لتنفيذها.



## الاعتبارات التشريعية والتنظيمية

يجب على تطبيق الأنشطة المقترحة في إطار المشروع أن يتطابق مع السياسات التشغيلية للبنك الدولي، وأن يتوافق مع الإطار القانوني القائم والأنظمة المعمول بها في الحكومة اللبنانية.  
قام التحليل البيئي للبنان بتقييم نظام تقييم الأثر البيئي اللبناني<sup>1</sup> وتحديد أوجه التشابه والاختلاف بين نظام تقييم الأثر البيئي المحلي والسياسة التشغيلية للبنك الدولي OP 4.01 في مجال التقييم البيئي واللوائح التنظيمية للمفوضية الأوروبية 97/11. وفق التقييم، تتوافق خصائص نظام تقييم الأثر البيئي في لبنان مع معظم سياسات التقييم البيئي للبنك الدولي (OP 4.01) وأنظمة تقييم الأثر البيئي لدى المفوضية الأوروبية. تتمثل هذه الخصائص في: (1) الفحص؛ (2) تحديد النطاق؛ (3) مضمون تقرير تقييم الأثر البيئي؛ (4) مضمون خطة إدارة البيئة؛ (5) أحكام الاستثناء؛ و(6) متطلبات الرصد والمتابعة. غير أن هناك ثغرات في نظام تقييم الأثر البيئي المحلي وهي تحديداً: (أ) عدم وجود كراسة شروط ومواصفات موحدة ومبادئ قطاعات توجيهية لقطاعات محددة سيتم توفيرها لصاحب المشروع، بغية إعداد تقارير تقييم الأثر البيئي أو الفحص البيئي الأول؛ (ب) التقصير في التشاور مع المعنيين بالمشاريع المدرجة في المرفق الثاني (على غرار مشاريع الفئة ب في البنك الدولي OP 4.01)؛ و (ج) عدم الكشف عن ملخص تقييم الأثر البيئي والفحص البيئي الأول للعموم كما تنص عليه المادتان 13 و 14 من قانون حماية البيئة - مع الإشارة إلى أن المادة 13 من مرسوم تقييم الأثر البيئي تدعو لنشر المعلومات. وتعالج هذه الثغرات في إطار الإدارة البيئية والاجتماعية، من خلال توفير إرشادات لإعداد وثائق الضمانات، من خلال التشاور حول مشاريع الفحص البيئي الأول والطلب الصريح بالكشف عن ملخصات تقييم الأثر البيئي والفحص البيئي الأول.

## سياسات الضمانات الخاصة بالبنك الدولي

تم مراجعة كافة فئات الاستثمارات بالمقارنة مع سياسات ضمانات البنك الدولي العشر، أثناء إعداد إطار الإدارة البيئية والاجتماعية، وتبين أن الفئات الثلاثة التالية يمكن تطبيقها: OP 4.01 عن التقييم البيئي، OP 4.09 عن إدارة الآفات، و OP 4.12 على إعادة الإسكان القسرية.

### التقييم البيئي (OP 4.01)

يتم إجراء الفحص البيئي على كافة المشاريع التي يمولها البنك، وفقاً للتأثيرات البيئية المتوقعة للمشروع. ويتم تصنيف المشاريع تبعاً للفئات البيئية A، B، C، أو FI، بترتيب تنازلي حسب شدة التأثير البيئي. تتفاوت الأدوات اللازمة لهذه السياسة بين التقييمات البيئية الاستراتيجية، إطار الإدارة البيئية والاجتماعية، تقييم الأثر البيئي والاجتماعي، وفقاً لشروط المشروع الخاصة. في هذه المرحلة، نظراً لأن تفاصيل الاستثمار ليست معروفة بشكل كاف، يتم إعداد إطار للإدارة البيئية والاجتماعية.

استناداً إلى مبادئ OP / BP 4.01، يمكن تصنيف المشاريع التي سيتم تنفيذها في إطار الاستثمار المقترح كمشاريع "فئة B" نظراً إلى احتمال تسببها في تأثيرات بيئية ضارة، لكنه من المتوقع أن تظل التأثيرات موقفاً محددة، علماً أنه من المتوقع أن تكون التأثيرات التي لا رجعة فيها محدودة أو معدومة. وفي معظم الحالات، يمكن تنفيذ تدابير تخفيفية للحد من شدة التأثير إلى مستويات مقبولة. تتطلب مشاريع "الفئة B" إعداد خطة إدارة بيئية بالتشاور مع المجموعات والمعنيين بالضرر.

### مكافحة الآفات (PO 4.09)

يتم مكافحة الآفات (PO 4.09) نظراً لاستخدام مواد كيميائية ومبيدات حشرات في قطاع الزراعة. وأحد الحلول المفضلة هي استخدام تقنيات مكافحة متكاملة للآفات (مثل مكافحة البيولوجية، والممارسات التقليدية، وتطوير واستخدام أنواع المحاصيل التي تقاوم أو تتحمل الآفات) وتشجيع استخدامها في كل من القطاعات المعنية. إذا كان لا بد من استخدام المبيدات في حماية المحاصيل أو في مكافحة الأمراض المنقولة، ينبغي أن يتضمن المشروع الذي يموله البنك خطة لمكافحة الآفات، يقوم المقترض بإعدادها، إما كوثيقة قائمة بذاتها أو كجزء من تقييم بيئي (المصدر: البنك الدولي، 2012). وضعت هذه السياسة قائمة من المواد الكيميائية التي لا يمكن تمويلها من قبل البنك الدولي. بالإضافة إلى ذلك، ينبغي وضع سياسة عامة، أي خطة لمكافحة الآفات المتكاملة للآفات وإجراءات وضوابط لاستخدام والتخلص من المواد الكيميائية والمعدات بكل أمان.

### إعادة الإسكان القسرية (PO 4.12)

<sup>1</sup> التحليل البيئي للبنان، البنك الدولي، نيسان 2011

يجب بذل جهود كبرى في مرحلتَي التصميم والفحص أثناء أعمال البناء لتجنب التأثيرات السلبية على الأفراد والأرض والأماكن، بما في ذلك وصول الأفراد إلى الموارد الطبيعية وغيرها الاقتصادية، إلى أقصى حد ممكن. في إطار المكوّن 1 من المشروع، قد تتراعى الحاجة لإعادة الإسكان من أجل بناء محطات ضخ المياه المبتدلة وإنشاء شبكات الصرف الصحي. سيتم وضع إطار لسياسة إعادة الإسكان تحدد إرشادات من أجل خطط إعادة الإسكان والتعويض نظراً لأنّ استثمار البرنامج يُطلق هذه السياسة. ويجب أيضاً إعداد خطة أعمال إعادة الإسكان والحصول على موافقة البنك عليها عندما يتم تحديد احتياجات ومناطق الإسكان.

## الإطار التشريعي الوطني ذي الصلة

يشمل الإطار التنظيمي الوطني التشريعات الهامة المتعلقة بالضمانات البيئية والاجتماعية:

- مرسوم تقييم الأثر البيئي رقم 2012/8633؛
- قانون الاستملاك رقم 58 بتاريخ 1991/05/29 (محدّث بتاريخ 2006/12/8)؛
- تشريعات بيئية أخرى تتناول مسائل إدارة الموارد المائية والنفايات الصلبة والمياه المبتدلة، إضافة إلى نوعية الهواء ومكافحة التلوث.

## الإطار المؤسسي

في ما يلي عرض للمؤسسات ذات الصلة بالمشروع:

- البنك الدولي؛
- مجلس الإنماء والإعمار؛
- وزارة البيئة؛
- وزارة الطاقة والمياه؛
- مؤسسة مياه البقاع؛
- المصلحة الوطنية لنهر الليطاني
- وزارة الأشغال العامة والنقل؛
- وزارة الداخلية والبلديات؛
- البلديات؛
- وزارة الزراعة.

سيتم شرح دور كل من هذه المؤسسات في المشروع.

## البنك الدولي؛

يموّل البنك الدولي المكوّنات الثلاثة للمشروع عبر مجلس الإنماء والإعمار. تكمن مسؤولية البنك الدولي في:

- الإشراف على تطبيق الضمانات البيئية والاجتماعية للبنك الدولي عبر تطبيق إطار الإدارة البيئية والاجتماعية المعروف في هذا المستند؛
- مراجعة دراسات بيئية والموافقة عليها من أجل ضمان صلاحية عملية مراجعة تقييم الأثر البيئي في لبنان؛
- تقديم الدعم الفني لمجلس الإنماء والإعمار وغيره من الجهات المعنية وفقاً للحاجة، من أجل ضمان تطبيق ضمانات البنك الدولي بشكل معقول.

## مجلس الإنماء والإعمار

سيترأس مجلس الإنماء والإعمار عملية تنفيذ مكوّنات المشروع وتعيين الجهات الكفوة لتطبيقها. كما سيقوم مجلس الإنماء والإعمار بالإشراف على تطبيق خطة الإشراف على الإدارة البيئية والاجتماعية وسيضمن ضمّ توصيات خطة الإدارة البيئية لشبكات زحلة للمياه المبتدلة (وغيرها من خطط الإدارة البيئية التي سيتم إعدادها لاحقاً) في دفتر الشروط والمواصفات للمتعهدين الذين سينفذون الأعمال.

سيكون مجلس الإنماء والإعمار مسؤولاً أيضاً عن إجراءات الاستملاك في حال الحاجة لإعادة الإسكان أثناء تنفيذ أنشطة المكوّن 1.

## وزارة البيئة

ستشرف وزارة البيئة على التأثيرات البيئية للمشروع وعلى تطبيق خطة الإدارة البيئية لأنشطة المكوّن 1 أثناء مرحلتَي البناء والتشغيل، وعلى خطة الإشراف على الإدارة البيئية والاجتماعية لكافة مكوّنات المشروع.

وزارة الطاقة والمياه / مؤسسة مياه البقاع / المصلحة الوطنية لنهر الليطاني

تكون وزارة الطاقة والمياه مسؤولة عن إدارة المياه المبتذلة ومياه الشفة، وذلك عبر مؤسسة مياه البقاع. ستكون أيضاً مسؤولة عن الموافقة على تصميم شبكات المياه المبتذلة وعلى مواقع محطات الضخ ومسائل أخرى مرتبطة بإدارة الموارد المائية. سوف تكون المصلحة الوطنية لنهر الليطاني مسؤولة عن الإشراف على جودة مياه نهر الليطاني وروافده، إضافة إلى إجراء حملات توعية وتنظيف. سيقوم مؤسسة مياه البقاع بالإشراف على توصيات خطة الإدارة البيئية/الفحص البيئي الأوّل لأنشطة المكوّن 1 أثناء مرحلة التشغيل.

وزارة الأشغال العامة والنقل

وفقاً للمرسوم 1998/13379، سوف تكون المديرية العامة للطرق والمباني التابعة لوزارة الأشغال العامة والنقل مسؤولة عن فحص شبكات الصرف الصحي. إضافة إلى ذلك، تخضع الطرقات العامة لسلطة وزارة الأشغال العامة والنقل. نتيجة لذلك، فإنه من المهم جداً التنسيق مع وزارة الأشغال العامة والنقل عند تنفيذ أعمال البنى التحتية، كالأنشطة المعروضة في المكوّن 1 من المشروع الحالي.

وزارة الداخلية والبلديات

تتكفل وزارة الداخلية والبلديات بإدارة أمور البلديات واتحادات البلديات. تخضع إدارة النفايات الصلبة لإشراف وزارة الداخلية والبلديات. لذلك، يجب التنسيق مع وزارة الداخلية والبلديات في مجال تطبيق المكوّن 3 للمشروع في كافة نواحي الدراسة.

البلديات

سوف تُشرف البلديات على تطبيق خطة الإشراف على الإدارة البيئية والاجتماعية وبشكل خاص على تطبيق توصيات خطة الإدارة البيئية/الفحص البيئي الأوّل المرتبطة بأنشطة البناء للمكوّن 1 من المشروع.

وزارة الزراعة

إنّ وزارة الزراعة مسؤولة عن تطبيق أنشطة المكوّن 2 للمشروع بشكل منظم (تحسّن في جودة الصرف الزراعي)، ويشمل ذلك بناء وتعزيز قدرات الفلاحين الموجودين في منطقة المشروع من أجل تطبيق ممارسات مكافحة المتكاملة للأفات وتقليل استخدام الأسمدة الكيماوية. سوف تقوم الوزارة أيضاً بحملات توعية مرتبطة بمسائل البيئة والصحة العامة والاستخدام المفرط للمواد الزراعية الكيماوية.

## وصف البيئة

تم جمع معلومات أساسية حول الوضع الاجتماعي الاقتصادي والبيئة في بلدات زحلة والبقاع الغربي المعنّية بهذا المشروع، وتناولت هذه المعلومات المواضيع التالية:

- المناخ (الحرارة والهواء وتساقط الأمطار)؛
- علم الأرض؛
- علم طبقات الأرض؛
- الجيولوجيا المائية وجودة المياه الجوفية؛
- البيئة؛
- الآثار؛
- معلومات اجتماعية اقتصادية حول البلدات المعنّية بمختلف مكوّنات المكوّن

تم جمع المعلومات حول البلدات ذات الصلة عبر استعراض لقاعدات البيانات التي تحوي المعلومات الاجتماعية الاقتصادية حول البلدات وأيضاً عبر مسوحات ميدانية لمختلف الفحوص البيئية الأولى وتقييمات التأثيرات البيئية في منطقة البقاع الغربي وزحلة والتي قامت بإعدادها شركة الأرض للتنمية المتطورة للموارد. إنّ البلدات هي: حزرنا، سعدنايل،

أبلح، الفرزل، شتورة، تعلبايا، قب الياس، مكسة، المريجات، بوارج، عيتيت، القرعون، الصويري، المرج، زحلة، قاع الريم، عنجر، مجدل عنجر، بر الياس، الروضة، جديتا، تعنايل.  
لم يتم تحديد أي مسائل ضخمة مثيرة للقلق ترتبط بالأوضاع الرئيسية التي يمكن أن تقيد تطبيق المشروع بشكل كبير.

## إجراءات الإدارة البيئية والاجتماعية

يغطي هذا القسم دورة التقييم البيئي والاجتماعي، بما في ذلك الفحص، والإعداد، والمراجعة، والتنفيذ والرصد. يجب أن تمتثل إجراءات الإدارة البيئية والاجتماعية للسياسات التشغيلية للبنك الدولي، وأن تتوافق في الوقت ذاته مع الإطار القانوني القائم والأنظمة المعمول بها في الحكومة اللبنانية.  
يُجري البنك الدولي فحصاً بيئياً لتحديد المدى المطلوب ونوع التقييم البيئي. كما يصنف البنك الدولي المشروع المقترح إلى واحدة من أربع فئات، وفقاً لنوع، وموقع، وحساسية، وحجم المشروع، وطبيعة وحجم الآثار البيئية المحتملة. وبالمثل، ووفقاً للمرسوم رقم 2012/8633، يمكن أن يقع المشروع في واحدة من ثلاث فئات: الفئة 1 أو الفئة 2 أو الفئة 3.  
تفرض المشاريع في إطار المكون 1 تقديم خطة إدارة بيئية إلى البنك الدولي وتقديم تقييم خارجي مستقل إلى وزارة البيئة. وبالالتفاق مع البنك الدولي ووزارة البيئة، سيتم إعداد تقرير واحد (يُشار إليه باسم تقرير التقييم البيئي) يضم خطة الإدارة البيئية و الفحص البيئي المبدئي وذلك حسب المتطلبات الأكثر صرامة، حيث سيجري استخدام هيكل الفحص البيئي المبدئي، والذي يحتوي على خطة الإدارة البيئية العائدة للبنك الدولي، واستكمالها بحسب متطلبات خطة الإدارة البيئية التي تشمل التشاور مع الجمهور والإفصاح.  
علاوة على ذلك، يجب إعداد سياسة إعادة الإسكان لأنشطة المكون 1. هذه السياسة سوف تحدد السياسات والمبادئ، والترتيبات المؤسسية، والجدول الزمني والميزانيات الإرشادية التي ستهتم بإعادة الإسكان القسرية المتوقعة على النحو المحدد في OP 4.12 والأنظمة اللبنانية. ستنتم دراسة إعادة الإسكان لأنشطة بناء شبكة زحلة عند تحديد احتياجات إعادة الإسكان.

## المسؤوليات

مجلس الإنماء والإعمار مسؤول عما يلي:  
(أ) مراجعة تقرير التقييم البيئي قبل تقديمه إلى البنك الدولي.  
(ب) مراجعة التصنيف لتقييم الأثر البيئي قبل أن يتم تقديمه إلى وزارة البيئة.  
(ج) إعداد واستعراض تقرير التقييم البيئي قبل تقديمه إلى وزارة البيئة.  
(د) التأكد من أن الخطة البيئية وخطة الإدارة الاجتماعية سيتم تضمينها كجزء من دفتر شروط المتعهدين؛  
(هـ) مراقبة تنفيذ خطة الإدارة البيئية والاجتماعية أثناء بناء المشروع، وتضمين تقريراً حول تنفيذ خطة الإدارة البيئية والاجتماعية كجزء من التقرير نصف السنوي للبنك الدولي.  
(و) اعتماد إطار لسياسة إعادة الإسكان وخطة إعادة الإسكان.  
يتولى قسم التكنولوجيا البيئية / وزارة البيئة المسؤوليات التالية:

(أ) مراجعة واتخاذ قرار بشأن تقرير التقييم البيئي.  
(ب) الإشراف على تنفيذ خطة الإدارة البيئية والاجتماعية أثناء مراحل البناء والتشغيل.  
يتولى البنك الدولي مراجعة واعتماد تقارير الضمانات البيئية والاجتماعية كما سيراقب أيضاً تنفيذ خطة الإدارة البيئية والاجتماعية.

## طور خطة الإدارة البيئية/الفحص البيئي المبدئي

يتجسد هدف عملية خطة الإدارة البيئية/الفحص البيئي المبدئي للمكون 1 في ما يلي:  
• تحديد وتحليل الآثار والقضايا البيئية والاجتماعية المحتملة، سواء الضارة والمفيدة، المتعلقة بالمشروع المقترح.  
• تحديد التدابير اللازمة لتجنب، أو الحد من، أو تخفيف، أو موازنة / تعويض الآثار السلبية على العمال، والمجتمعات المحلية المتضررة والبيئة.  
• تصميم خطة الإدارة البيئية والاجتماعية لمعالجة التخفيف، ورصد هذه التدابير السلبية، فضلاً عن اقتراح التدابير المؤسسية لإدارة ومراقبة التأثيرات الضارة وتدابيرها التأهيلية حسب الحاجة.

- تحديد تقارير المراقبة الذاتية الخاصة التي سيكون من شأن مجلس الإنماء والإعمار تقديمها إلى البنك الدولي ووزارة البيئة في مرحلة بناء وتشغيل المشروع الاستثماري.
- التأكد من أن عقود الاستثمار تضم الشروط المناسبة لإلزام المقاولين بالامتثال إلى العناصر المرتبطة بخطة الإدارة البيئية والاجتماعية وتقديم تقارير مرحلية أيضاً كجزء من التزاماتهم التعاقدية.

تتمثل نتائج العملية في تقرير خطة الإدارة البيئية/ الفحص البيئي المبدئي والذي تتم مناقشته بمزيد من التفصيل في الملحق 6 من المرسوم رقم 2012/8633 ويجب أن يشمل ما يلي:

- ملخص تنفيذي غير فني.
- جدول المحتويات.
- مقدمة.
- السياسة والإطار القانوني والإداري.
- وصف المشروع المقترح.
- وصف خط الأساس للبيئة المحيطة بالمشروع ومنطقة نفوذها.
- التشاور مع العامة.
- التأثيرات البيئية والاجتماعية المحتملة للمشروع.
- خطة الإدارة الاجتماعية والبيئية وفقاً للعنصر اللاحقة.
- متطلبات المراقبة الذاتية أثناء مراحل بناء وتشغيل المشروع.
- ملخص وثائق المشروع.
- الجداول وبيانات المعلومات.
- قائمة المراجع العلمية وغير العلمية المستخدمة.
- قائمة بأسماء مُعدي تقرير الفحص البيئي الأول (الأفراد والمؤسسات).

## إطار سياسة إعادة الإسكان

يجب أن يغطي الإطار جميع أنشطة المشروع، ويجب تطبيقه على جميع الأشخاص النازحين بغض النظر عن عدد المتضررين وشدة التأثير، واما إذا كانت تتوافر أو لا تتوافر لدى الأشخاص المتضررين الملكية القانونية للأرض. نظراً لما تسببه إعادة الإسكان غالباً من تأثير على الفئات الأكثر ضعفاً وتهميشاً (اقتصادياً وسياسياً واجتماعياً)، يجب على إطار لسياسة إعادة الإسكان أن يكون حساساً بشكل خاص لتأثيرات النزوح على هذه المجموعات، بما في ذلك، المعتمدين وكبار السن والنساء والأطفال والأقليات العرقية الفقيرة، أو الأشخاص ذوي الإعاقة العقلية أو البدنية الخاصة. سيتم تطبيق إطار لسياسة إعادة الإسكان هذا في حالة ضرورة إعادة الإسكان أثناء تنفيذ مكونات المشروع 1 على نحو لا مفر منه، وينبغي بذل الجهود لتجنب أو تقليل الحاجة إلى شراء الأراضي وإعادة الإسكان.

## خطة إعادة الإسكان

يتطلب أي نشاط ضمن المكون 1 والذي يستوجب الحصول على الأراضي، ويترتب عليه إعادة الإسكان القسري للأفراد، أو فقدان أو تقييد الوصول إلى الموارد الخاصة أو الجماعية، إعداد خطة إعادة الإسكان المشار إليها بالاختصار (RAP) اعتماداً على عدد الأشخاص المتأثرين أو أهمية آثار إعادة الإسكان وفقاً لـ OP 4.12.

## الآثار البيئية والاجتماعية المحتملة

لا نتوقع أن تتولد آثار بيئية واجتماعية سلبية كبيرة من جراء تنفيذ الاستثمار المقترح. يجب تأكيد هذا في الدراسات البيئية والاجتماعية اللاحقة التي ستجرى على الاستثمارات المحددة في المشروع، وفقاً لما يمليه إطار الإدارة البيئية والاجتماعية هذا.

نسرّد الآثار البيئية والاجتماعية الإيجابية والسلبية لأنشطة المكون 1 في الجدول 1 و 2، على الترتيب. الآثار الإيجابية لمختلف المكونات الأخرى.

**المكون 2** - زيادة اعتماد ممارسات مكافحة المتكاملة للآفات التي يتعين على المزارعين تطبيقها. يقترح هذا المكون إجراء حملات التوعية التي تستهدف في الغالب كبار المزارعين لعرض مفهوم الإدارة المتكاملة للآفات القائم على الحد من استخدام الأسمدة، وتحسين أساليب الري وممارسات إعداد الأرض. في نهاية المطاف، سينتقد تلوث

التربة وبحيرة قرعون بالمبيدات الزراعية وستتحسن المعرفة التقنية للمزارعين إضافة إلى حساسيتهم تجاه القضايا البيئية. يكون لهذا المكون بصورة رئيسية آثار إيجابية على المجتمع والبيئة دون أي آثار سلبية.

### المكون 3 إدارة النفايات الصلبة

يهدف هذا المكون إلى قيادة الدراسات الفنية والبيئية والاجتماعية لإنشاء مركز فرز ومطمر صحي في بر اليباس بالإضافة إلى مركز فرز في راشيا وإغلاق وإعادة تأهيل المكبات مثل تمنين التحتا، قب اليباس، بر اليباس، حوش الحريمة، الخيارة، جب جنين، غزة أو الكيال. سَتُعد هذه الدراسات بداية من السنة الثانية من تنفيذ المشروع. تعد هذه الأنشطة بمثابة دراسات ويكون لها في الغالب تأثيرات إيجابية دون أي آثار سلبية على البيئة والمجتمع. في حال قررت الحكومة تمويل إنشاء فرز النفايات والطمر الصحي باستخدام ميزانية خاصة بها بناءً على دراسات أجريت في إطار المكون 3، سيتم إعداد تقييم الأثر البيئي والكشف عنه وفقاً لمرسوم تقييم الأثر البيئي المحلي، وستتعد المشاورات قبل بدء الأعمال.

### بناء القدرات وإدارة المشروعات

يناقش هذا المكون إطلاق برامج بناء القدرات من أجل مؤسسة مياه البقاع والمصلحة الوطنية لنهر الليطاني. تعد آثار تلك الأنشطة إيجابية وذلك في إطار تزويد مؤسسة مياه البقاع والمصلحة الوطنية لنهر الليطاني في نهاية المطاف بالتوجيهات الكافية والمساعدة التقنية لمراقبة الموارد المائية، وإدارة نظم الري، وتحسين إدارة المخاطر وتعزيز القدرات المؤسسية لدعم تنفيذ خطة العمل لمكافحة تلوث بحيرة القرعون.

## الجدول 1 التأثيرات البيئية والاجتماعية الإيجابية لأنشطة المكون 1 وتصنيفاتها المقابلة

الترجيح	التصنيف	الإستمرار	التأثير الثانوي	التأثير الرئيسي	النشاط	الإستثمار
(1) التأثيرات العامة في مرحلة التصميم						
2P	مرتفع	على المدى البعيد	يمكن أن تحدث تغيير في المواقف تجاه الحفاظ على البيئة	توعية المجتمع بالمتطلبات البيئية	إخضاع المشروع بأكمله لعملية إطار الإدارة البيئية والاجتماعية هذه	تصميم شبكات الصرف الصحي الجديدة، ومحطات الضخ
P	متوسط	على المدى البعيد	تحسين الوعي العام	إنشاء قاعدة بيانات عن البيئة الاجتماعية والمادية لموقع المشروع		
2P	مرتفع	على المدى البعيد	يوفر منتدى للتنمية منسقة ومرشدة	الوضع المحلي وتوثيق أولويات التنمية		
(2) التأثيرات الإيجابية أثناء مرحلة البناء						
2P	مرتفع	على المدى القصير	دخل إضافي إلى كل كادر من الموظفين وأسرههم	خلق فرص العمل	أنشطة البناء	الأعمال المدنية (الحفر وتركيب الأنابيب، والردم، وبناء محطات الضخ)
2P	مرتفع	على المدى القصير	دخل إضافي للمؤسسات التجارية في المنطقة	زيادة الطلب على الإمدادات (المواد الخام، والأنابيب...)		
(2) التأثيرات الإيجابية أثناء مرحلة التشغيل						
2P	مرتفع	على المدى البعيد	تحسين صحة السكان في منطقة المشروع بتقليل الأمراض المنقولة عن طريق المياه	تحسين النظافة والصرف الصحي	بناء شبكات الصرف الصحي الجديدة، ومحطات الضخ، وإعادة تأهيل أجزاء الشبكة القديمة	البنية التحتية للصرف الصحي
2P	مرتفع	على المدى البعيد	خفض تلوث المياه الجوفية والسطحية	انخفاض تصريف الملوثات إلى المسطحات المائية وحماية مصادر المياه في مستجمعات المياه لنهر الليطاني وبحيرة القرعون		

مفتاح الجدول/ مقياس تصنيف التأثير: P إيجابي؛ 2P إيجابي للغاية؛ O لا تأثير؛ N سلبي؛ 2N سلبي للغاية

## الجدول 2 التأثيرات البيئية والاجتماعية السلبية المحتملة التابعة لأنشطة المكون 1

المرحلة	المستقبل	التأثير	المدة الزمنية	جداوى التخفيف من الحدة	مدة التأثير	الترجيح
		تغيير مؤقت أو دائم في التضاريس، وتآكل وانهيار التربة بسبب تسوية الأرض، أو حفر الخنادق، أو الحفر.	يمكن أن تكون على المدى البعيد أو القريب	يمكن عكس تأثيرها أو يتعذر عكس تأثيرها	منخفضة (على المدى القصير)/ مرتفعة (على المدى البعيد)	N
البناء	التربة والمياه الجوفية	تغيير في التربة ونوعية المياه الجوفية بسبب: - تسرب الوقود، زيوت التشحيم، معدات النفط ونقل النفط إلى التربة المكشوفة والمحفورة في عملية الحفر بسبب مركبات البناء / والشحن والمعدات - عدم كفاية التخزين والتخلص من زيت التشحيم، معدات الزيوت ونقل الزيوت المستخدمة لصيانة المعدات؛ - عدم كفاية التخزين والتخلص من مواد الأسفلت المستخدمة في أنشطة التعبيد؛ - انسكابات المواد التي قد تكون ملوثة مثل الغراء، والمذيبات، أو مواد التشحيم التي يتم استخدامها أو تخزينها في الموقع لتركيب الأنابيب. يمكن للانسكابات أن تؤثر على التربة المستخرجة أو المكشوفة؛ - تسرب عرضي من التزود بالوقود؛ - التخلص غير السليم من نفايات الخرسانة الناتجة عن خلط الخرسانة في الموقع أو تنظيف مركبات الخرسانة الجاهزة؛ - مياه الجريان السطحية التي تحتك مع الخرسانة، والرمل والحصى المخزن والخنادق التي تم حفرها خلال الأيام الممطرة وبقيت مفتوحة. - تفرغ مياه الاختبار الهيدروستاتيكي المياه التي تحتك مع التربة المستخرجة الموضوعة على طول الخنادق. - عدم التخلص السليم من النفايات الصلبة والمياه العادمة الناتجة أثناء عملية البناء من العمال؛ و - تسرب من شبكات الصرف الصحي القديمة خلال إعادة التأهيل.	على المدى البعيد	يمكن عكس تأثيرها	متوسطة	N
	المياه السطحية	تغيير في المياه السطحية والرواسب النوعية بسبب: • التسرب المحتمل للوقود / الزيوت / المواد الكيميائية من: الآلات المستخدمة أثناء عملية البناء ووسائل النقل. المولدات، و عمليات إعادة التزود بالوقود والتفتيش الروتينية. عدم كفاية التخزين والتخلص من مياه الصرف الصحي والنفايات الصلبة (النفايات المنزلية ومخلفات البناء) والنفايات الخطرة التي سيتم توليدها من أنشطة البناء: أعمال الحفر والبناء لطرق الوصول. تركيب خط الأنابيب / التخندق والردم. الاختبار المائية. بناء محطات الضخ. التخلص من المواد الكيميائية أثناء صيانة الآلات والمولدات والمعدات.	على المدى القصير	يمكن عكس تأثيرها	متوسطة	N
	نوعية الهواء	زيادة ملوثات الهواء بسبب حركة المركبات والشاحنات خلال التعبئة والتوريد، بالإضافة	على المدى	يمكن عكس تأثيرها	منخفضة	N



المرحلة	المستقبل	التأثير	المدة الزمنية	جدوى التخفيف من الحدة	مدة التأثير	الترجيح
		إلى تشغيل آلات البناء التي تعمل بالديزل (أي مولد الطاقة، وسيلة التحميل، الجرافة، شاحنات التفريغ...).	القصير			
		انبعاثات الغبار من أنشطة الحفر والردم، التخزين المؤقت للتربة المستخرجة بالقرب من الخنادق المحفورة وكذلك من حركة المركبات على الطرق غير المعبدة، والتي قد تؤثر على نوعية الهواء المحيط	على المدى القصير	يمكن عكس تأثيرها	منخفضة	N
	البيئة النباتية والحيوانية	فقدان مواطن الكائنات الحية أو دمارها، التغيير في عوامل الموقع، وفیات الأفراد وتجزئة مواطن الكائنات الحية، والاضطراب، وفقدان الغطاء النباتي بسبب: - تنظيف الموقع وتحضير موقع بناء محطة الضخ. - عملية الحفر للأنابيب ومحطات الضخ. - تسرب عرضي (الوقود / المواد الكيميائية) أثناء البناء؛ و - التخلص غير السليم من النفايات الصلبة والمواد الفائضة الناتجة عن عملية الحفر	يمكن أن تكون على المدى البعيد أو على المدى القصير	يمكن عكس تأثيرها / أو يتعذر عكس تأثيرها	متوسطة (على المدى القصير ويمكن عكس تأثيرها) / مرتفعة (على المدى البعيد ويتعذر عكس تأثيرها مثل فقدان بعض الأنواع)	N
	الممرور	زيادة في حجم المرور بسبب نشر مركبات البناء وسيارات النقل والمعدات؛ و زيادة أوقات التنقل للسائقين المارين عبر منطقة المشروع بسبب غلق جزئي أو كلي للطرق المتاخمة لخطوط الأنابيب المركبة	على المدى القصير	يمكن عكس تأثيرها	متوسطة	N
	الضوضاء	زيادة في مستويات الضوضاء المحيطة بسبب: أنشطة التحضير وتنظيف الموقع، وعملية الحفر. أنشطة البناء في موقع محطات الضخ (أشغال التحضير، والخرسانة المسلحة، والتشطيبات الداخلية والخارجية)؛ حركة المركبات لنقل الأفراد والمواد. تشغيل المعدات والآلات في الموقع.	على المدى القصير	يمكن عكس تأثيرها	متوسطة	N
	الصحة والسلامة المهنية	إصابات العامة والعمال بسبب: الخنادق المفتوحة، و مواد البناء المخزنة بشكل علني أو المتحركة، ونقل معدات البناء وإعادة توجيه المرور. أنشطة البناء العامة وتركيب الأنابيب التي سوف تزيد من تعرض العمال العامة للضوضاء والغبار والمخاطر المهنية مما يؤدي إلى زيادة الحوادث المحتملة.	يمكن أن تكون على المدى البعيد أو على المدى القصير	يمكن أن تكون عكس تأثيرها أو يتعذر عكس تأثيرها	منخفضة	N
	الاجتماعي والاقتصادي	الاستحواذ على الأراضي لإنشاء محطات الضخ	على المدى البعيد	يتعذر عكس تأثيرها	مرتفعة	2N
		تغيير مؤقت في التضاريس، تآكل وانهيار التربة بسبب أنشطة الحفر أثناء الصيانة	على المدى القصير	يمكن عكس تأثيرها	منخفضة	N
التشغيل	التربة والمياه الجوفية	تغيير في التربة ونوعية المياه الجوفية بسبب: - تسرب الوقود، زيوت التشحيم، معدات النفط ونقل النفط إلى التربة المكشوفة والمحفورة في عملية الحفر بسبب مركبات البناء / والشحن والمعدات - عدم كفاية التخزين والتخلص من زيت التشحيم، معدات الزيوت ونقل الزيوت المستخدمة لصيانة المعدات؛ - عدم كفاية التخزين والتخلص من مواد الأسفلت المستخدمة في أنشطة التعميد؛	على المدى البعيد	يمكن عكس تأثيرها	متوسطة	N

المرحلة	المستقبل	التأثير	المدة الزمنية	جدوى التخفيف من الحدة	مدة التأثير	الترجيح
		- انسكابات المواد التي قد تكون ملوثة مثل الغراء، والمذيبات، أو مواد التشحيم التي يتم استخدامها أو تخزينها في الموقع لتكوين الأنايبب. يمكن للانسكابات أن تؤثر على التربة المستخرجة أو المكشوفة؛ تسرب محتمل لمياه الصرف الصحي غير المعالجة من خطوط الأنايبب أو محطات الضخ.				
	المياه السطحية	تغيير في نوعية المياه السطحية و الرواسب بسبب: - تسريب مياه الصرف على طول كل مسار خط أنابيب وموقع محطات الضخ؛ - تسرب الزيوت والوقود من مولدات الكهرباء، وخزان تخزين الوقود في محطات الضخ. - أنشطة صيانة الشبكة. - عدم معالجة مياه الصرف الصحي بشكل سليم في المرفق المتلقي.	على المدى البعيد	يمكن عكس تأثيرها	متوسطة	N
		لل في محطات الضخ (بسبب انقطاع الكهرباء، وعطل في المضخات، إلخ) مما يؤدي إلى صرف مياه المجاري غير المعالجة إلى المياه السطحية	على المدى القصير	يمكن عكس تأثيرها	منخفضة	N
	نوعية الهواء	زيادة ملوثات الهواء نتيجة لتشغيل مولدات الطاقة الاحتياطية التي تعمل بالديزل. - انبعاث رائحة من محطات الضخ	على المدى القصير	يمكن عكس تأثيرها	منخفضة	N
	البيئة النباتية والحيوانية	التأثيرات الرئيسية غير متوقعة في مرحلة تشغيل المشروع	--	--	--	O
	المرور	اضطراب المرور بسبب أنشطة الصيانة	على المدى القصير	يمكن عكس تأثيرها	منخفضة	N
	الضوضاء	زيادة مستويات الضوضاء الناجمة عن استخدام المعدات خلال فترة صيانة شبكة مياه الصرف الصحي ومحطات الضخ. ويعتمد هذا على نوع العمل المطلوب ومدى تضرر الشبكة. ومن المتوقع الحفر لكشف الأنايبب المتضررة بالإضافة إلى ردمها، وحملها وإعادة تأهيل الطريق المحفور.	على المدى القصير	يمكن عكس تأثيرها	منخفضة	N
	الصحة والسلامة المهنية	زيادة مخاطر الصحة والسلامة بسبب حوادث المرور ذات الصلة، والخنادق المفتوحة أثناء إصلاح الأنايبب وإدارة التسرب.	على المدى القصير	يمكن عكس تأثيرها	منخفضة	N

مفتاح الجدول/ مقياس تصنيف التأثير: P إيجابي؛ 2P إيجابي للغاية؛ O متعادل؛ N سلبي؛ 2N سلبي للغاية

### يلخص الجدول 3 والجدول 4، على الترتيب، تدابير التخفيف المقترحة وخطة مراقبة آثار البناء والتشغيل للمكون 1.

## الجدول 3 خطة الإشراف على الإدارة البيئية والاجتماعية أثناء مرحلة البناء

النشاط/ المصدر	التأثير المحتمل	إجراء (إجراءات) التخفيف	مؤشر (مؤشرات) المراقبة	تواتر المراقبة ورفع التقارير	المسؤولية
<b>التربة</b>					
التسوية، وحفر الخنادق، أو الحفر	تغيير مؤقت أو دائم في التضاريس، وتآكل وانهبان التربة	وضع إجراءات ملائمة لإعادة وتثبيت التربة	عدد الشكاوى من البلديات في منطقة المشروع عدد الشكاوى من السكان / أصحاب الأراضي المجاورة لمواقع الحفر - مقدار تآكل التربة الملحوظ في موقع البناء	- الفحص البصري اليومي لأنشطة الحفر التفتيش اليومي على تآكل التربة في الموقع سجل شهري لشكاوى المقيمين سجل شهري لشكاوى البلدية	المهندس المدني للمقاول ورئيس العمال استشاري الإشراف المعين من قبل مجلس الإنماء والإعمار - مهندس البلدية
الوقود واستخدام المواد الكيميائية والتخزين والتفريغ غير السليم للنفايات الصلبة ومياه الصرف الصحي، وتسريب الشبكات القديمة	تغيير في نوعية التربة	تطوير إجراءات تخزين ومعاملة النفايات والمواد الكيميائية والنفايات الخطرة	كمية التربة الملوثة المرئية أثناء التفتيش	الفحص البصري اليومي لضمان التنفيذ السليم وتحديد بقع التربة وموقع الانسكاب، إن وجد.	المهندس المدني والمسؤول البيئي للمقاول استشاري الإشراف المعين من قبل مجلس الإنماء والإعمار مهندس البلدية
<b>المياه الجوفية والمياه السطحية</b>					
إستخدام الوقود و المواد الكيميائية والتخزين والتفريغ غير السليم للنفايات الصلبة ومياه الصرف الصحي، وتسريب شبكات الصرف الصحي القديمة	التغيير في نوعية المياه الجوفية والسطحية	تطوير إجراءات تخزين ومعاملة النفايات والمواد الكيميائية والنفايات الخطرة.	خصائص المياه (المتغيرات الفيزيائية والكيميائية، بما في ذلك التكرر، COD، BOD5، TPH، TDS والمعادن الثقيلة)	الاختبار الشهري خلال فترة البناء	المهندس المدني والمسؤول البيئي للمقاول استشاري الإشراف المعين من قبل مجلس الإنماء والإعمار مهندس البلدية
<b>نوعية الهواء</b>					
حركة السيارات والشاحنات، وتشغيل المولدات	زيادة في ملوثات الهواء	الصيانة الصحيحة للألات والمعدات	عدد تقارير عدم الالتزام حول آلات ومعدات الصيانة الروتينية	- الفحص البصري يومياً لانبعاثات الدخان من المركبات والآلات. التحليل الشهري لسجلات صيانة المعدات التي تعمل في الموقع لضمان التزامها بشكل صحيح ولا يؤدي إلى انبعاثات المفرطة	المهندس الميكانيكي والمسؤول البيئي للمقاول استشاري الإشراف المعين من قبل مجلس الإنماء والإعمار مهندس البلدية
الحفر والردم، وحركة المركبات على الطرق غير المعبدة	انبعاث الغبار	تنفيذ إجراءات للحد من انبعاثات الغبار مثل رش الماء، وتغطية الشاحنات المحملة	عدد تقارير عدم التزام الشاحنات عدد شكاوى سكان منطقة المشروع / البلديات	مراقبة بصرية يومية لانبعاث الغبار من منطقة العمل لضمان عدم إنتاج أي غبار كثيف إجراء / التحقيق في مراقبة الغبار رداً على شكاوى محددة السجلات الشهرية لشكاوى المقيمين السجلات الشهرية لشكاوى البلدية	المهندس المدني والمسؤول البيئي للمقاول استشاري الإشراف المعين من قبل مجلس الإنماء والإعمار مهندس البلدية

النشاط/ المصدر	التأثير المحتمل	إجراء (إجراءات) التخفيف	مؤشر (مؤشرات) المراقبة	تواتر المراقبة ورفع التقارير	المسؤولية
<b>البيئة النباتية والحيوانية</b>					
تحضير الموقع، والحفر، والتخلص من النفايات	فقدان المواطن البيئية للكائنات الحية أو الدمار، / التغيير في عوامل الموقع، وفيات الأفراد وتجزئة مواطن الكائنات الحية، والأضرار، وفقدان الغطاء النباتي	إجراء المسوحات البيئية لتحديد النظم الإيكولوجية الحرجة المطلوب الحفاظ عليها. تحديد البدائل لاختيار أفضل مسار للخطوط الجديدة للحد من أي تأثير سلبي.	- عدد الأشجار التالفة أو المزالمة - مساحة النظم البيئية النباتية أو الحيوانية / السكان المتأثرة	الفحص البصري الأسبوعي للأشجار على طول الطريق البناء	المسؤول البيئي للمقاول استشاري الإشراف المعين من قبل مجلس الإنماء والإعمار مهندس البلدية
<b>المرور</b>					
نشر مركبات البناء وسيارات النقل والمعدات، والإغلاق الجزئي أو الكلي للطرق المتاخمة لخطوط الأنابيب المثبتة	زيادة في حجم المرور وزمن التنقل للسائقين الذين يمرّون عبر منطقة المشروع	الحفاظ على المرور إلى الطرق المحددة، وضع علامات التحويل اللازمة، والجدول الزمني لنقل العمال والمواد اللازمة لتجنب ساعات الذروة.	عدد الشكاوى من البلديات / السكان.	- علامات المراقبة الأسبوعية للسلامة على الطرق على طرق الموقع؛ - الرصد اليومي لضمان الامتثال لمعايير السلامة وتحديد المواقع المناسبة لأي علامات المرور الخاصة بالتحويل اللازمة. - التحقيق في أي اضطراب محتمل للمرور بسبب أنشطة البناء استجابة لشكاوى محددة؛ - السجلات الشهرية لشكاوى السكان على طول طريق البناء	مسؤول الصحة والسلامة والبيئة لدى المقاول استشاري الإشراف المعين من قبل مجلس الإنماء والإعمار مهندس البلدية
<b>الضوضاء</b>					

النشاط/ المصدر	التأثير المحتمل	إجراء (إجراءات) التخفيف	مؤشر (مؤشرات) المراقبة	تواتر المراقبة ورفع التقارير	المسؤولية
أنشطة البناء وتشغيل المعدات والآلات	زيادة في مستويات الضوضاء المحيطة	إيقاف تشغيل المعدات والمولدات الكهربائية عندما لا تكون قيد الاستعمال، تجهيز جميع المحركات ذات الاحتراق الداخلي بكواتم صوت في حالة جيدة ومناسبة للمعدات.	عدد الشكاوى من البلديات/ السكان	- إجراء / التحقيق في مراقبة الضوضاء استجابة لشكاوى محددة وأثناء الأنشطة الصاخبة، - فحص أسبوعي لنتائج رصد الضوضاء وإرسالها إلى مجلس الإنماء والإعمار واتخاذ الإجراءات التصحيحية اللازمة. - السجلات الشهرية للشكاوى من البلديات / السكان	مسؤول الصحة والسلامة والبيئة لدى المقاول استشاري الإشراف المعين من قبل مجلس الإنماء والإعمار مهندس البلدية
<b>مخاطر السلامة</b>					
أنشطة البناء وتشغيل المعدات والآلات	إصابات العامة والعاملين	إعداد إجراءات الصحة والسلامة وفقاً للمعايير المعمول بها، وتطبيق الإجراءات للحد من المخاطر، واتخاذ التدابير المناسبة لتخزين جميع مواد النفايات ومناولتها ونقلها والتخلص منها. توفير التدريب الأساسي لفريق البناء حول البناء والصحة والسلامة والإسعافات الأولية والبيئة	عدد الإصابات بين السكان والأشخاص الذين يعبرون موقع المشروع - عدد الحالات المسجلة بين العمال غير المرتدين / المستخدمين لمعدات / آلات السلامة المطلوبة عدد الشكاوى من البلديات/ السكان	التسجيل اليومي لحوادث الصحة والسلامة في الموقع السجلات الشهرية لانتهاكات معدات السلامة من جانب العمال	مسؤول الصحة والسلامة والبيئة لدى المقاول استشاري الإشراف المعين من قبل مجلس الإنماء والإعمار مهندس البلدية
إنشاء محطات الضخ	الاستحواذ على	إعداد وتنفيذ خطة أعمال إعادة	عدد قطع الأراضي المستملكة	سجلات شهرية حول تقدم الاستملاك	مجلس الإنماء والإعمار

النشاط/ المصدر	التأثير المحتمل الأراضي	إجراء (إجراءات) التخفيف الإسكان	مؤشر (مؤشرات) المراقبة	تواتر المراقبة ورفع التقارير	المسؤولية

## الجدول 4 خطة الإشراف على الإدارة البيئية والاجتماعية أثناء مرحلة التشغيل

النشاط/ المصدر	التأثير المحتمل	إجراء (إجراءات) التخفيف	مؤشر (مؤشرات) الرصد	تكرار الرصد ورفع التقارير	المسؤولية
التسوية، وحفر الخنادق، أو الحفر للصيانة	تغيير مؤقت أو دائم في التضاريس، تآكل وانهيار التربة أثناء أعمال الصيانة	وضع إجراءات ملائمة لإعادة استقرار التربة	كمية التربة الملاحظ تأكلها من موقع البناء	- الفحص البصري اليومي لأنشطة الحفر - التفتيش اليومي لتآكل التربة في الموقع - التسجيل الشهري لشكاوى المقيمين - التسجيل الشهري لشكاوى البلدية	ممثل مؤسسة مياه البقاع/وزارة الطاقة والمياه
استخدام وتخزين الوقود والمواد الكيميائية والتفريغ غير السليم للنفايات الصلبة والحماة، والصرف الصحي أثناء أنشطة الصيانة	تغيير في نوعية التربة	تطوير إجراءات تخزين ومعاملة النفايات والمواد الكيميائية والنفايات الخطرة، والحفاظ على النحر الصحيح على خطوط الأنابيب ومحطات الضخ. وضع إجراءات لمعالجة الحماة والتخلص منها وفقاً لسير تشغيل محطة المعالجة	كمية التربة الملوثة المرئية أثناء التفتيش	الفحص البصري اليومي لتحديد البقع ومكان التسرب أثناء فترة الصيانة.	ممثل مؤسسة مياه البقاع/وزارة الطاقة والمياه
<b>المياه الجوفية</b>					
تسرب من الشبكة	التغيير في نوعية المياه الجوفية	صيانة الشبكة بشكل صحيح وإدارة التسربات والانسكابات التي تم الكشف عنها مباشرة	خصائص المياه (المتغيرات الفيزيائية والكيميائية وبكتيريا القولون البرازية)	كل ستة شهور	ممثل مؤسسة مياه البقاع/وزارة الطاقة والمياه
<b>المياه السطحية</b>					
صرف مياه الصرف الصحي المعالجة إلى الأنهار	تغيير في نوعية المياه السطحية	مراقبة جودة مياه الصرف الصحي والنفايات السائلة امتثالاً للمعايير ذات الصلة	المتغيرات المطلوبة في القرار اللبناني 1/8 لسنة 2001 لصرف مياه الصرف الصحي في المسطحات المائية	شهرياً	ممثل مؤسسة مياه البقاع/وزارة الطاقة والمياه
صرف مياه الصرف الصحي غير المعالجة	تغيير في نوعية المياه السطحية	- تزويد محطة الضخ بالمولدات الاحتياطية ومضخة احتياطية. - توفير خزان الوقود للمولدات (سعة وحدة التخزين يجب أن تكون 24 ساعة تشغيل)	مراقبة تدفق النهر لأغراض الذوبان وفقاً للقرار اللبناني 1/8 لسنة 2001	شهري / خلال فترات الأعطال	ممثل مؤسسة مياه البقاع/وزارة الطاقة والمياه
<b>نوعية الهواء</b>					
تشغيل المولدات	زيادة في ملوثات الهواء	- الصيانة الصحيحة للمولدات وتركيب الفلاتر.	عدد تقارير عدم الالتزام حول الآلات ومعدات الصيانة الروتينية	- التحليل الشهري لسجلات صيانة المولدات لضمان تشغيلها بشكل صحيح ولا يؤدي إلى انبعاثات المفرطة	ممثل مؤسسة مياه البقاع/وزارة الطاقة والمياه
تشغيل محطة الضخ	انبعاث الروائح	- تركيب فلتير رائحة. - تركيب خلاطات الهواء داخل الخزان في محطة الضخ.	عدد الشكاوى بسبب الرائحة	شهري / خلال فترات الخلل	ممثل مؤسسة مياه البقاع/وزارة الطاقة والمياه

المسؤولية	تكرار الرصد ورفع التقارير	مؤشر (مؤشرات) الرصد	إجراء (إجراءات) التخفيف	التأثير المحتمل	النشاط/ المصدر
<b>المروور</b>					
ممثل مؤسسة مياه البقاع/وزارة الطاقة والمياه	أثناء فترة الصيانة: - علامات المراقبة اليومية للسلامة على الطرق على طرق الموقع؛ - الرصد اليومي لضمان الامتثال لمعايير السلامة وتحديد المواقع المناسبة لأي علامات تحويل حركة المرور اللازمة؛ - التحقيق في أي اضطراب محتمل في حركة المرور بسبب أنشطة الصيانة رداً على شكاوى محددة.	عدد الشكاوى من البلديات / السكان	- بناء خط أنابيب للتدفق الزائد لتحويل مياه الصرف الصحي الخام في حالات الخلل	زيادة في حجم حركة المرور والوقت الذي يستغرقه تنقل السائقين المارين عبر منطقة المشروع	الإغلاق الجزئي أو الكلي للطرق المتاخمة لخطوط الأنابيب المثبتة
<b>الضوضاء</b>					
ممثل مؤسسة مياه البقاع/وزارة الطاقة والمياه	إجراء / التحقيق في مراقبة الضوضاء استجابة لشكاوى محددة وأثناء الأنشطة الصاخبة. - فحص سنوي لنتائج رصد الضوضاء إذا لم يتم اتخاذ الإجراءات التصحيحية اللازمة. - السجلات الشهرية للشكاوى من البلديات / السكان	عدد شكاوى البلديات / السكان	إيقاف تشغيل المعدات والمولدات الكهربائية عندما لا تكون قيد الاستعمال، تجهيز جميع المحركات ذات الاحتراق الداخلي بكواتم صوت في حالة جيدة ومناسبة للمعدات عزل غرفة المضخات لتقليل مستويات الضوضاء في البيئة الخارجية وتزويدها بكواتم الصوت، وصيانة المضخات بشكل صحيح.	زيادة في مستويات الضوضاء المحيطة	تشغيل المعدات والآلات أثناء صيانة وتشغيل محطات الضخ.
<b>مخاطر السلامة</b>					
ممثل مؤسسة مياه البقاع/وزارة الطاقة والمياه	تسجيل يومي لحوادث الصحة والسلامة أثناء فترة الصيانة. السجلات الشهرية لانتهاكات معدات السلامة	عدد الإصابات بين العاملين - عدد الإصابات بين السكان والأشخاص العابرين لموقع المشروع	إعداد إجراءات الصحة والسلامة وفقاً للمعايير المعمول بها، وتطبيق الإجراءات للحد من	إصابات العامة والعاملين	تشغيل المعدات والآلات أثناء أنشطة الصيانة



المسؤولية	تكرار الرصد ورفع التقارير	مؤشر (مؤشرات) الرصد	إجراء (إجراءات) التخفيف	التأثير المحتمل	النشاط/ المصدر
	الخاصة بالعمال	- عدد الحالات الموثقة بين العمال غير المرتدين / المستخدمين لمعدات السلامة المطلوبة / الآلات - عدد الشكاوى من البلديات / السكان	المخاطر، واتخاذ التدابير المناسبة لتخزين ومعاملة ونقل ورمي جميع انواع النفايات. توفير التدريب الأساسي حول التشغيل، والصحة والسلامة والإسعافات الأولية والبيئة لفريق التشغيل.		

يلخص الجدول 5 أدوار ومسؤوليات المؤسسات المختلفة المشاركة في بناء وتشغيل المشروعات المستقبلية في ما يتعلق بتنفيذ خطة الإدارة البيئية.

### الجدول 5 خطة تنفيذ خطة الإشراف على الإدارة البيئية والاجتماعية

المؤسسة	الأدوار والمسؤوليات
مجلس الإنماء والإعمار	المسؤولية العامة حول تنفيذ خطة الإدارة البيئية والإشراف عليها أثناء أعمال البناء
وزارة البيئة	إجراء التدقيق البيئي للموقع حسب الحاجة للتحقق من تنفيذ خطة الإدارة البيئية خلال البناء والتشغيل
البلديات	يتولى مهندس البلدية بالتعاون مع الاستشاري المعين من قبل مجلس الإنماء والإعمار تحمل المسؤولية الفنية للإشراف على خطة تخفيف التأثير خلال البناء ومن ثم يتم رفع التقرير والاحتفاظ به في البلدية.
مؤسسة مياه البقاع/وزارة الطاقة والمياه	المسؤولية العامة حول تنفيذ خطة إدارة البيئة والإشراف عليها أثناء التشغيل
المقاول	إعداد خطة إدارة بيئية واجتماعية للبناء والتي تقدم تفاصيل حول كيفية تولي المقاول لتنفيذ أحكام هذه الخطة.. توفير مسؤول الصحة والسلامة والبيئة الميداني لضمان تنفيذ خطة الإدارة البيئية والاجتماعية للبناء. التنسيق مع الاستشاري المشرف والتقارير المنتظمة حول تنفيذ خطة الإشراف على الإدارة البيئية والاجتماعية. رفع تقرير على الفور إلى الاستشاري المشرف في حالة وقوع حوادث انسكاب أو غيرها من الأحداث التي لها آثار على الصحة أو السلامة أو البيئة؛ في حالة وقوع حوادث، يجب على المقاول ملء استمارة سجلات الحادث، بما في ذلك كيفية التخطيط لمعالجة الحادث.
استشاري الإشراف	<ul style="list-style-type: none"> <li>• الإشراف على تنفيذ المقاول لخطة الإدارة البيئية والاجتماعية.</li> <li>• إعداد قائمة مرجعية لاستخدامها للإشراف على أعمال المقاول.</li> <li>• مراجعة واعتماد خطة الإدارة البيئية والاجتماعية للبناء المعدة من قبل المقاول.</li> <li>• مراجعة واعتماد تقارير حول خطة الإشراف على الإدارة البيئية والاجتماعية من قبل المقاول.</li> <li>• التنسيق مع مجلس الإنماء والإعمار لضمان تقديم التقارير المناسبة لتنفيذ خطة الإشراف على الإدارة البيئية والاجتماعية.</li> <li>• تحديد الاحتياجات التدريبية للأطراف المعنية لضمان أن تكون متطلبات خطة الإشراف على الإدارة البيئية والاجتماعية مفهومة جيداً ويمكن تنفيذها.</li> </ul>

لذا فمن المستحسن أن يتم تدريب الأطراف المسؤولة عن تنفيذ إطار الإدارة البيئية والاجتماعية هذا على تنفيذ خطط الإدارة البيئية أثناء بناء وتشغيل مراحل المشروع. على سبيل المثال، يجب أن يُسمح لأي مقاول قبل بدء العمل بأن يدرك متطلبات خطة الإدارة البيئية للمشروع على نحو تام وإعداد خطة الإدارة البيئية للبناء. وبالمثل، ينبغي تدريب مشغلي المشروع على تنفيذ خطة الإدارة البيئية أثناء التشغيل ويجب إعداد خطة الإدارة البيئية للتشغيل.

## استشارة العامة

انعقد اجتماع التشاور مع الجمهور في 13 سبتمبر 2014 سبتمبر لمناقشة نتائج إطار الإدارة البيئية والاجتماعية هذا وتقديم الفرصة للجهات المعنية للتعبير عن آرائهم ومخاوفهم، إن وجدت. قد مثل المشاركون الانتماءات الرئيسية التالية:

- وزارة البيئة
  - مجلس الإنماء والإعمار
  - البلديات (الخيارية، الفرزل، قاع الريم، بر الياس، وعنجر)
  - اتحاد البلديات (زحلة، السهل)
  - مؤسسة مياه البقاع
  - غرفة زحلة والبقاع
  - وزارة الصحة العامة
  - وزارة الداخلية والبلديات
  - رفيق الخوري وشركاه
  - كاريتاس لبنان
  - منظمة سلام
  - جامعة القديس يوسف
  - الجامعة اللبنانية
- تتجسد التعليقات العامة التي حصلنا عليها من خلال استمارات التقييم الموزعة في ما يلي:
- يجب دراسة مياه الصرف الصناعي والنفايات الصلبة الصناعية كمصادر رئيسية لتلوث بحيرة القرعون ونهر الليطاني. كما يجب اقتراح حلول قصيرة وطويلة الأجل لحل هذه القضية.
  - يجب ألا يتم تنفيذ ورش العمل فقط في شتورة بل أيضاً في جميع البلديات التي تحيط ببخيرة القرعون ونهر الليطاني بحيث يصبح الجمهور مشاركاً في جميع أنشطة المشروع. وسيؤدي هذا في نهاية المطاف إلى نجاح المشروع أو غيره من المشروعات البيئية.
  - يجب أن تكون شبكات الصرف الصحي أبعد ما يكون عن شبكات المياه الصالحة للشرب.
  - يجب تنفيذ تدابير الطوارئ للحد من معاناة السكان المتأثرين بالتلوث في المنطقة انتظاراً لإيجاد حلول على المدى الطويل. أيضاً، يجب كسب ثقة المجتمعات المحلية لتجنب وقوع مشكلات وعقبات أثناء تنفيذ أنشطة المشروع.
  - تعزيز دور السلطات المحلية (البلديات). إضافة إلى ذلك، يجب إعداد دراسة لإدارة استخدام واستهلاك المياه النظيفة بالنظر إلى العدد الكبير للاجئين السوريين.
  - يجب تمكين منظمات المجتمع المدني لرفع وعي الأفراد بالبيئة. شكلت جمعية "السلام" لجان بيئية تعمل على الحد من التلوث ورفع مستوى الوعي في 18 بلدة محيطة بنهر الليطاني.
  - البحث عن حلول للأثار السلبية للروائح الكريهة المنبعثة على جانب النهر ونوعية مياه الري.
- يلخص الجدول 7 القضايا الرئيسية التي أثارها المشاركون وكيفية أخذها في الاعتبار، عند الاقتضاء.

## الجدول 7 وقائع الاجتماع التشاوري العام

الاسم	المنظمة	التعليق / السؤال	الإجابة	دمج التعليقات في الدراسة
قاسم مظلوم	بلدية الخيارة واتحاد بلديات السهل	تكون بعض الآثار المعروضة حول المياه الجوفية سلبية في حين من المعروف عن مشاريع الصرف الصحي أن لها تأثيرات إيجابية	يعد تأثير المشروع الشامل على المياه الجوفية إيجابياً، ومع ذلك، كانت الآثار المذكورة في العرض التقديمي مرتبطة بأنشطة البناء والتسرب المحتمل لمياه الصرف الصحي أثناء التشغيل	يُسلط الضوء على الآثار الإيجابية للمشروع في القسم 6.2.
المحامي غسان جراح	مؤسسة مياه البقاع	لم يتم إدراج محطة معالجة مياه الصرف في جب جنين في الدراسة على الرغم من حاجته إلى بعض الأعمال الإضافية لتشغيله بالكامل	• تقوم الحكومة بتنفيذ عدة مبادرات لمكافحة التلوث في بحيرة القرعون وحوضها • بعد هذا البرنامج بتمويل من البنك الدولي جزء من "مشروع تجنب تلوث بحيرة القرعون" والذي يعالج جميع مصادر التلوث التي تؤثر على البحيرة ومنطقة مستجمعات المياه بها. وقد تم إقراره من قبل الحكومة، ويتم تنفيذه تدريجياً • تقوم وزارة البيئة، بدعم من البنك الدولي، بتنفيذ أيضاً "مشروع الحد من التلوث ببلدان (LEPAP)"، والذي يهدف إلى دعم الصناعات للامتثال للمعايير البيئية • اعتمد مجلس الوزراء التشريعات البيئية الأخيرة، والتي عند تطبيقها، ستساعد على التخفيف من المشكلة؛ على وجه الخصوص، مرسوم الالتزام البيئي (المرسوم 2012/8471) يجب أن يلعب دوراً أساسياً في تعزيز الامتثال للتشريعات البيئية. هناك حاجة إلى دعم من المجتمع المدني والبلديات لتنفيذ التشريع.	--
المحامي توفيق الهندي	غرفة التجارة والصناعة لرحلة والبقاع	يعاني الأفراد والأطفال من الأمراض، والانزعاج بسبب الروائح والتلوث: • لماذا لم تقم الحكومة بتنفيذ تدابير التخفيف قصيرة المدى للحد من خطورة هذه القضية حتى يتم حل جميع القضايا المالية، ويمكن تنفيذ الحلول على المدى الطويل بالكامل لحل تلك المشاكل؟ • لماذا لا تقوم الحكومة في الوقت ذاته بحل مشكلة مياه الصرف الصناعية التي تمثل قضية رئيسية؟	الآن، يجري تنفيذ شبكات المياه وتركيبها على الطرق العامة أو في شبكات الصرف الصحي، والمرحلة المقبلة سيتم تنفيذها وسيتم تنفيذ أعمال الحفر مرة أخرى على الطرق العامة. يجب أن تكون هناك آلية تنسيق لتجنب إعادة حفر الطرق	--
عصام عكيكي	برنامج بلادي - كاريتاس لبنان	كم يغطي صندوق التمويل؟	بغطي البنك الدولي عادة 100% من تكاليف الاستشارات وما يتراوح بين 90% و95% من تكاليف التنفيذ	--
المحامي نذرات أندوكيان	بلدية عنجر	لم تذكر الدراسة آلية للتنسيق مع البلديات أرسلت بلدية عنجر العديد من الطلبات إلى مجلس الإنماء والإعمار لتوسيع شبكات الصرف الصحي ولكن لم تنقل أي ردود حتى الآن إذا كانت الأموال متاحة من أجل شبكات ومحطة معالجة مياه الصرف في عنجر/مجدل عنجر، فيجب أن يكون التنفيذ قد بدأ.	الهدف الرئيسي من هذه الورشة هو التنسيق مع البلديات، والنقابات، والاتحادات والمنظمات للحصول على تعليقاتهم وآرائهم وإدراجها في الدراسة. تتوافر بعنجر بعض الشبكات وتفقر إلى غيرها أخرى، والتمويل متاح لكن مجلس الإنماء والإعمار ينتظر موافقة (الإيطاليين)	يصف التقرير دور البلديات في تنفيذ الإدارة البيئية والاجتماعية ومراقبة الخطة خاصة أثناء مرحلة البناء للمشروع (القسم 7.2).
مي أسعد	برنامج بلدي	• يحتاج الناس إلى حلول أسرع وملموسة بدلاً من دراسات فقط.	يجري تنفيذ الأعمال عند توافر الأموال	--

الاسم	المنظمة	التعليق / السؤال	الإجابة	دمج التعليقات في الدراسة
	(كاريتاس)			
أسامة إبراهيم	منظمة السلام	نفذت منظمة سلام العديد من المبادرات في العام الماضي وحالياً من خلال 18 لجنة من لجان المجتمع المدني البيئية الموزعة في القرى (بدعم من USAID)، وهي تعمل على القضايا البيئية. وبالتالي فإن المنظمة ترغب في أن تكون جزءاً في هذا المشروع لتعزيز الوعي	هناك حاجة إلى دعم من المنظمات غير الحكومية المحلية أثناء تنفيذ المشروع ويكمن هدف ورشة العمل في إشراك هذه المنظمات غير الحكومية.	--

## EXECUTIVE SUMMARY

The report describes the Environmental and Social Management Framework (ESMF) prepared for the Lake Qaraoun pollution prevention project.

### Introduction

The Litani River is currently facing major pollution problems that are increasing at an alarming rate. As a result, the water of the lake became undrinkable and is only used for irrigation in certain circumstances. The main sources of pollution are municipal wastewater, industrial wastewater, solid waste, and runoff of agricultural chemicals including non-degradable pesticides (ELARD 2011). In order to reduce the pollution in the Qaraoun Lake, the quantity of untreated municipal sewage, solid wastes and industrial wastes discharged into the Litani must be controlled and the quality of agricultural runoff that empties into the river must be improved.

As a response to this urgent situation and in order to limit pollution, the Ministry of Environment (MoE) established a Business Plan that identifies the most significant sources of pollution in the Qaraoun Lake and recommends appropriate solutions including detailed prioritized investments for each polluting sector, with an estimated financing requirement of US\$225 million. In response to the government of Lebanon request, the World Bank will provide technical and financial assistance for some items of the business plan. The three components supported by the World Bank include the following:

- **Component 1:** Improve the collection of the municipal sewage through construction of new networks, rehabilitation of a part of the old ones, and the establishment of new pumping stations.
- **Component 2:** Increase the adoption of Integrated Pest Management (IPM) practices that need to be adopted by farmers.

**Component 3:** Support technical studies in solid waste management (SWM). These preparatory studies will be conducted to improve the SWM system (additional landfills, sorting facilities, etc.). Also, this component aims at supporting project management and capacity building by establishing a Project Management Unit (PMU) for a better management of the Litani River and Qaraoun Lake waters.

### Objective of the ESMF

The objective of this ESMF is to provide clear procedures and methodologies for environmental and social screening, review, approval and implementation of activities to be financed, in addition to specifying appropriate roles and responsibilities and outlining the necessary reporting procedures for managing and monitoring environmental and social concerns related to the project activities.

This ESMF is intended to be used as a practical tool during project formulation, design, planning, implementation and monitoring to ensure that environment and social aspects are duly considered in the planning and implementation processes. It describes the steps

involved in identifying and mitigating the potential environmental and social impacts of proposed investments.

The ESMF will identify potential socio-economic impacts that will require mitigation measures and/or resettlement and compensation. Any resettlement and/or compensation measures will be implemented in accordance with a Resettlement Policy Framework (RPF) and will be implemented prior to commencement of any investment activities.

The ESMF includes an Environmental and Social Management Monitoring Plan (ESMMP) for the project's implementation. The ESMMP summarizes institutional arrangements for the implementation of mitigation measures, monitoring, through certain indicators, of the implementation of these measures, capacity building needs as well as cost estimates for its implementation.

## **Legislative and Regulatory Considerations**

The implementation of the proposed activities under the project must be in compliance with the operational policies of the World Bank (WB) and at the same time compliant to the existing legal framework and the regulations of the Government of Lebanon (GoL).

The Country Environmental Analysis of Lebanon (CEA)<sup>2</sup> conducted an assessment of the Lebanese national EIA system and determined the similarities and difference between the national EIA system and the World Bank operational policy OP 4.01 on environmental assessment and the European Commission (EC) EIA Regulations no. 97/11. The assessment showed that the features of the Lebanese EIA system are compatible with most of the World Bank EA Policy (OP 4.01) and the EC EIA regulations. These features are in: (i) screening; (ii) scoping; (iii) the EIA report content; (iv) the content of the environment management plan; (v) provisions for appeal; and (vi) requirements for monitoring and follow up. There are however gaps in the national EIA system namely: (a) the lack of standard TOR and sector guidelines for specific sectors to be provided to the project proponent for the preparation of the EIA or IEE reports; (b) lack of consultation with stakeholders for projects listed under Annex II (similar to Category B projects in the World Bank OP 4.01); and (c) the lack of disclosure of the EIA summary and Initial Environment Examination (IEE) to the public as required by articles 13 and 14 of the Environment Protection Law – noting that Article 13 of the EIA decree calls for Information Publication. These gaps are addressed in this ESMF by providing guidance to the preparation of safeguards documents, by specifically requiring consultation for IEE projects as well as explicitly requiring that EIA and IEE summaries be subject to disclosure.

### **World Bank's Safeguards Policies**

In preparing this ESMF, all the categories of investments were screened against the 10 WB safeguard policies and it was determined that the following 3 are triggered: OP 4.01 on Environmental Assessment, OP 4.09 on Pest Management, and OP 4.12 on Involuntary Resettlement.

#### *Environmental Assessment (OP 4.01)*

---

<sup>2</sup> The Country Environment Analysis (CEA) of Lebanon, the World Bank, April 2011

For all projects financed by the Bank, environmental screening is conducted according to the environmental impacts expected of the project, and all projects are assigned an environmental category, A, B, C, or FI, with a decreasing order of environmental impact severity. The instruments for this policy vary from a SEA, ESMF, ESIA, depending on the project particular conditions. At this stage since investment details are not sufficiently known, an ESMF is prepared.

Based on the principles of the OP/BP 4.01, the projects that will be implemented under the proposed investment can be classified as "Category B" projects given that they have the potential to cause adverse environmental impacts but impacts are expected to be site-specific; few if any of them are expected to be irreversible; and in most cases mitigatory measures can be implemented to reduce impact significance to acceptable levels. "Category B" projects require the preparation of an Environmental Management Plan (EMP) with consultation with affected communities and stakeholders.

#### *Pest Management (OP 4.09)*

Pest Management (OP 4.09) is triggered since chemicals and pesticides are being used in the agricultural sector. A preferred solution is to use IPM techniques (such as biological control, cultural practices, and the development and use of crop varieties that are resistant or tolerant to the pest) and encourage their use in the whole of the sectors concerned. If pesticides have to be used in crop protection or in the fight against vector-borne disease, the Bank-funded project should include a Pest Management Plan (PMP), prepared by the borrower, either as a stand-alone document or as part of an Environmental Assessment (Source: WB, 2012). This policy established a list of chemicals that cannot be financed by the WB. In addition, the policy instrument, i.e., Pest Management Plan should be established for integrated pest management, and procedures and controls for safe use, handling, and disposal of chemicals and equipment.

#### *Involuntary Resettlement (OP 4.12)*

Significant efforts are to be made in the design and screening stages of the construction phase to avoid adverse impacts on people, land, property, including people's access to natural and other economic resources, as far as possible. Under component 1 of the project, resettlement may be needed for the construction of wastewater pumping stations and sewage networks installation. An RPF that sets the guidelines for the Resettlement and Compensation Plans will be prepared since the program investment triggers this policy. A RAP would also have to be prepared and approved by the Bank when resettlement needs and areas are identified.

### **Relevant National Legislative Framework**

The national regulatory framework includes important legislation related to environmental and social safeguards:

- The EIA decree 8633/2012;
- Expropriation Law No. 58 dated 29/05/1991 (updated on 8/12/2006); and



- Other environmental legislations dealing with the management of water resources, solid waste and wastewater as well as air quality and pollution control.

### **Institutional Framework**

Institutions relevant to the project include the following:

- World Bank (WB);
- Council for Development and Reconstruction (CDR);
- Ministry of Environment (MoE);
- Ministry of Energy and Water (MoEW);
- Bekaa Water Establishment (BWE);
- Litani River Authority
- Ministry of Public Works and Transportation (MoPWT);
- Ministry of Interior and Municipalities (MoIM);
- Municipalities; and
- Ministry of Agriculture.

Mandates of these institutions with regard to the project are subsequently described.

#### *World Bank (WB)*

The WB is funding the three components of the project through the CDR. The WB's responsibility is to:

- Supervise the implementation of the Bank's environment and social safeguards through the implementation of ESMF described in this document;
- Review and clear environmental studies to ensure that the review process of the EIA system in Lebanon is acceptable;
- Provide technical support to the CDR and other relevant stakeholders as required to ensure a reasonable implementation of the Banks' safeguards.

#### *Council for Development and Reconstruction (CDR)*

The CDR will lead the execution of the project's components and designate competent parties to implement them. The CDR will also supervise the implementation of the Environmental and Social Management Monitoring Plan (ESMMP) and will make sure that the recommendations of the Environmental Management Plan (EMP) for Zahle wastewater networks (and other EMPs subsequently prepared) are included in the Terms of Reference (TOR) of the contractors executing the construction activities.

The CDR will be also responsible for the expropriation procedures if resettlement is needed during the execution of component 1 activities.

#### *Ministry of Environment (MoE)*

MoE will monitor the environmental impacts of the project, the implementation of the environmental management plan for component 1 activities during construction and operation, and the ESMMP for the whole project components.

*Ministry of Energy and Water (MoEW)/Bekaa Water Establishment (BWE)/Litani River Authority (LRA)*

The MoEW, through the Bekaa Water Establishment (BWE), is responsible for wastewater and potable water management. The MoEW will be responsible for approving the design of wastewater networks, location of pumping stations, and other matters related to water resources management. The Litani River Authority is responsible for monitoring the quality of the Litani River and its tributaries water quality, in addition to the awareness and cleaning campaigns.

The BWE will monitor the EMP/IEE recommendations for component 1 activities during the operation phase.

*Ministry of Public Works and Transportation (MoPWT)*

According to Decree 13379/1998, the Directorate General of Roads and Buildings of the MoPWT is responsible for the inspection of sewage networks. Moreover, public roads fall under the MoPWT's authority. Consequently, it is very important to coordinate with the MoPWT when implementing infrastructure works such as the activities described in component 1 of the current project.

*Ministry of Interior and Municipalities (MoIM)*

The Ministry of Interior and Municipalities manages the affairs of Municipalities and Unions of Municipalities. Solid Waste Management falls under MoIM's supervision; therefore, when implementing component 3 of the project it is necessary to coordinate with the MoIM in all the aspects of the studies.

*Municipalities*

The municipalities will supervise the implementation of the ESMMP and particularly the EMP/IEE recommendations related to the construction activities of component 1 of the project.

*Ministry of Agriculture*

The Ministry of Agriculture is responsible for the well-organized implementation of component 2 activities of the project (improvement of the quality of agricultural runoff) that include building and strengthening the capacity of farmers in the project area to implement Integrated Pest Management practices and to lower the application of chemical fertilizers. Public awareness campaigns related to environmental and public health concerns related to the excessive use of agro-chemicals will also be carried out by the Ministry.

## **Description of the Environment**

Socio-economic and environmental baseline information related to the cities/ villages of Zahle and the West Bekaa concerned by this project was collected, including the following topics:

- Climate (temperature, wind, precipitation);
- Geology;

- Stratigraphy;
- Hydrogeology and Groundwater Quality;
- Ecology;
- Archaeology; and
- Socio-economic information for cities/villages concerned with various project's components.

Information about the relevant villages was obtained through an extensive desk review of databases which hold socio-economic data on the villages, and through field surveys for various IEEs, EIAs in the West Bekaa and Zahle area that ELARD has prepared. The villages are: Hezzerta, Saadnayel, Ablah, El Ferzol, Chtaura, Taablaya, Qabb Elias, Makse, El Mreyjat, Bawarej, Aitanit, Qaraoun, El Saouri, El Marej, Zahle, Kaa El Rim, Anjar, Majdel Anjar, Bar Elias, El Rawda, Jdita, and Taanayel.

No major issues of concerns related to baseline conditions that could pose severe constraints on the project implementation were identified.

### **Environmental and Social Management Procedures**

This section covers the cycle of environmental and social assessment (ESA), including screening, preparation, review, and implementation and monitoring. The procedures for environmental and social management shall be in compliance with the operational policies of the World Bank (WB) and at the same time compliant to the existing legal framework and the regulations of the Government of Lebanon (GoL).

The WB executes environmental screening to define the proper extent and type of Environmental Assessment (EA). The WB classifies the proposed project into one of four categories, according to the type, location, sensitivity, and scale of the project and the nature and magnitude of its potential environmental impacts. Similarly, according to the Lebanese National decree No. 8633/2012, a project can fall into one of three categories; Category I, Category II or Category III.

Projects under Component 1 require an EMP to be submitted to the WB and an IEE to be submitted to MoE. As agreed with the WB and the MoE, one report (referred to as Environmental Assessment Report or EA report) that combines EMP and IEE including the most stringent requirements of both will be prepared. The IEE structure, which is inclusive of the World Bank's EMP outline, will be used and will be complemented with the EMP requirements that include public consultation and disclosure.

Moreover an RPF shall be prepared for component 1 activities. This RPF will set out the policies, principles, institutional arrangements, schedules and indicative budgets that will take care of anticipated involuntary resettlements as defined in OP 4.12 and the Lebanese regulations. A RAP for Zahle network construction activities shall be considered when the resettlement needs are identified.

#### *Responsibilities*

The CDR will have the responsibility for:

- a) Reviewing the EA report before being submitted to the WB;

- b) Reviewing the screening form before it being submitted to the MOE;
- c) Prepare and review the EA report prior to its submission to the MOE;
- d) Ensure that the environment and social management plan is included as part of the contracts for civil work;
- e) Monitor the implementation of the environment and social management plan during project construction and include a report on the ESMP implementation as part of the bi annual report to the World Bank; and
- f) Approve the RPF and RAP.

The Service of the Environment Technology/MOE will be responsible for:

- a) Review and make a decision on the EA report; and
- b) Supervision of the implementation of the Environment and Social management plan during construction and operation phases.

The World Bank will review and approve the Environment and Social Safeguard reports it will also monitor the implementation of the ESMP.

### **The EMP/IEE Phase**

The purpose of the EMP/IEE process for component 1 is to:

- Identify and analyze potential environment and social impacts and issues, both adverse and beneficial, associated the proposed project;
- Identify measures to avoid, minimize, mitigate, or offset/compensate for adverse impacts on workers, affected communities, and the environment;
- Design an Environmental and Social Management Plan (ESMP) to address the mitigation, and monitoring of these adverse measures, as well as propose institutional measures to manage and monitor the adverse impacts and their remedial measures as needed;
- Identify specific self-monitoring reporting that the CDR would submit to the WB and MOE for the construction and operation phase of the investment project; and
- Ensure that the investment contracts include appropriate, clauses to obligate the contractors to comply with the associated elements of the ESMP and submit also progress reports as part of their contractual obligations.

The outcome of the process is an EMP/IEE report which is further elaborated in Annex 6 of decree # 8633/2012 and must include the following:

- Non-Technical Executive Summary;
- Table of contents;
- Introduction;
- Policy, legal and administrative framework;
- Description of the proposed project;
- Description of the base line of the surrounding environment of the project and its area of influence;
- Public consultation;

- Potential environmental and social impacts of the project;
- Environmental and Social Management plan as described below;
- Self-reporting requirements during the construction and operational phases of the project;
- Summary of project documents;
- Tables and information statements;
- List of scientific and non-scientific references used; and
- List of the names of those who prepared the IEE report (individuals and institutions).

### **RPF**

The framework shall cover all the project's activities, and shall apply to all displaced persons regardless of the total number affected, the severity of impact, and whether or not the affected persons have legal title to the land. Since resettlement often affects the most vulnerable and marginalized groups (economically, politically, and socially), the RPF shall be particularly sensitive to the affects which displacement may have on these groups, including the poor, landless, elderly, women, children, ethnic minorities, or persons with specific mental or physical disabilities. This RPF shall be adopted in case resettlement during the implementation of the project component 1 became inevitable otherwise, efforts should be made to avoid or minimize the need for land acquisition and resettlement.

### **RAP**

Any activity of component 1 that necessitates acquiring a land, results in involuntary resettlement of people or the loss or restriction of access to private or communal resources, will require preparing a Resettlement Action Plan (RAP) or abbreviated RAP depending on the number of people affected or the significance of the resettlement impacts as per the OP 4.12.

## Potential Environmental and Social Impacts

No significant negative environmental and social impacts are anticipated to be generated from the implementation of the proposed investment. This shall be confirmed in subsequent environmental and social studies to be conducted for specific project investments, as dictated in this ESMF.

The positive and negative environmental and social impacts of the activities of component 1 are listed in Table 1 and Table 2 respectively.

The positive effects of the other different components are discussed below.

**Component 2-** Increase the adoption of Integrated Pest Management (IPM) practices that need to be adopted by farmers.

This component suggests the conduction of awareness campaigns mostly targeting big Farmers to introduce the concept of IPM that is based on the reduction of the use of fertilizers, the improvement of irrigation practices and the land preparation practices. Eventually, the pollution of the soil and the Qaraoun Lake from agricultural pesticides will be limited and the technical know-how of the Farmers will be improved along with their sensitivity towards environmental issues. This component mainly has positive impacts on the society and the environment with no negative impacts.

### Component 3

#### *Solid Waste Management*

This component aims at leading technical, environmental and social studies for the establishment of a sorting facility and a sanitary landfill in Bar Elias in addition to a sorting facility in Rachaya and the closure and rehabilitation of dump sites such as Temmin al Tahta, Qab Elias, Barr Elias, Hawch Al Harim, Al-Khyara, Jeb Jennine, Gazze or Kayyal. These studies will be prepared starting from the second year of project implementation.

Those activities are studies and mostly have positive impacts with no negative impacts on the environment and the society. In case the Government decides to finance the establishment of a sorting facility and a sanitary landfill with their own budget based on the studies conducted under Component 3, an environmental impact assessment will be prepared and disclosed according to the national EIA decree, and the consultation will be held before the physical work is initiated.

#### *Capacity building and Project Management*

This component discusses the launch of capacity building programs for the BWE and the LRA. The impacts of those activities are positive given that eventually, the BWE and the LRA would have been provided with enough guidance and technical assistance to monitor water resources, manage the irrigation system, improve the risk management and strengthen institutional capacity to support the implementation of the business plan for combating pollution of the Qaraoun Lake.

**Table 1 Positive Environmental and Social Impacts of the Activities of Component 1 and their Corresponding Rankings**

Investment	Activity	Primary Impact	Secondary Impact	Persistence	Ranking	Weighting
<b>(i) General impacts at Design Stage</b>						
Design of new sewer networks, pumping stations	Subjecting the entire project to this ESMF process	Sensitizing society on environmental requirements	Could induce attitude change towards environmental conservation	Long-term	High	2P
		Generation of a database on social and physical environment of project location	Improves public awareness	Long-term	Moderate	P
		Local setting and documentation of development priorities	Provides a forum for coordinated and rationalized development	Long-term	High	2P
<b>(ii) Positive impacts during construction phase</b>						
Civil works (excavation, pipes installation, backfilling, construction of pumping stations)	Construction activities	Creation of employment	Addition income to all cadre of staff and their households	Short-term	High	2P
		Increased demand on supplies (raw material, pipes...)	Additional income to commercial institutions in the area	Short-term	High	2P
<b>(ii) Positive impacts at during operation phase</b>						
Sewage Infrastructure	Construction of new sewer networks, pumping stations, , rehabilitation of old network parts	Improved hygiene and sanitation	Improve the health of habitants in the project area by reducing water-borne diseases	Long Term	High	2P
		Decreased discharge of contaminants to water bodies and protection of the water sources in the	Reduction in groundwater and surface water pollution	Long-term	High	2P

Investment	Activity	Primary Impact	Secondary Impact	Persistence	Ranking	Weighting
		watershed of the Litani River and the Qaraoun Lake				

Legend / scale for impact ranking: P, Positive; 2P, Strongly Positive; O, Neutral; N, Negative; 2N Strongly Negative



**Table 2 Potential Negative Environmental and Social Impacts of the Activities of Component 1**

Phase	Receptor	Impact	Duration	Feasibility of mitigation	Duration of impact	Weighting
Construction	Soil and Groundwater	Temporary or permanent change in topography, soil erosion and collapse from grading, trenching, or excavation	Can be long-term or shorter	Can be both reversible or irreversible	Low (short-term)/ High(long-term)	N
		Change in soil and groundwater quality from: <ul style="list-style-type: none"> <li>- leakage of fuel, lubrication oil, gear oil and transmission oil to the exposed and excavated soil unearthed in the excavation process from construction/haulage vehicles and equipment</li> <li>- Inadequate storage and disposal of lubrication oil, gear oil and transmission oil used for equipment maintenance;</li> <li>- Inadequate storage and disposal of bitumen material used for asphaltting activities;</li> <li>- Spills of potentially contaminating materials such as glues, solvents, or lubricants that are used or stored onsite for pipes installation. The spills can affect the excavated or exposed soil;</li> <li>- Accidental spills from refueling operation;</li> <li>- Improper disposal of concrete wastes resulting from onsite concrete batching or cleaning of ready-mix concrete vehicles;</li> <li>- Surface run-off water that comes into contact with concrete, onsite stockpiled sand and gravel and open excavated trenches during rainy days;</li> <li>- Discharged hydrotest water that come into contact with excavated soils stockpiled along the trenches;</li> <li>- Inadequate disposal of solid wastes and wastewater generated during construction from workers; and</li> <li>- Leakage from old networks during rehabilitation.</li> </ul>	Long-term	Reversible	Medium	N
	Surface Water	Change in surface water and sediments quality from: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Possible leakage of fuel/ oil/ chemicals from:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Machinery used during construction and haulage;</li> <li>- Generators; and</li> <li>- Refuelling operations and routine inspection.</li> </ul> </li> <li>• Inadequate storage and disposal of wastewater, solid waste (domestic waste and construction waste) and hazardous waste</li> </ul>	Short-term	Reversible	Medium	N

Phase	Receptor	Impact	Duration	Feasibility of mitigation	Duration of impact	Weighting
		<p>that will be generated from the construction activities:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Earthworks and construction of access roads;</li> <li>- Pipeline Installation / Trenching and backfilling;</li> <li>- Hydrotesting</li> <li>- Construction of pump stations; and</li> <li>- Chemicals disposal during maintenance of machinery, generators and equipment.</li> </ul>				
	Air Quality	Increase in air pollutants due to vehicle and truck movement during mobilization and procurement, in addition to the operation of diesel-operated construction machinery (i.e. power generator, loader, bulldozer, dump trucks).	Short-term	Reversible	Low	N
		Dust emissions from excavation and backfilling activities, temporary storage of excavated soil near the construction trench as well as from the movement of vehicles on unpaved roads, which may impact local ambient air quality	Short-term	Reversible	Low	N
	Ecology	<p>Habitat loss or destruction, altered abiotic/site factors, mortality of individuals, habitat fragmentation, disturbance, and vegetation loss due to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Site clearance and grading in the pumping station construction location;</li> <li>- Excavation for pipes and pumping stations;</li> <li>- Accidental spills (fuels/chemicals) during construction; and</li> <li>- Inadequate disposal of solid waste and surplus material</li> </ul>	Can be long-term or short-term	Can be both reversible or irreversible	Medium (short-term and reversible)/ High (long-term and irreversible e.g. loss of certain species)	N
	Traffic	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Increase in traffic volume due to the deployment of construction vehicles, transport vehicles and equipment; and</li> <li>- Increased travel times for drivers passing through the Project area due to partial or total closure of the roads adjacent to the installed pipelines</li> </ul>	Short-term	Reversible	Medium	N
	Noise	<p>Increase in ambient noise levels from:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Mobilization, site clearance, grading and excavation activities;</li> <li>- Construction activities at the pumping stations location (form work, reinforced concrete, interior finishing, exterior finishing);</li> <li>- Movement of vehicles to transport people and materials; and</li> <li>- Operation of equipment and machinery on-site</li> </ul>	Short-term	Reversible	Medium	N

Phase	Receptor	Impact	Duration	Feasibility of mitigation	Duration of impact	Weighting
	Occupational Health & Safety	Injuries to the public and workers from: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Open trenches, openly stored or moving construction materials, moving construction equipment and redirected traffic; and</li> <li>- General and construction and pipes installation activities that will increase the workers and public exposed to noise, dust and occupational hazards which will increase the potential accidents</li> </ul>	Can be long-term or short-term	Can be both reversible or irreversible	Low	N
	Socio-economy	Land acquisition for pumping stations construction	Long-term	Irreversible	High	2N
Operation	Soil and Groundwater	Temporary change in topography, soil erosion and collapse from excavation activities during maintenance	Short-term	Reversible	Low	N
		Change in soil and groundwater quality from: <ul style="list-style-type: none"> <li>- leakage of fuel, lubrication oil, gear oil and transmission oil to the exposed and excavated soil unearthed in the excavation process;</li> <li>- Inadequate storage and disposal of bitumen material used for asphaltting activities;</li> <li>- Spills of potentially contaminating materials such as glues, solvents, or lubricants that are used onsite for pipes installation. The spills can affect the excavated or exposed soil;</li> <li>- Potential spills of raw wastewater from pipelines or pumping stations.</li> </ul>	Long-term	Reversible	Medium	N
	Surface Water	Change in surface water and sediments quality from: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Wastewater leakage along all the pipeline route and in pumping stations location;</li> <li>- Oil and fuel leakage from generators, and fuel tank storage in the pumping stations;</li> <li>- Network maintenance activities; and</li> <li>- Inadequate treatment of wastewater at receiving facility.</li> </ul>	Long-term	Reversible	Medium	N
		- Malfunction at pump stations (due to electricity cut-off, pumps break down, etc.) leading to discharge of untreated sewage in surface water	Short-Term	Reversible	Low	N
Air Quality	- Increase in air pollutants due to the operation of diesel-operated standby power generators; and	Short-term	Reversible	Low	N	

Phase	Receptor	Impact	Duration	Feasibility of mitigation	Duration of impact	Weighting
		- Odor emissions at pumping stations				
	Ecology	No major impacts are anticipated in the operation phase of the project	--	--	--	O
	Traffic	Traffic disturbance from maintenance activities	Short-term	Reversible	Low	N
	Noise	Increased noise levels due to usage of equipment during the maintenance period of the wastewater network and the pumping stations. This will depend on the type of work needed and the extent of the network damage. Excavation to expose the damaged pipe is expected in addition to the backfilling, compaction and reinstatement of the excavated road.	Short-term	Reversible	Low	N
	Occupational Health & Safety	Increased health and safety risks due to traffic related accidents and open trenches during pipes repair and spill management.	Short-term	Reversible	Low	N

Legend / scale for impact ranking: P, Positive; 2P, Strongly Positive; O, Neutral; A, Acceptable; N, Negative; 2N Strongly Negative

Proposed mitigations measures and monitoring plan for construction and operation impacts of component 1 are summarized in Table 3 and Table 4 respectively.

**Table 3 The ESMP during Construction Phase**

Activity/Source	Potential Impact	Mitigation Measure(s)	Monitoring Indicator(s)	Monitoring and Reporting Frequency	Responsibility
<b>Soil</b>					
Grading, trenching, or excavation	Temporary or permanent change in topography, soil erosion and collapse	Develop appropriate procedures for reinstatement and soil stabilization	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Number of complaints from the municipalities in the project area</li> <li>- Number of complaints from the residents/owners of land adjacent to the excavation sites</li> <li>- Amount of observed soil erosion from the construction site</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Daily visual inspection of the excavation activities</li> <li>- Daily inspection of soil erosion from the site</li> <li>- Monthly record of resident complaints</li> <li>- Monthly record of municipality complaints</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Contractor's civil engineer and foreman</li> <li>- Supervision consultant appointed by CDR</li> <li>- Municipality Engineer</li> </ul>
Fuel and chemicals use and storage, improper discharge of solid wastes, wastewater, and spill from old networks	Change in soil quality	Develop procedure for storage and handling of wastes, chemicals, and hazardous wastes.	Amount of contaminated soil visible during inspection	Daily visual inspection to ensure proper implementation and to identify soil stains and location of spills, if any.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Contractor's civil engineer and environmental officer</li> <li>- Supervision consultant appointed by CDR</li> <li>- Municipality Engineer</li> </ul>
<b>Groundwater and Surface Water</b>					
Fuel and chemicals use and storage, improper discharge of solid wastes, wastewater, and	Change in groundwater and surface water quality	Develop procedure for storage and handling of wastes, chemicals, and hazardous wastes.	Water characteristics (physico-chemical parameters, including turbidity, COD, BOD <sub>5</sub> , TPH, TDS and heavy metals)	Monthly testing during the construction period	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Contractor's civil engineer and environmental officer</li> <li>- Supervision consultant appointed by CDR</li> </ul>

Activity/Source	Potential Impact	Mitigation Measure(s)	Monitoring Indicator(s)	Monitoring and Reporting Frequency	Responsibility
spill from old networks					- Municipality Engineer
<b>Air Quality</b>					
Vehicle and truck movement, operation of generators	Increase in air pollutants	Proper maintenance of machines and equipment.	Number of noncompliance reports about machines and equipment routine maintenance	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Daily visual checks of smoke emissions from vehicles and machinery.</li> <li>- Monthly analysis of maintenance records of equipment operated on-site to ensure these are properly maintained and do not lead to excessive emissions</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Contractor's mechanical engineer and environmental officer</li> <li>- Supervision consultant appointed by CDR</li> <li>- Municipality Engineer</li> </ul>
Excavation, backfilling, and movement of vehicles on unpaved roads	Dust emission	Implement procedures to minimize dust emissions such as water spraying, covering loaded trucks.	Number of noncompliance reports about trucks - Number of complaints from project area residents/municipalities	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Daily visual monitoring of dust generation from the work zone to ensure that no excessive dust is produced</li> <li>- Conducting/ investigating dust monitoring in response to specific complaints</li> <li>- Monthly records of resident complaints</li> <li>- Monthly records of municipality complaints</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Contractor's civil engineer and environmental officer</li> <li>- Supervision consultant appointed by CDR</li> <li>- Municipality Engineer</li> </ul>
<b>Ecology</b>					

Activity/Source	Potential Impact	Mitigation Measure(s)	Monitoring Indicator(s)	Monitoring and Reporting Frequency	Responsibility
Site clearance, excavation, and waste disposal	Ecological habitat loss or destruction, altered abiotic/site factors, mortality of individuals, habitat fragmentation, disturbance, and vegetation loss	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Conduct ecological surveys to allocate critical ecosystems for conservation.</li> <li>- Analyze alternatives for best route selection to minimize any adverse impact for new pipelines.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Number of trees damaged or removed</li> <li>- Area of ecosystems/habitats affected</li> </ul>	Weekly visual inspection of trees along construction route	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Contractor's environmental officer</li> <li>- Supervision consultant appointed by CDR</li> <li>- Municipality Engineer</li> </ul>
<b>Traffic</b>					
Deployment of construction vehicles, transport vehicles and equipment, partial or total closure of the roads adjacent to the installed pipelines	Increase in traffic volume and travel time for drivers passing through the Project area	Keep traffic to designated roads, position necessary diversion signs, schedule transport of workers and materials to avoid peak hours.	Number of complaints from the municipalities/residents.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Weekly monitoring road safety signs on site roads;</li> <li>- Daily monitoring to ensure compliance with safety standards and the proper positioning of any necessary traffic diversion signs;</li> <li>- Investigating any potential traffic disturbance due to construction activities in response to specific complaints;</li> <li>- Monthly records of complaints from residents along construction route</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Contractor's HSE officer</li> <li>- Supervision consultant appointed by CDR</li> <li>- Municipality Engineer</li> </ul>
<b>Noise</b>					

Activity/Source	Potential Impact	Mitigation Measure(s)	Monitoring Indicator(s)	Monitoring and Reporting Frequency	Responsibility
Construction activities, equipment and machinery operation	Increase in ambient noise levels	Switch off equipment and generators when not in use, equip all internal combustion engine driven equipment with intake and exhaust mufflers that are in good condition and appropriate for the equipment.	Number of complaints from the municipalities/residents	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Conducting/investigating noise monitoring in response to specific complaints and during noisy activities,</li> <li>- Weekly checking that the results of noise monitoring are communicated to CDR and if needed corrective action is taken.</li> <li>- Monthly records of complaints from the municipalities/residents</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Contractor's HSE officer</li> <li>- Supervision consultant appointed by CDR</li> <li>- Municipality Engineer</li> </ul>
<b>Safety Hazards</b>					
Construction activities, equipment and machinery operation	Injuries to the public and workers	Prepare an HSE procedure in accordance with the applicable standards, apply procedures to reduce hazards, and take appropriate measures for storage, handling, transportation, and disposal of all waste	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Number of reported injuries among workers</li> <li>- Number of reported injuries among residents and people crossing the project site</li> <li>- Number of documented instances of workers not observed wearing/using required safety gear/equipment</li> </ul>	Daily recording of HSE incidents on-site  Monthly records of safety equipment violations by workers	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Contractor's HSE officer</li> <li>- Supervision consultant appointed by CDR</li> <li>- Municipality Engineer</li> </ul>



Activity/Source	Potential Impact	Mitigation Measure(s)	Monitoring Indicator(s)	Monitoring and Reporting Frequency	Responsibility
		material. Provide basic training in construction, health and safety, first aid and the environment the construction team	- Number of complaints from the municipalities/residents		
Pumping stations construction	Land acquisition	Prepare and implement a RAP	Number of acquired plots	Monthly records on expropriation progress	CDR

**Table 4 The ESMMP during Operation Phase**

Activity/Source	Potential Impact	Mitigation Measure(s)	Monitoring Indicator(s)	Monitoring and Reporting Frequency	Responsibility
<b>Soil</b>					
Grading, trenching, or excavation for maintenance	Temporary or permanent change in topography, soil erosion and collapse during maintenance activities	Develop appropriate procedures for reinstatement and soil stabilization	Amount of observed soil erosion from the construction site	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Daily visual inspection of the excavation activities</li> <li>- Daily inspection of soil erosion from the site</li> <li>- Monthly record of resident complaints</li> <li>- Monthly record of municipality complaints</li> </ul>	MoEW/BWE representative
Fuel and chemicals use and storage, improper discharge of solid wastes, sludge, and	Change in soil quality	Develop procedure for storage and handling of wastes, chemicals, and hazardous wastes, maintain properly the pipelines and the pumping stations.	Amount of contaminated soil visible during inspection	Daily visual inspection to identify soil stains and location of spills during maintenance period.	MoEW/BWE representative

Activity/Source	Potential Impact	Mitigation Measure(s)	Monitoring Indicator(s)	Monitoring and Reporting Frequency	Responsibility
wastewater during maintenance activities		Develop procedures for sludge treatment and disposal according to the treatment plant process			
<b>Groundwater</b>					
Leakage from the network	Change in groundwater quality	Properly maintain the network and manage directly detected leakages and spills	Water characteristics (physico-chemical parameters and fecal coliforms)	Every six months	MoEW/BWE representative
<b>Surface Water</b>					
Discharge of treated wastewater to rivers	Change in surface water quality	Monitor the effluent wastewater quality for compliance with the relevant standards	The parameters that are required in the Lebanese decision 8/1 2001 for the discharge of wastewater into surface water bodies	Monthly	MoEW/BWE representative
Discharge of untreated wastewater		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Provide the pumping station with a standby generator and a standby pump;</li> <li>- Provide a fuel storage tank for the generators (volume capacity should be 24 hours operation)</li> </ul>	Monitor the flow of the river for dilution requirements according to Lebanese decision 8/1 2001	Monthly/During malfunctioning periods	
<b>Air Quality</b>					
Operation of generators	Increase in air pollutants	Proper maintenance of generators and installation of filters.	Number of noncompliance reports about machines and equipment routine maintenance	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Monthly analysis of maintenance records of generators to ensure these are properly maintained and do not lead to</li> </ul>	MoEW/BWE representative

Activity/Source	Potential Impact	Mitigation Measure(s)	Monitoring Indicator(s)	Monitoring and Reporting Frequency	Responsibility
				excessive emissions	
Operation of pumping station	Generation of odors	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Installation of an odor filter;</li> <li>- Installation of air mixers inside the holding tank of the pumping station; and</li> <li>- Construction of an overflow pipeline that divert the raw wastewater in malfunctioning cases</li> </ul>	Number of complaints from odor	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Monthly/ During malfunctioning periods</li> </ul>	MoEW/BWE representative

**Traffic**

Partial or total closure of the roads adjacent to the installed pipelines	Increase in traffic volume and travel time for drivers passing through the Project area	Keep traffic to designated roads, position necessary diversion signs, and schedule maintenance activities to avoid peak hours.	Number of complaints from the municipalities/residents.	During maintenance period: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Daily monitoring road safety signs on site roads;</li> <li>- Daily monitoring to ensure compliance with safety standards and the proper positioning of any necessary traffic diversion signs; and</li> <li>- Investigating any potential traffic disturbance due to maintenance activities in response to specific complaints.</li> </ul>	MoEW/BWE representative
---	---	--	---	---	-------------------------

**Noise**

Activity/Source	Potential Impact	Mitigation Measure(s)	Monitoring Indicator(s)	Monitoring and Reporting Frequency	Responsibility
Equipment and machinery operation during maintenance, operation of pumping stations.	Increase in ambient noise levels	Switch off equipment and generators when not in use, equip all internal combustion engine driven equipment with intake and exhaust mufflers that are in good condition and appropriate for the equipment, isolate pumps room to reduce noise levels in the exterior environment and equip them with silencers, properly maintain the pumps.	Number of complaints from the municipalities/residents	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Conducting/investigating noise monitoring in response to specific complaints and during noisy activities.</li> <li>- Yearly checking the noise monitoring results and if needed corrective action is taken.</li> <li>- Monthly records of complaints from the municipalities/residents</li> </ul>	MoEW/BWE representative
<b>Safety Hazards</b>					
Equipment and machinery operation during maintenance activities	Injuries to the public and workers	<p>Prepare an HSE procedure in accordance with the applicable standards, apply procedures to reduce hazards, and take appropriate measures for storage, handling, transportation, and disposal of all waste material.</p> <p>Provide basic training in operation, health and safety, first aid and the environment for the</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Number of reported injuries among workers</li> <li>- Number of reported injuries among residents and people crossing the project site</li> <li>- Number of documented instances of workers not observed wearing/using required safety gear/equipment</li> <li>- Number of complaints from the municipalities/residents</li> </ul>	<p>Daily recording of HSE incidents during maintenance period; and</p> <p>Monthly records of safety equipment violations by workers</p>	MoEW/BWE representative

Activity/Source	Potential Impact	Mitigation Measure(s)	Monitoring Indicator(s)	Monitoring and Reporting Frequency	Responsibility
		operation team.			

Roles and responsibilities of the different institutions involved in the construction and operation of the future projects with respect to the implementation of the EMP are summarized in Table 5.

**Table 5 ESMMP Implementation Plan**

Institution/Body	Roles and Responsibilities
CDR	Overall responsibility over the EMMP Implementation during construction
MoE	Conduct site audits as needed to check implementation of EMP during construction and operation
Municipalities	The Municipal engineer in association with the Consultant appointed by CDR will take technical responsibility for supervising the impact mitigation plan during construction following which; a report will be filed and retained at municipality.
MoEW/BWE	Overall responsibility over the EMMP Implementation during operation
Contractor	Prepare a Construction Environmental and Social Management Plan (CESMP) that details how the contractor shall implement the provisions of the ESMMP; Provide a field HSE officer to ensure implementation of the CESMP; Liaise with supervision Consultant and regularly report on implementation of ESMMP; Immediately report to supervision Consultant in case of accidents, spills or other events which have health, safety or environmental implications; In case of incidents, the contractor should fill an incident records form, including how the incident is planned to be addressed.
Supervision consultant(s)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Supervise the Contractor's implementation of CESMP;</li> <li>• Prepare a checklist to be used to supervise Contractor's works;</li> <li>• Review and approve CESMP prepared by Contractor;</li> <li>• Review and approve Contractor's ESMMP reports;</li> <li>• Coordinate with CDR to ensure appropriate reporting of ESMMP implementation;</li> <li>• Identify training needs of concerned parties to ensure ESMMP requirements are well-understood and can be implemented.</li> </ul>

It is recommended that parties responsible for the implementation of this ESMF be trained on the implementation of Environmental Management Plans during construction and operation phases of the project. For instance, no contractor should be allowed to initiate work before he fully understands the requirements of the project's Environmental Management Plan and prepared a Construction Environmental Management Plan (CEMP). Similarly, project operators should be trained on the implementation of the EMP during operation and should prepare an Operation Environmental Management Plan (OEMP).

## Public Consultation

A public consultation meeting was held on September 13, 2014 in Chtoura to discuss the findings of this ESMF and to offer the opportunity for stakeholders to express their opinion and concerns, if any.

Participants represented the following main affiliations:

- Ministry of Environment
- Council for Development and Reconstruction
- Municipalities (Alkhyara, Ferzoul, Kaa Alrim, Bar Elias, and Aanjar)
- Union of Municipalities (Zahle, Alsahel)
- Bekaa Water Authority
- Zahle and Bekaa Chamber
- Ministry of Public Health
- Ministry of Interior and Municipalities
- Rafik El Khoury and Partners
- Caritas Lebanon
- Salam Organization
- Université Saint-Joseph
- Lebanese University

The general comments received through the distributed evaluation forms are:

- Industrial wastewater and industrial solid wastes must be considered as the main sources of pollution of the Qaraoun Lake and the Litani River. Short and long-term solutions must be suggested to solve this issue.
- Workshops should not only be done in Chtaura but also in all the Municipalities that surround the Qaraoun Lake and Litani River so that the public becomes involved in all the project's activities. This will eventually lead to the success of the project or any other environmental project.
- Sewer networks must be as far as possible from potable water.
- Emergency measures must be implemented to reduce the suffering of the people who are affected by pollution in the area while awaiting for longer-term solutions. Also, it is important to gain the trust of the local communities to avoid having problems and obstacles while implementing the project's activities.
- Strengthen the role of local Authorities (Municipalities). In addition, a study for the management of the use and consumption of clean water must be prepared given the high number of Syrian refugees.
- Civil society organizations must be empowered to raise people's awareness regarding the environment. The Association "Al Salam" created environmental committees that work to reduce pollution and raise awareness in the 18 towns surrounding the Litani River.
- Find solutions to the negative impacts of bad odors generated at the riverside and of the irrigation water quality.

Table 6 summarizes the main issues raised by participants and how these were taken into consideration, where applicable.

**Table 6 Proceedings of the Public Consultation Meeting**

Name	Organization	Comment/Question	Answer	Integration of Comments in the Study
Kassem Mathloom	Alkhyara Municipality and Union of Municipalities of the Plain	Some of the presented impacts on groundwater are negative whereas wastewater projects are known to have positive impacts	The overall project impact on groundwater is positive, however, the impacts mentioned in the presentation were related to construction activities and potential leakage of wastewater during operation	Positive impacts of the project are highlighted in Section 6.2.
		Jeb Jannine WWTP was not included in the study though it needs some additional works to be fully functional	There are some financial issues related to the networks that are being worked on at this stage and after confirming the fund availability and the amount, the World Bank's support maybe sought.	--
Lawyer Ghassan Jarrah	Bekaa Water Authority	<p>People and children suffer from diseases, annoyance due to odors, and pollution:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Why doesn't the government implement short term mitigation measures to reduce the severity of the issue until all the financial issues are solved, and long term solutions can be fully implemented to resolve those problems?</li> <li>• Why doesn't the government in the meanwhile solve the industrial wastewater problem which is a major issue?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The government is implementing several initiatives to control pollution in the Qaraoun lake and its basin</li> <li>• This program financed by the World Bank is part of "The Qaraoun pollution prevention project" that addresses all sources of pollution affecting the lake and its catchment area. It has been endorsed by the government and shall be implemented gradually</li> <li>• The Ministry of Environment, with the support of the World Bank, is also implementing the "Lebanon Pollution Abatement Project (LEPAP)", which aims at supporting industries to comply with environmental standards</li> <li>• Recent environmental legislation has been adopted by the Council of Ministers, that</li> </ul>	--



Name	Organization	Comment/Question	Answer	Integration of Comments in the Study
			when enforced, will help alleviate the problem; in particular, the Environmental Compliance Decree (Decree 8471/2012) should play an instrumental role in promoting compliance with environmental legislation; support from from civic society and municipalities is needed to enforce the legislation.	
Lawyer Toufik Al Hindi	Zahle and Bekaa Chamber of Commerce and Industry	Now, water networks are being implemented and installed on public roads and in the next phase wastewater networks will be implemented and excavations will be executed again on public roads. There should be a coordination mechanism to avoid re-excavating the roads	Projects are implemented based on the financing availability which makes the coordination difficult	--
Issam Akiki	Baladi Program - Caritas Lebanon	How much does the fund cover?	World bank usually covers 100% of the consultancy costs and between 90% and 95% of the implementation costs	--
Lawyer Nathrat Andokian	Anjar Municipality	<ul style="list-style-type: none"> <li>The study doesn't mention the mechanism for coordination with municipalities</li> <li>Anjar municipality sent many requests to the CDR to expand the sewage networks but no replies were received so far</li> <li>If the funds are available for Anjar/Majdel Anjar WWTP and networks, execution should have started</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>The main aim of this workshop is to coordinate with municipalities, unions, and organizations, to take their comments and opinions and include them in the study.</li> <li>Anjar has some networks and lacks others, and funding is available however CDR is waiting for the approval (Italians)</li> </ul>	The report describes the role of municipalities in implementing the environmental and social management and monitoring plan especially during the construction phase of the project (Section 7.2).
May Assad	Baladi Program	<ul style="list-style-type: none"> <li>People need quicker and tangible solutions rather than only studies.</li> </ul>	Works are being executed when funds are available	--

Name	Organization	Comment/Question	Answer	Integration of Comments in the Study
Osama Ibrahim	Al Salam Organization	<ul style="list-style-type: none"> <li>Salam Organization has implemented numerous initiatives last year and currently through 18 environmental committees from the civil society distributed in the villages (support from USAID), it is working on environmental matters. Therefore the organization would like to be part in this project in promoting awareness</li> </ul>	The support of the local NGOs is needed during the implementation of the project and the workshop aim is to involve these NGOs.	--

# 1. INTRODUCTION

## 1.1 CONTEXT OF THE STUDY

The Litani River which is around 170 Km long, originates from the Bekaa valley in the South of Lebanon and empties in the Mediterranean Sea North Tyre. The Qaraoun dam is a remarkable water feature of the Litani River since it created the largest artificial lake in the country, namely the "the Qaraoun Lake", that covers an area of 12 Km<sup>2</sup> and has a capacity of 220 million m<sup>3</sup>. The Qaraoun Lake is located in the West Bekaa at an altitude of 800 m and its water is used for hydropower production and irrigation.

The Lake's storage capacity is used to:

- Irrigate 1,400 hectares (ha) of the agricultural area in the Bekaa valley and 36,000 ha in the South of Lebanon
- Generate electricity at Markaba ((34 Mega Watt (MW)), Awali (108 MW) and Joun (48 MW) hydropower plants

The Litani River is currently facing major pollution problems that are increasing at an alarming rate. As a result, the concentrations of metals (Arsenic (As), Cadmium (Cd), Mercury (Hg), Vanadium (V) etc.) in Lake Qaraoun exceed the world average concentration in lakes. Also, high concentrations of ammonia, nitrites, fecal coliforms, urban runoff (TPH) and organic industrial pollution, such as phenols and TPH were found in the waters of the Litani River and the Qaraoun Lake. As a result, the water of the lake became undrinkable and only used for irrigation in certain circumstances. The main sources of pollution are municipal wastewater, industrial wastewater, solid waste, and runoff of agricultural chemicals including non-degradable pesticides (ELARD 2011).

In order to reduce the pollution in the Qaraoun Lake, the quantity of untreated municipal sewage, solid wastes and industrial wastes discharged into the Litani must be controlled and the quality of agricultural runoff that empties into the river must be improved.

As a response to this urgent situation and in order to limit pollution, the Ministry of Environment (MoE) established a Business Plan that identifies the most significant sources of pollution in the Qaraoun Lake and recommends appropriate solutions including detailed prioritized investments for each polluting sector, with an estimated financing requirement of US\$225 million. In response to the government of Lebanon request, the World Bank will provide technical and financial assistance for some items of the business plan.

The three components supported by the World Bank include the following:

- **Component 1:** Improve the collection of the municipal sewage through construction of new networks, rehabilitation of a part of the old ones, and the establishment of new pumping stations.
- **Component 2:** Increase the adoption of Integrated Pest Management (IPM) practices that need to be adopted by farmers.
- **Component 3:** Support technical studies in solid waste management (SWM). These preparatory studies will be conducted to improve the SWM system (additional

landfills, sorting facilities, etc.). Also, this component aims at supporting project management and capacity building by establishing a Project Management Unit (PMU) for a better management of the Litani River and Qaraoun Lake waters.

## **1.2 OBJECTIVES OF THE ENVIRONMENTAL AND SOCIAL MANAGEMENT FRAMEWORK**

The objective of this ESMF is to provide clear procedures and methodologies for environmental and social screening, review, approval and implementation of activities to be financed, in addition to specifying appropriate roles and responsibilities and outlining the necessary reporting procedures for managing and monitoring environmental and social concerns related to the project activities.

This ESMF is intended to be used as a practical tool during project formulation, design, planning, implementation and monitoring to ensure that environment and social aspects are duly considered in the planning and implementation processes. It describes the steps involved in identifying and mitigating the potential environmental and social impacts of proposed investments.

The ESMF identifies potential socio-economic impacts that require mitigation measures and/or resettlement and compensation. Any resettlement and/or compensation measures will be implemented in accordance with a Resettlement Policy Framework (RPF) and will be implemented prior to commencement of any investment activities.

Moreover, once the locations of the sewer networks construction are identified, a site-specific EMP shall be prepared.

The ESMF includes an Environmental and Social Management and Monitoring Plan (ESMMP) for the project's implementation. The ESMMP summarizes institutional arrangements for the implementation of mitigation measures, monitoring, through certain indicators, of the implementation of these measures, capacity building needs as well as cost estimates for its implementation.

A site specific IIE/ EMP and LAP are being prepared for Component One / Package 1 (and are available in separate reports). This framework is prepared to guide the preparation of the site specific Environment and Social Management Plans of Component One / Packages 2 and 3 and remaining project activities.

## 2. PROJECT DESCRIPTION

The development objective of the project is to reduce the pollution in the Qaraoun Lake by taking appropriate measures to limit the discharge of untreated municipal wastewater and solid wastes and to improve the quality of agricultural runoff that flows into the Litani River, in addition to monitoring water resources quality and enhancing management of irrigation systems.

### 2.1 PROJECT COMPONENTS

The Environmental and Social Management Framework (ESMF) for Lake Qaraoun pollution prevention project addresses the four components described below:

#### **Component 1- Improve the collection of municipal sewage**

The proposed project would finance activities that increase sewerage collection in regions of constructed or planned WWTPs. This component's investments are estimated at around 45 Million \$.

#### **Package 1- Expansion of sewage collection to connect to Zahlé WWTP**

The project will finance:

- The construction of approximately 90 Km of new sewerage network to connect the villages of Kaa El Reem, Hazarta, Ksara, Saadnayel, part of Taalabaya, and Karak to Zahlé's WWTP. Zahlé WWTP is currently under construction and is expected to be completed in February 2015;
- The rehabilitation of part of the old network;
- The establishment of 6000 house connections; and
- The introduction of 3 to 5 pumping stations.

#### **Package 2- Expansion of sewage network to connect to Anjar/Majdal Anjar WWTP**

The proposed project includes the construction of 120 Km of networks to connect to the WWTP in Anjar/Majdal Anjar. A detailed design study has already been prepared for 6 out of 17 localities to be connected.

The population that would benefit from this package is presented in Table 2-1.

**Table 2-1 List of the localities that would be connected to Anjar/Majdal Anjar WWTP and their corresponding populations in the years 2010 and 2025**

		Population 2010	Population 2025
<b>6 Localities</b>	<b>Anjar</b>	10,000	13,500
	<b>Majdel Anjar</b>	26,500	35,770
	<b>Saouiri</b>	8,000	10,800
	<b>Bar Elias</b>	28,000	37,800
	<b>El Marj</b>	12,000	16,200
	<b>Er Raouda</b>	1,600	2,200
<b>Total</b>		<b>86,100</b>	<b>116,270</b>
<b>11 localities</b>	<b>Bouerij</b>	3,600	4,800
	<b>Chtaura</b>	2,700	3,600
	<b>Mraijet</b>	5,000	6,700
	<b>Jdita</b>	15,000	20,300
	<b>Jlala</b>	2,700	3,600
	<b>Makse</b>	4,500	6,000
	<b>Qabb Elias</b>	32,000	43,200
	<b>Taalabaya</b>	30,000	40,500
	<b>Taanayel</b>	5,000	6,800
	<b>Wadi Delem</b>	3,000	4,000
	<b>Zebdol</b>	1,600	2,200
<b>Total</b>		<b>105,100</b>	<b>141,700</b>

(Source: TOR, Environmental and Social Safeguard studies for Lebanon: Lake Qaraoun Pollution Prevention Project, March 2014)

**Package 3- Expansion of sewage network to connect to Ablah, El Ferzol, Aitanit WWTPs**

The proposed project would increase the utilization of three small WWTPs established by USAID (Ablah, El Ferzol and Aitanit WWTPs) by maximizing the sewage network coverage (package 3).

**Component 2- Increase the adoption of Integrated Pest Management (IPM) practices**

This component's main goal is to strengthen the capacity of farmers who are considered to be the most significant contributors to pollution in the Agricultural sector, by promoting Integrated Pest Management practices (IPM). IPM is an effective and environmentally sensitive approach to pest management that is based on a combination of common-sense practices and that works on reducing fertilizer applications and improving irrigation and land preparation practices in order to decrease water runoff.

Moreover, it will adopt the most practicable technical solutions according to either local or regional existing experiences in the country and will work on endorsing these solutions in the field and promoting their adoption.

Furthermore, the project suggests public awareness campaigns regarding environmental and public health concerns that can result from the excessive use of agro-chemicals.

### **Component 3**

#### **Technical Studies in Solid Waste Management**

In 2011, the quantity of Solid Waste generated in the Upper Litani Catchment was estimated at around 650 t/ day. Today, the population increased in an unprecedented way (up to 50%), mostly due to the high number of Syrian Refugees, which lead to the generation of greater amounts of Solid Wastes that need to be managed in an environmentally sound manner. Only one sanitary landfill that receives 130 t/ day of Solid Wastes exists in Zahle. A new landfill is under construction in Baalbeck and funded by the Italian Cooperation (with a capacity of 100 t/ day). A sorting plant under construction is located in Jeb Jannine and funded by the municipality.

Under this project component, it is proposed that technical, environmental and social studies be conducted for:

- Building a sorting and landfilling facility in Bar Elias;
- Building a sorting facility in Rachaya; and
- Ensuring the closure and rehabilitation of dump sites such as, Temmin al Tahta, Qab Elias, Bar Elias, Hawch Al Harim, Al-Khyara, Jeb Jennine, and Gazze or Kayyal.

Those activities are studies and mostly have positive impacts with no negative impacts on the environment and the society. In case the Government decides to finance the establishment of a sorting facility and a sanitary landfill with their own budget based on the studies conducted under Component 3, an environmental impact assessment will be prepared and disclosed according to the national EIA decree, and the consultation will be held before the physical work is initiated.

#### **Capacity Building and Project Management**

This component is based on the establishment of a Project Management Unit (PMU) that will provide institutional technical assistance to the Bekaa Water and Wastewater Establishment (BWE) and the Litani River Authority (LRA). It will also support water resources monitoring, management and control of irrigation systems and build-up of the institutional capacity to support the implementation of the business plan.

### 3. LEGISLATIVE AND INSTITUTIONAL FRAMEWORKS

The implementation of the proposed activities under the project must be in compliance with the operational policies of the World Bank (WB) and at the same time compliant to the existing legal framework and the regulations of the Government of Lebanon (GoL).

The Country Environmental Analysis of Lebanon (CEA)<sup>3</sup> conducted an assessment of the Lebanese national EIA system and determined the similarities and difference between the national EIA system and the World Bank operational policy OP 4.01 on environmental assessment and the European Commission (EC) EIA Regulations no. 97/11. The assessment showed that the features of the Lebanese EIA system are compatible with most of the World Bank EA Policy (OP 4.01) and the EC EIA regulations. These features are in: (i) screening; (ii) scoping; (iii) the EIA report content; (iv) the content of the environment management plan; (v) provisions for appeal; and (vi) requirements for monitoring and follow up. There are however gaps in the national EIA system namely: (a) the lack of standard TOR and sector guidelines for specific sectors to be provided to the project proponent for the preparation of the EIA or IEE reports; (b) lack of consultation with stakeholders for projects listed under Annex II (similar to Category B projects in the World Bank OP 4.01); and (c) the lack of disclosure of the EIA summary and Initial Environment Examination (IEE) to the public as required by articles 13 and 14 of the Environment Protection Law – noting that Article 13 of the EIA decree calls for Information Publication. These gaps are addressed in this ESMF by providing guidance to the preparation of safeguards documents, by specifically requiring consultation for IEE projects as well as explicitly requiring that EIA and IEE summaries be subject to disclosure.

The Implementing Agency has the responsibility to ensure that the project's activities are consistent with the WB policies and guidelines. Furthermore, it is also important to ensure that the activities are in compliance with the national legal framework. The different laws and regulations listed in this section of the report will serve as guidance to the application of the legal and regulatory provisions to the current project context. Roles and responsibilities of the main stakeholders are also outlined in this chapter.

#### 3.1 WORLD BANK'S SAFEGUARDS POLICIES

The World Bank's ten safeguard policies are designed to help ensure that projects suggested for Bank financing are environmentally and socially sustainable, and therefore improve the decision-making process. These operational policies are listed below:

- OP 4.01 Environmental Assessment;
- OP 4.04 Natural Habitats;
- OP 4.09 Pest Management;
- OP 4.11 Physical Cultural Resources;
- OP 4.12 Involuntary Resettlement;
- OP 4.10 Indigenous People;
- OP 4.36 Forests;
- OP 4.37 Safety of Dams;

---

<sup>3</sup> The Country Environment Analysis (CEA) of Lebanon, the World Bank, April 2011



- OP 7.50 Projects on International Waterways;
- OP 7.60 Projects in Disputed Areas.

In preparing this ESMF, all the categories of investments were screened against the 10 WB safeguard policies and it was determined that the following 3 are triggered; OP 4.01 on Environmental Assessment, OP 4.09 on Pest Management, and OP 4.12 on Involuntary Resettlement.

### **Environmental Assessment (OP 4.01)**

For all projects financed by the Bank, environmental screening is conducted according to the environmental impacts expected of the project, and all projects are assigned an environmental category, A, B, C, or FI, with a decreasing order of environmental impact severity. The instruments for this policy vary from a SEA, ESMF, ESIA, depending on the project particular conditions. At this stage since investment details are not sufficiently known, an ESMF is required.

Based on the principles of the OP/BP 4.01, the project is classified as environmental "Category B" given that it has potential adverse environmental impacts on human populations or environmentally important areas (including wetlands, forests, grasslands, and other natural habitats). Those impacts are site-specific; few if any of them are irreversible; and in most cases mitigatory measures can be easily addressed. "Category B" projects require the preparation of comprehensive environmental and social impact assessment accompanied by a thorough consultative process.

### **Pest Management (OP 4.09)**

Pest Management (OP 4.09) is triggered since chemicals and pesticides are being used in the agricultural sector. A preferred solution is to use IPM techniques (such as biological control, cultural practices, and the development and use of crop varieties that are resistant or tolerant to the pest) and encourage their use in the whole of the sectors concerned. If pesticides have to be used in crop protection or in the fight against vector-borne disease, the Bank-funded project should include a Pest Management Plan (PMP), prepared by the borrower, either as a stand-alone document or as part of an Environmental Assessment (Source: WB, 2012). This policy established a list of chemicals that cannot be financed by the WB. In addition, the policy instrument, i.e., Pest Management Plan should be established for integrated pest management, and procedures and controls for safe use, handling, and disposal of chemicals and equipment. Appendix A describe the Integrated Pest Management Guidelines and describe the regulatory framework, principle and content of IPM.

### **Involuntary Resettlement (OP 4.12)**

Significant efforts are to be made in the design and screening stages of the construction phase to avoid adverse impacts on people, land, property, including people's access to natural and other economic resources, as far as possible. Under component 1 of the project, resettlement may be needed for the construction of wastewater pumping stations and sewage networks installation. An RPF that sets the guidelines for the Resettlement and

Compensation Plans will be prepared since the program investment triggers this policy. RAPs would also have to be prepared and approved by the Bank when resettlement needs and areas are identified.

The WB requires also that stakeholder consultations be carried out during planning, implementation and operation phases of the project. The draft ESMF report was presented to project-affected groups by conducting one public participation meeting. Following comments received and revisions duly undertaken, the final ESMF was prepared and will be submitted to the World Bank and made publicly available through the Bank's disclosure procedures.

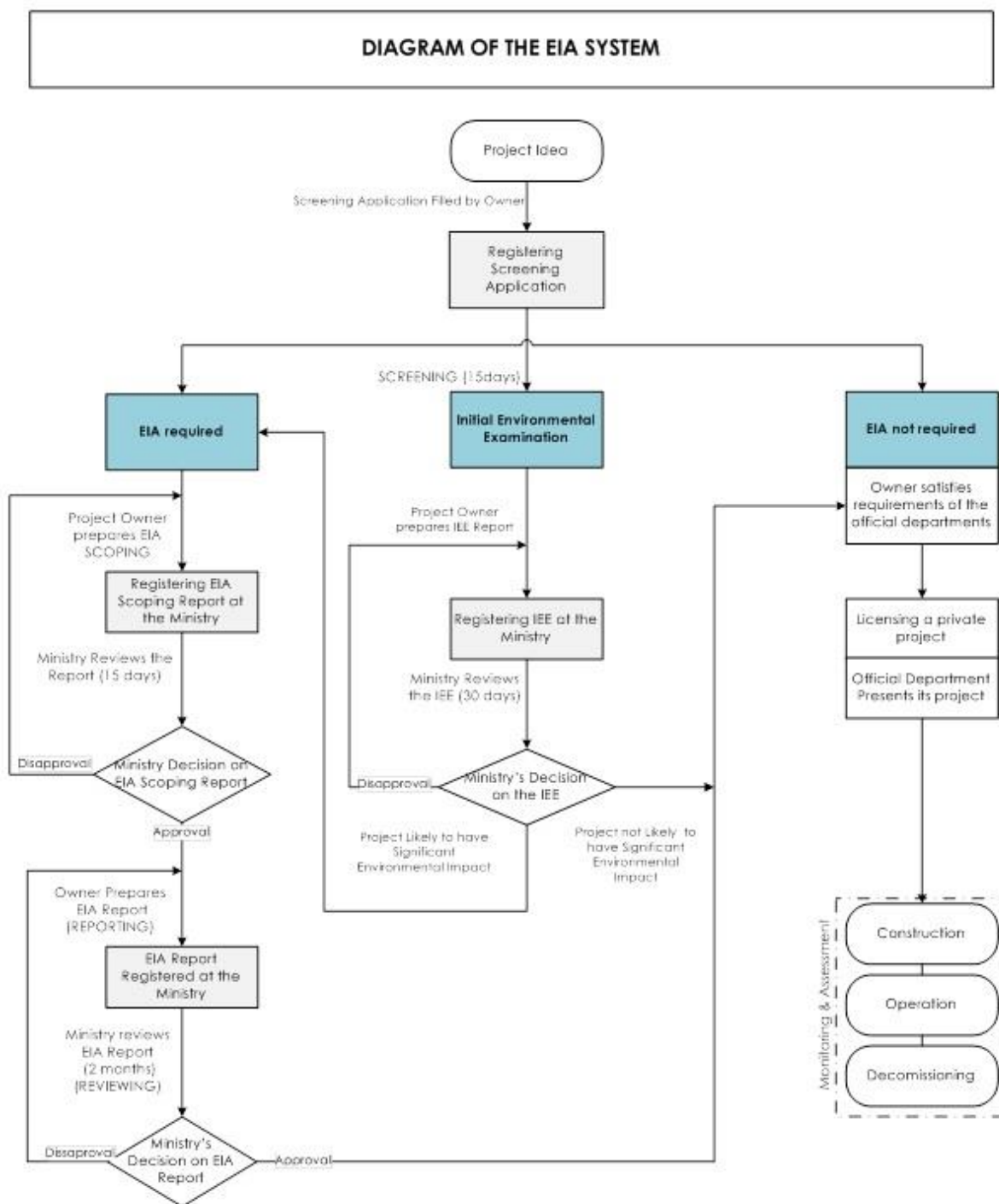
### **3.2 RELEVANT NATIONAL LEGISLATIVE FRAMEWORK**

The national regulatory framework includes important legislation related to environmental and social safeguards:

- The EIA decree 8633/2012;
- Expropriation Law No. 58 dated 29/05/1991 (updated on 8/12/2006); and
- Other environmental legislations dealing with the management of water resources, solid waste and wastewater as well as air quality and pollution control.

### ***EIA Decree 8633/2012***

The Lebanese EIA decree 8633/2012 sets principles and measures necessary to assess the environmental impact of projects. The EIA decree describes the various stages of the national EIA process including screening, scoping, implementation, and review of the EIA report, in addition to the period of validity, and the appeal process. The EIA decree also lists all the activities for which EIA or permit conditions are mandatory, and those that require an Initial Environmental Examination (IEE) (refer to Annexes 1, 2 and 3 of the EIA decree). The main steps of the EIA Implementation Process in Lebanon are summarized in the schematic diagram shown in Figure 3-1 as described in Appendix 9 of the EIA Decree.



**Figure 3-1 Schematic Diagram of the EIA Licensing Procedure**

**Expropriation Law No. 58 dated 29/05/1991 (updated on 8/12/2006)**

The Lebanese Constitution guards and protects the right of private property including landed property and the rights attaching to it. The exercise of eminent domain, in Lebanon, for expropriating private property in the public interest is governed by this Law. This law is extensive and governs many cases.

The State may only expropriate rights when it is to be declared in the public interest, and against payment of a prior and equitable compensation ("indemnité equitable"). All compensation is by monetary award through independent judicial assessment and the process of expropriation itself cannot be halted unless the validity of the public interest decree itself is challenged. At least 65% of the compensation is paid in advance when there is an appeal, and if no structures are found to be existing within expropriation limits, an additional 25% is paid and the expropriation party reserves the right (only if it wishes so) to hold the remaining 10% till the decision of takeover is issued.

### **Other Environmental Legislations**

An overview of the main environmental legislations in Lebanon related to the management of water resources, solid waste and wastewater as well as air quality and pollution control are presented in Table 3-1. These legislations are listed in reverse chronological order.

**Table 3-1 Summary of Relevant Environmental Legislations**

<b>Year</b>	<b>Law / Decree</b>	<b>Relevant Provisions</b>
2014	Law 251	Designating General Attorneys and Judges for investigating environmental litigation cases.
2012	Environmental Prosecutor Draft Law	Establishing an Environmental Prosecutor
2012	ISMW Draft Law	Integrated Solid Waste Management
2012	Air Act Draft Law	Protection of Air Quality
2012	Decree 8157	Establishing the National Council for the Environment and specifying its mandates and organization
2012	Decree 8633	This EIA decree is under the Framework Environmental Law. It stipulates the EIA procedures and regulations related to all development projects that have a potential impact on the environment.
2012	Decree 8213	Strategic Environmental Assessment of Policies, Plans and Programs in the public sector
2011	Circular 10/1	Monitoring the operation and exploitation of generators
2009	Decree 2275	Application Decree on the Organization and mandates of the Ministry of Environment, its divisions and departments.
2006	Law 60	Amended expropriation law 58 of 1991
2005	Decision 3/1	Environmental Guidelines for the establishment and operation of small-scale wastewater treatment plants
2005	Law 690	Law on the Organization of the Ministry of Environment. The Law gives the Ministry of Environment the prerogative to set the standards and norms for the protection of coastal zone, river beds and different water resources taking into account the protection of the environment and the conservation of its natural resources.
2004	Law 646	Construction Law
2002	Law 444	Environment Protection Law
2002	Decision 5/1	Review of "Initial Environmental Examination" report
2002	Law 432	Accession to the Stockholm Convention on Persistent Organic

Year	Law / Decree	Relevant Provisions
		Pollutants.
2001	Decision 8/1	National Standards for Environmental Quality. Updates/replaces Decision 52/1 by developing National Standards for Environmental Quality (NSEQ) related to air pollutants and liquid waste emitted from classified establishment and wastewater treatment plants
1996	Decision 52/1	Specifying the National Standards for Environmental Quality and the Environmental Limit Values for Air and Water
1994	Law 387	Accession to the Basel Convention concerning the control of the trans-boundary movement of hazardous waste and their disposal.
1991	Law 58	Expropriation law which was modified later on by the Law enacted on 12/08/2006
1988	Law 64/88	Protection against hazardous wastes that could harm air, water, biodiversity, soil, and people
1974	Law 973/74	Relating to solid waste pollution; followed by application Decree No. 8735
1943	Decree Law 22	Natural Sites and Landscapes
1939	Law	Protection of Natural Sites and Landscapes in Lebanon
1933	Decree 2761	Guidelines related to Wastewater Management and Disposal
1932	Decree law 16 L	Mandates the establishment of buffer zones for the protection of all surface and groundwater resources from any type of activity/potential source of pollution. Requirements for buffering are found in Decision 320/26.

### 3.3 INSTITUTIONAL FRAMEWORK

Main Institutions relevant to the project include the following:

- World Bank (WB);
- Council for Development and Reconstruction (CDR);
- Ministry of Environment (MoE);
- Ministry of Energy and Water (MoEW);
- Bekaa Water and Wastewater Establishment (BWE);
- Litani River Authority (LRA)
- Ministry of Public Works and Transportation (MoPWT);
- Ministry of Interior and Municipalities (MoIM);
- Municipalities; and
- Ministry of Agriculture.

Roles of these institutions with regard to the project, specifically related to the implementation of this ESMF, are subsequently described.

### **World Bank (WB)**

The WB is funding the three components of the project through the CDR. The WB's responsibility is to:

- Supervise the implementation of the Bank's environment and social safeguards through the implementation of ESMF described in this document;
- Review and clear EA studies to ensure that the review process of the EIA system is acceptable;
- Provide technical support to the CDR and other relevant stakeholders as required to ensure a reasonable implementation of the Banks' safeguards.

### **Council for Development and Reconstruction (CDR)**

The CDR will lead the execution of the project's components and designate competent parties to implement them. The CDR will also supervise the implementation of the Environmental and Social Management and Monitoring Plan (ESMMP) and will make sure that the recommendations of the Environmental Management Plan (EMP) for Zahle wastewater networks, as well as for subsequent projects, are included in the Terms of Reference (TOR) of the contractors executing the construction activities.

The CDR will be also responsible for the expropriation procedures if resettlement is needed during the execution of component 1 activities. In addition to that, the CDR will prepare the necessary reports to be submitted to the World Bank.

### **Ministry of Environment (MoE)**

MoE will monitor the environmental impacts of the project, the implementation of the environmental management plan for component 1 activities during construction and operation, and the ESMMP for the whole project components.

### **Ministry of Energy and Water (MoEW)/Bekaa Water Establishment (BWE)/Litani River Authority (LRA)**

The MoEW, through the Bekaa Water and Wastewater Establishment (BWE), is responsible for wastewater and potable water management. The MoEW will be responsible for approving the design of wastewater networks, location of pumping stations, and other matters related to water resources management. The Litani River Authority is responsible for monitoring the quality of the Litani River and its tributaries water quality, in addition to the awareness and cleaning campaigns.

The BWE will monitor the EMP recommendations for component 1 activities during the operation phase.

### **Ministry of Public Works and Transportation (MoPWT)**

According to Decree 13379/1998, the Directorate General of Roads and Buildings of the MoPWT is responsible for the inspection of sewage networks. Moreover, public roads fall under the MoPWT's authority. Consequently, it is important to coordinate with the MoPWT

when implementing infrastructure works such as the activities described in component 1 of the current project.



### **Ministry of Interior and Municipalities (MoIM)**

The Ministry of Interior and Municipalities manages the affairs of Municipalities and Unions of Municipalities. Solid Waste Management falls under MoIM's supervision; therefore, when implementing component 3 of the project it is necessary to coordinate with the MoIM in all aspects of the studies.

### **Municipalities**

The municipalities will supervise the implementation of the ESMMP and particularly the EMP recommendations related to the construction activities of component 1 of the project.

Moreover, during the implementation of component 3, it is highly recommended to coordinate with the relevant municipalities. As a matter of fact, the Municipal Law of 1977 (legislative decree No. 118, Article 49) authorizes municipal councils to build solid waste disposal facilities. Municipalities report to the local governor and the MOIM, which manages the allocation and distribution of funds from the Independent Municipal Fund (IMF), under the control of the Ministry of Finance (MOF). Municipalities use IMF resources to pay for SWM services including street sweeping, waste collection, and disposal. MOIM Decree No. 9093 (dated 15 November 2002) provides financial incentives to municipalities for hosting SWM facilities or landfills. In particular, municipalities that agree to host a sanitary landfill or a SWM facility would according to the decree receive five-folds their annual allocation from the IMF and 10-folds this allocation in case the facility serves 10 municipalities or more. To date, the decree has never been implemented. Several municipalities (Tripoli, Zahle, etc.) have developed their own MSWM services and are providing this service quite successfully (Source: State and Trends of the Lebanese Environment, 2010).

### **Ministry of Agriculture**

The Ministry of Agriculture is responsible for implementation of component 2 activities of the project (improvement of the quality of agricultural runoff) that include building and strengthening the capacity of farmers in the project area to implement Integrated Pest Management practices and to lower the application of chemical fertilizers. Public awareness campaigns related to environmental and public health concerns related to the excessive use of agro-chemicals will also be carried out by the Ministry.

## 4. DESCRIPTION OF THE ENVIRONMENT

This chapter presents background data and information on the environmental conditions in the cities/ villages of Zahle and the West Bekaa concerned by this project (Figure 4-1).

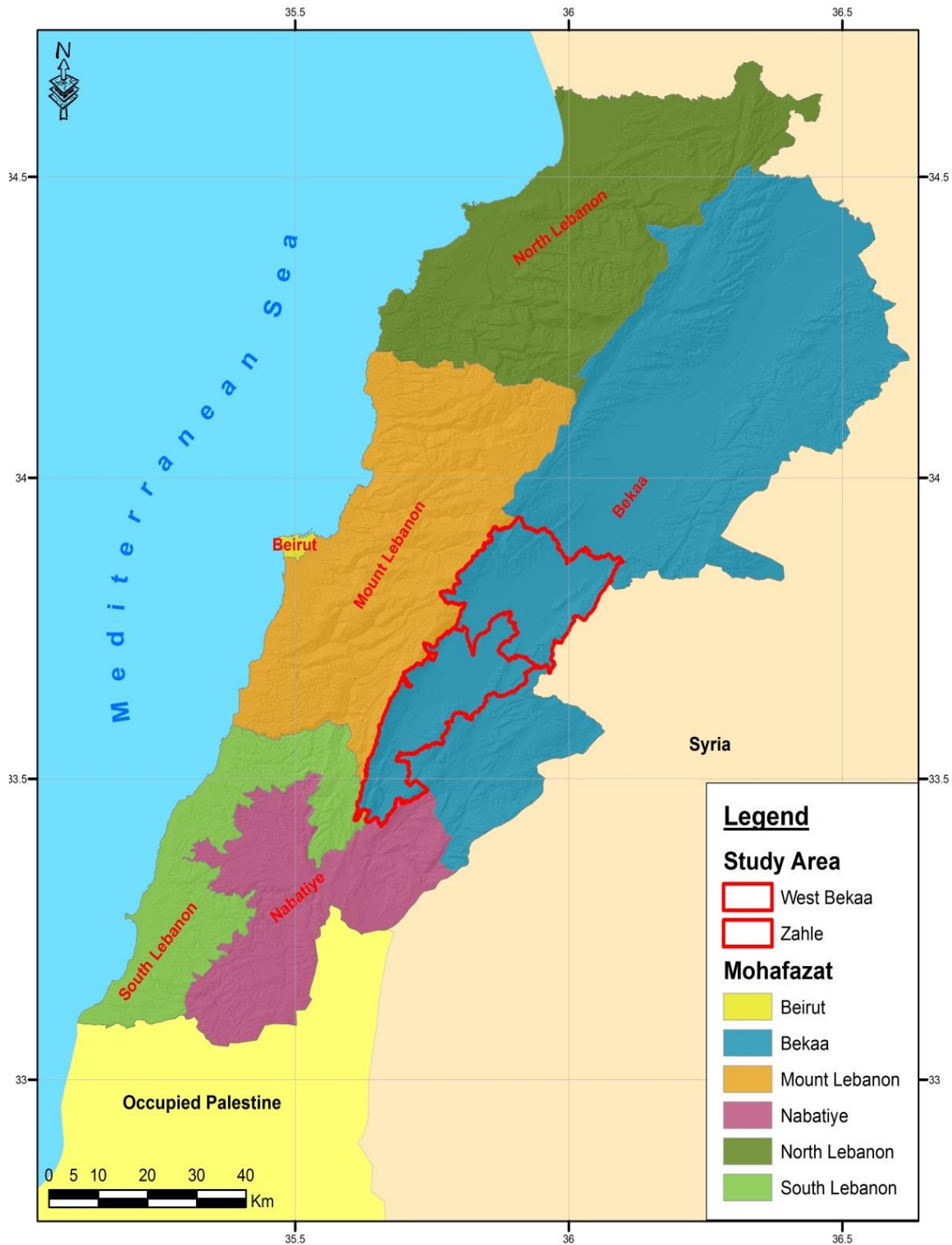


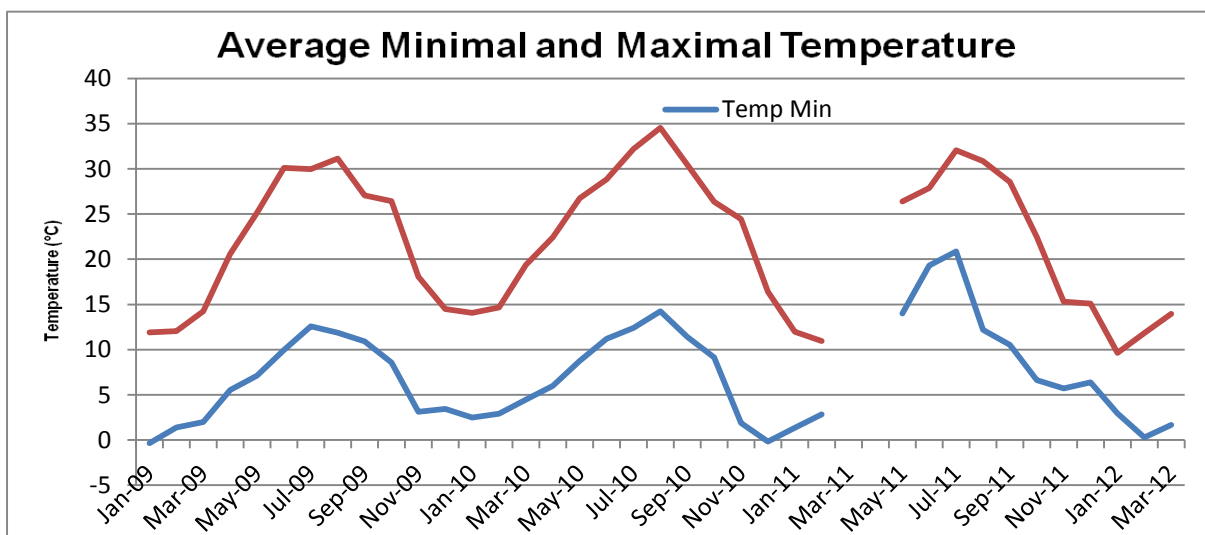
Figure 4-1 Project Location General Overview

**Climate**

Like the rest of Lebanon, Zahle and West Bekaa enjoy a typically eastern Mediterranean climate characterized by hot and dry summers, and mild to cool winters where most of the precipitation is concentrated. The climate in Zahle features however some continental characteristics due to the town's altitude and inland location, in the rain shadow of the Lebanon Mountains. Data presented below were collected at Houch El Omara Weather Station and Tel Amara Weather Station.

**Temperature**

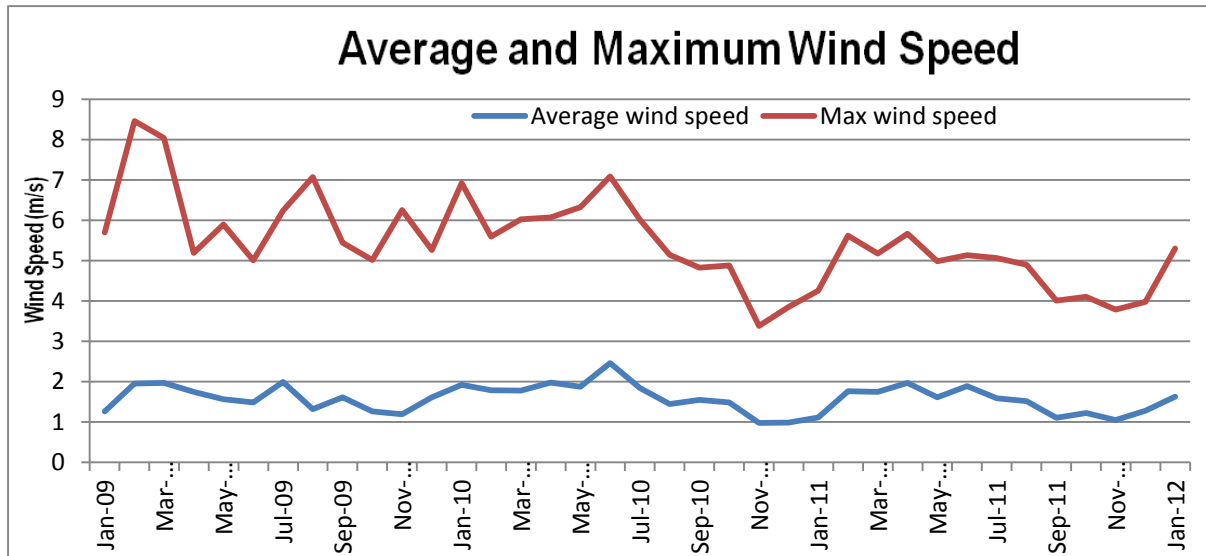
The study area features more extreme temperatures (i.e. hotter summers and cooler winters) than coastal areas. Average minimal and maximal temperatures recorded between January 2009 and January 2012 are presented in Figure 4-2. Average monthly temperatures ranged between a minimum of 5.39°C in January 2009 and a maximum of 36 °C in August 2010. Peaks of over 30 °C occurred on a few days each summer (July - August).



**Figure 4-2 Minimum and Maximum Temperatures in Houch el Omara Weather Station (Jan 2009- Jan 2012)**

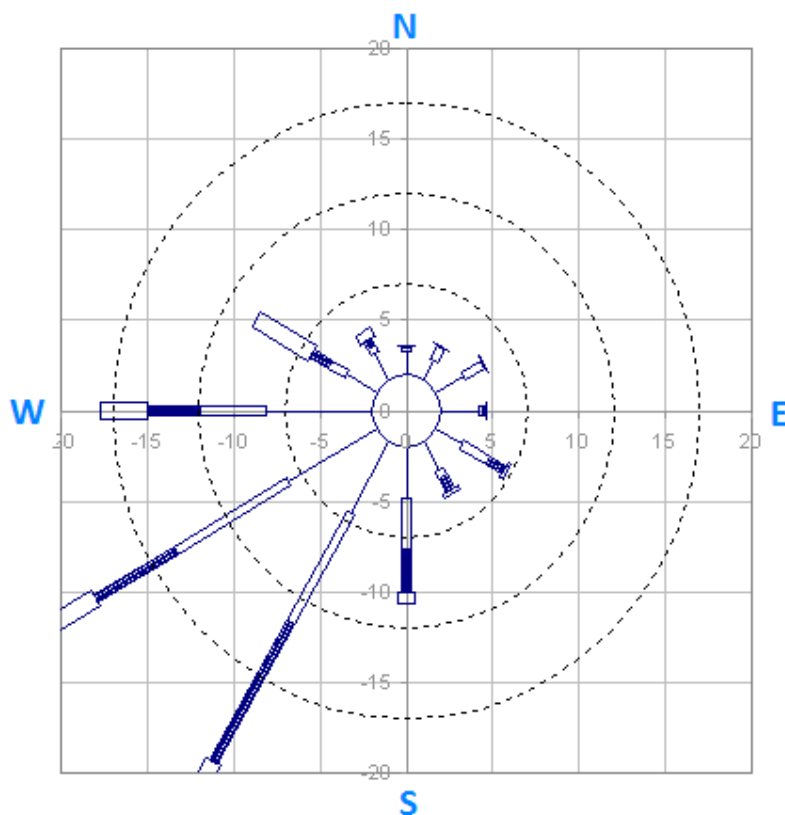
**Wind**

The maximum wind speed reported at the Tel Amara weather station for the period between January 2009 and January 2012 ranged between 3.38 m/sec in November 2010 and 8.46 m/sec in February 2009, while average speed ranged between 0.97m/sec in November 2010 and 2.46 m/sec in June 2010, as illustrated in Figure 4-3.

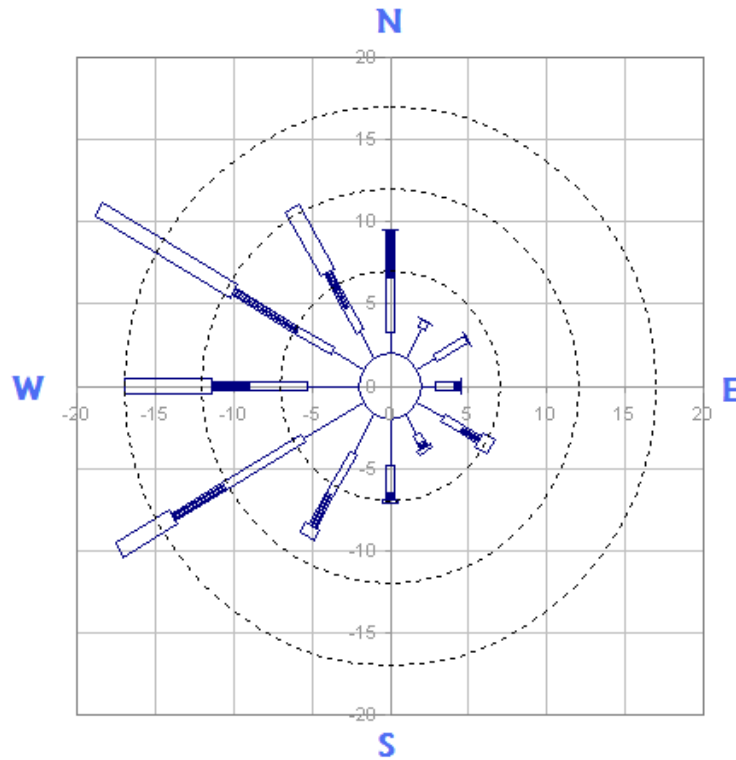


**Figure 4-3 Average and maximum wind speeds in Tal Amara Weather Station (Jan 2009 – Jan 2012)**

Wind direction results revealed a prevailing yearly average wind blowing from the southwest in West Bekaa area (Figure 4-4) and a prevailing yearly average wind blowing from the southwest and northwest almost equally in Zahle area (Figure 4-5).

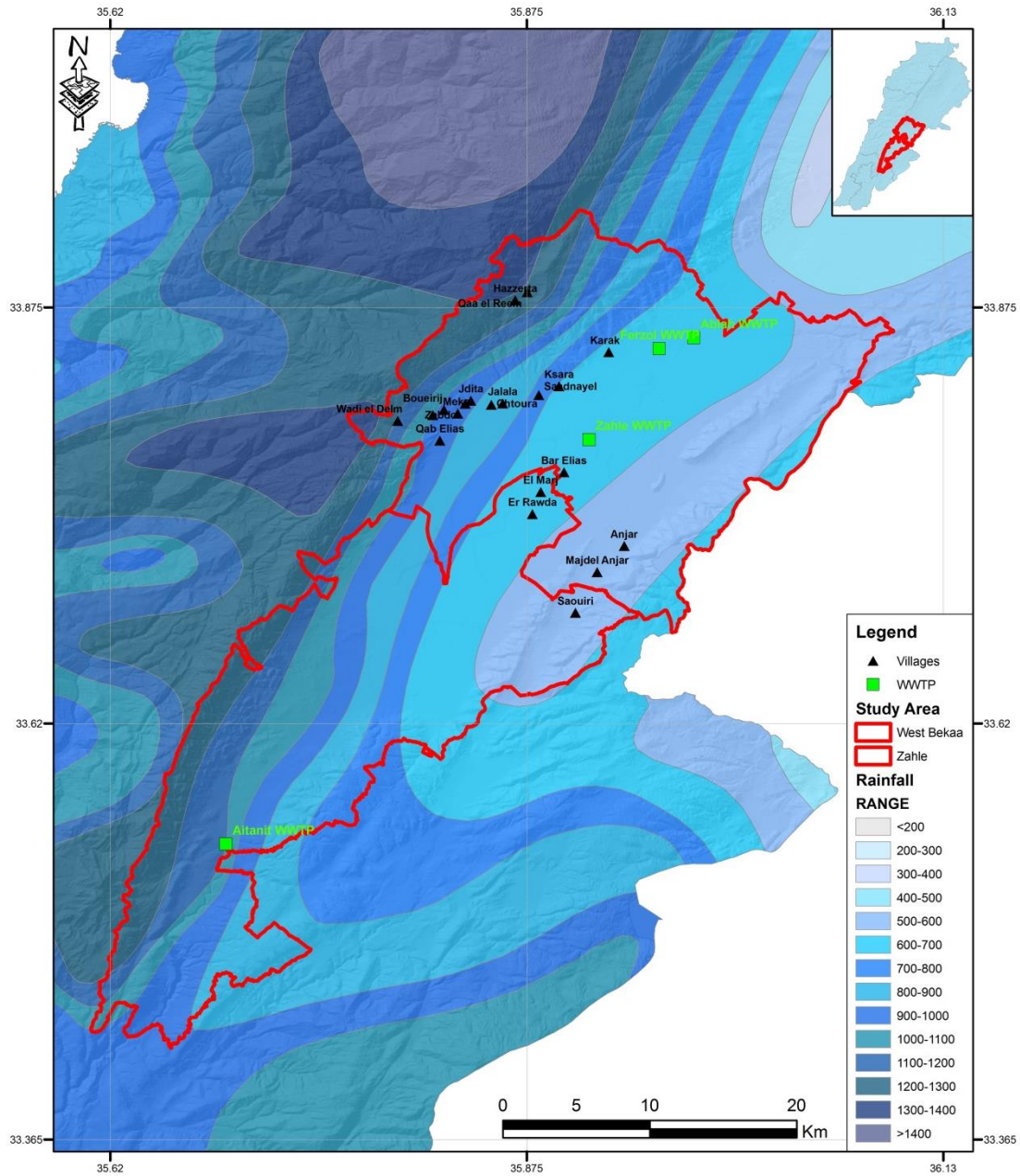


**Figure 4-4 Wind Direction at West Bekaa (Source: MOEW/UNDP/CEDRO, 2011. The National Wind Atlas of Lebanon)**



**Figure 4-5 Wind Direction at Zahle (Source: MOEW/UNDP/CEDRO, 2011. The National Wind Atlas of Lebanon)**

A rainfall map of the Study Area is provided in Figure 4-6, showing that the average yearly precipitation in West Bekaa and Zahle is ranging between 500 and 1300 mm/year.

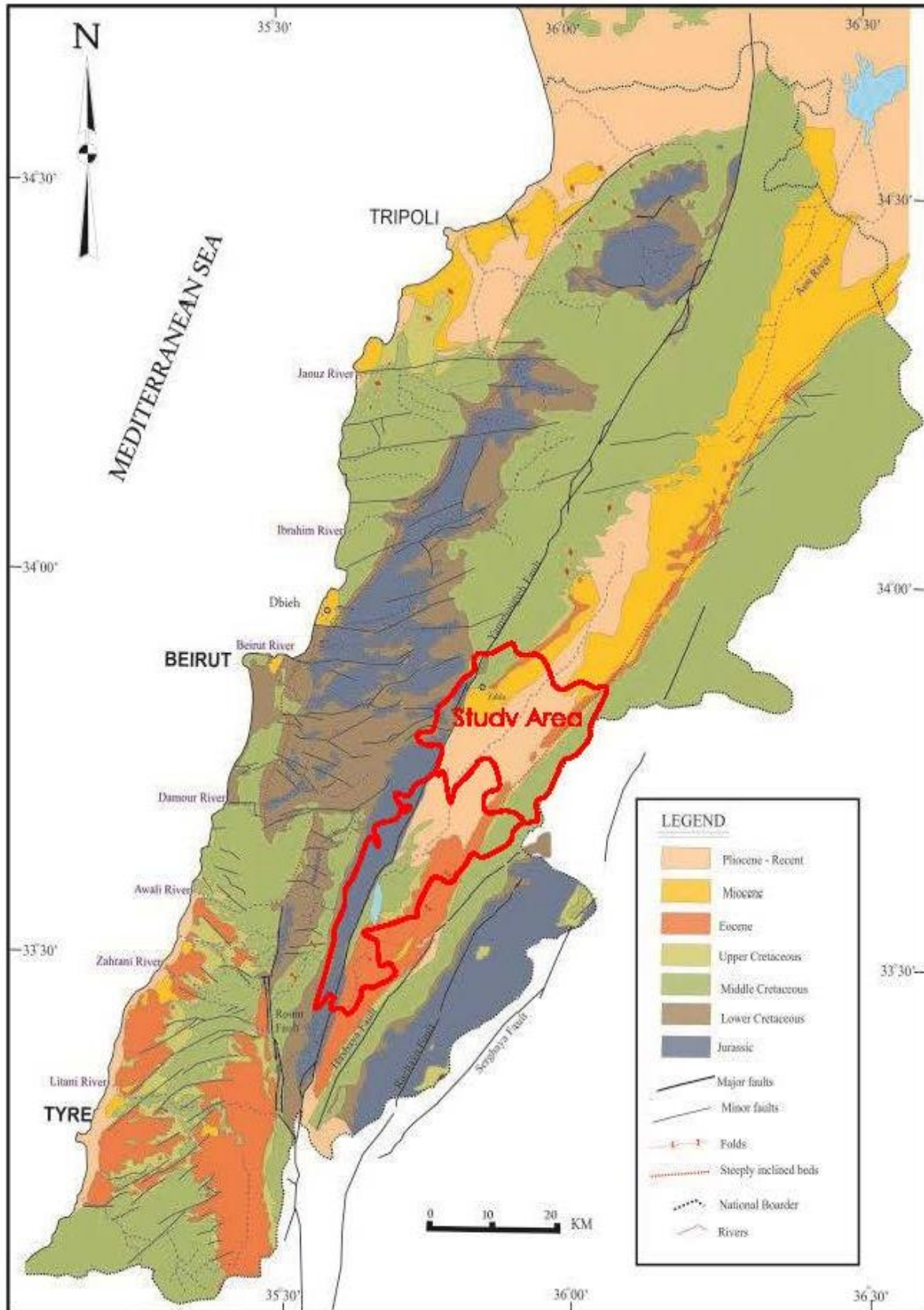


**Figure 4-6 Rainfall Map of the Study Area**

(Source: Plassard, J., 1972)

### Geology

The study area is located in South Bekaa at around 45km inland from the Mediterranean Sea. It is situated in the cadastral boundaries of West Bekaa and Zahle. The geology of the project area was studied over an extent of around 862 km<sup>2</sup> (Figure 4-7 and Figure 4-8).



**Figure 4-7** General Geological and Tectonic Map of Lebanon Showing the Study Area

(Adapted from Dubertret 1/200,000 Map, 1945)

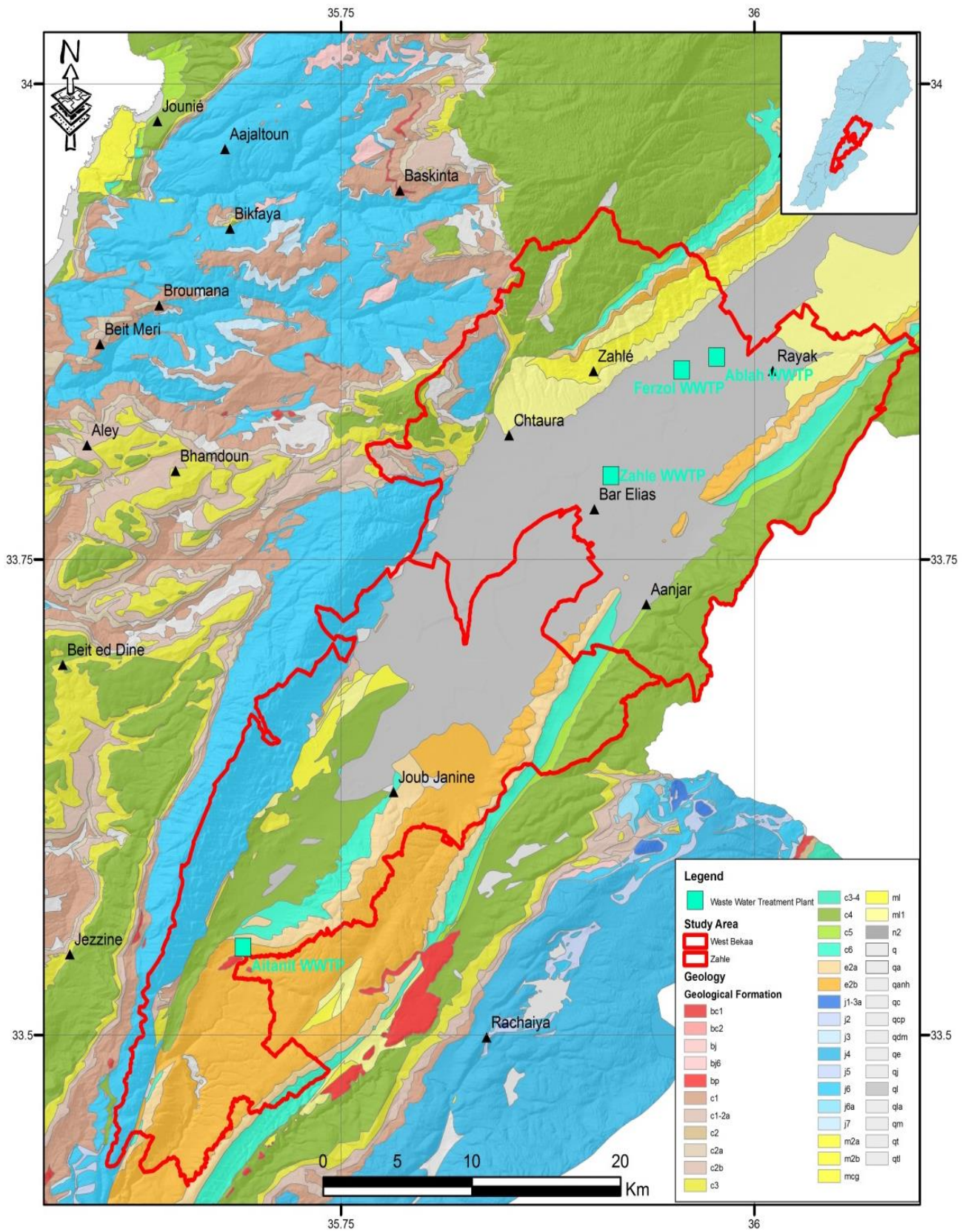


Figure 4-8 Geological Map of the Study Area

(Adapted from Dubertret 1/50,000 Map. 1951)



### **Stratigraphy**

Different geological formations are outcropping within the map, mainly the Quaternary Deposits (Q), Neogene Conglomerates (cg), the Miocene Limestone (mL), the Eocene Limestone (e2b), the Chouf sandstone (C1), the Aptain-Albian limestone Formation (C2-C3) the Cretaceous Limestone (Sannine-Maameltein Formation-C4-C5) and the Jurassic Limestone (Kesrouane Formation-J4). The project extend over five (5) different geologic formations the Kesrouane Jurassic Formation (J4), the Sannine-Maameltein Cretaceous Formation (C4-C5), the Eocene Limestone Formation (e2b), the Miocene Limestone Formation (mL) and the Quaternary-Neogene deposits (Qcg-ncg).

The lithological characteristics of the above-mentioned formations in the study area are described in the following paragraphs:

The Kesrouane Jurassic Formation (J4) is primarily composed of karstified, massive to medium bedded limestone units with horizons of dolomitic limestone, thin marly limestone and chert nodules. It mainly outcrops in the south-western part of the study area. The thickness of the Kesrouane Jurassic formation is estimated to be around 1000m.

The Sannine-Maameltein Formation (C4-C5) in the study area is composed of well bedded limestone and dolomitic limestone with occasional calcareous shale intercalation, with alternating sequence of limestone and marly. The C4-C5 formation is highly jointed and karstified with an estimated thickness ranging between 700 to 900m. The Sannine-Maamiltain Formation is outcropping in the north western and eastern part of the study area.

The Eocene Limestone Formation (e2b) in the study area is mainly composed of Breccia and marly limestone. This is the most exposed formation in the south eastern part of the study area. The thickness of this formation is estimated to range between several tens of meters at the peripheries to around 350-400m towards the core of the Bekaa syncline.

The Miocene Limestone (mL) in the study area is mainly composed of marls, Lacustrine marls (continental succession), lacustrine limestone and conglomerates. The thickness of this formation is estimated to reach a maximum of 200m at the core of the syncline.

The Quaternary-Neogene Deposits (Qcg-ncg) in the study area are composed of two separate distinctive layers: The first is the Neogene conglomerates with calcareous cement and the second is the Quaternary non-consolidated deposits with a clay matrix and silt. This is the most exposed formation in the northern part on the study area. The thickness ranges from several tens of meters at the peripheries to more than 1km in the central parts close to the axis of the Bekaa syncline.

### **Hydrogeology and Groundwater Quality**

Each of the formations exhibits different hydrogeological characteristics. The major aquifers in the study area are the Kesrouane Jurassic Formation (J4), the Sannine-Maameltein Cretaceous Formation (C4-C5), the Eocene Limestone Formation (e2b), the Miocene Limestone Formation (mL) and the Quaternary-Neogene deposits (Qcg-ncg) (Table 4-1; Figure 4-9). These formations are fractured in nature with groundwater flowing mainly through the fractures

**Table 4-1 Major Hydrogeological Units in the Study Area**

Formation Name/ Code	Aquifer Type	Description/Karstification
Quaternary Deposits (Q)	Semi Aquifer	Major porous medium semi-Aquifer. Groundwater might percolate to and from the underlying aquifers.
Neogene Conglomerates (ncg)	Semi Aquifer	The conglomerates form a porous medium aquifer where water might leak from the underlying Aquifer
Miocene Limestone (mL)	Aquifer	Acts as an important karstic aquifer under favorable conditions. Groundwater is stored and transmitted in fractures and conduits.
Eocene Limestone (e2b)	Aquifer	Acts as an important aquifer with major karsitification and high recharge. It is mainly present in south lebenon
Sannine-Maameltein (C4-C5)	Aquifer	These limestone formations represent the major water towers in Lebanon; they are widely exposed and highly karstified. Major recharge of this aquifer is from snow.
Kesrouane Jurassic (J4)	Aquifer	One of the major water towers of Lebanon. It is deeply karstified to the lower units. It is one of the widest exposed units in Lebanon with a thickness of 1000m. Groundwater is stored and transmitted in fractures and conduits

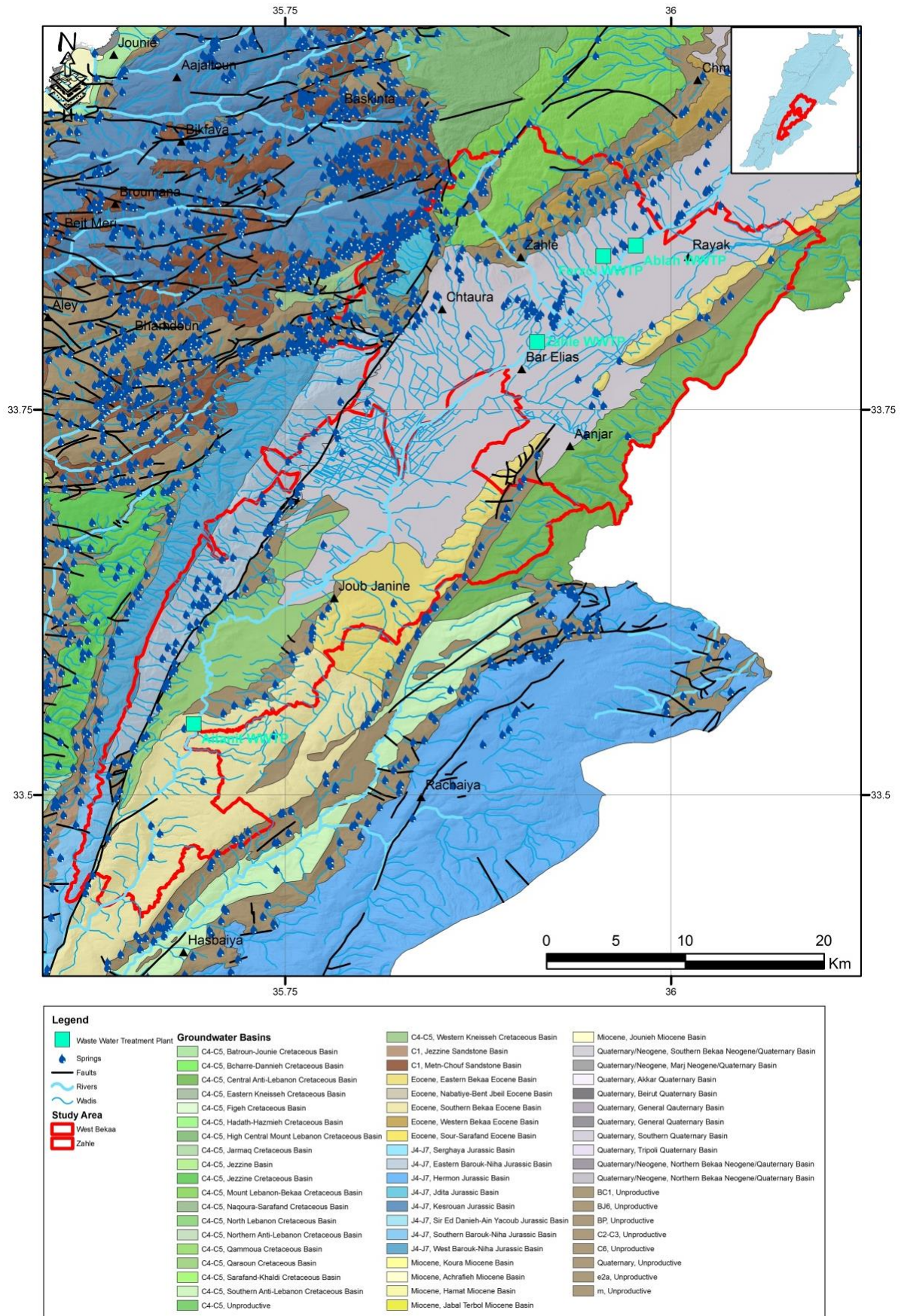


Figure 4-9 Map Showing the Groundwater Basins in the Study Area with the Major Springs

### Tectonics and Seismicity

Lebanon is located on the eastern coast of the Mediterranean Sea, along the Dead Sea Transform Fault system. The Dead Sea Transform Fault system in Lebanon has several surface expressions, represented in major faults (Yammouneh, Roum, Hasbaya, Rachaya and Serghaya faults), in uplifts as high mountainous terrain (Mount Lebanon and Anti Lebanon), and from the seismic activity record. Recent work has categorized the Lebanese section of the Dead Sea Transform Fault as being a strong seismic activity zone (Khair et al., 2000).

The Study Area lies to the east of the Yammouneh Fault and west of the Rashaya Fault which are the closest faults to the study area.

In terms of seismicity and according to the United States Geological Survey (USGS) earthquake hazard program, the two recent earthquakes occurred in Lebanon. The first was in off shore Jbail on Sunday May 25, 2014 at 15:22 pm UTC (Figure 4-10). This earthquake had a magnitude of 3.8 on the Richter scale and occurred at a depth of 22.5 km below the surface. The second took place in Saida area south Lebanon on July 6, 2014 it had a magnitude of 4.0 on Richter scale and occurred at a depth of 9km (Figure 4-11).

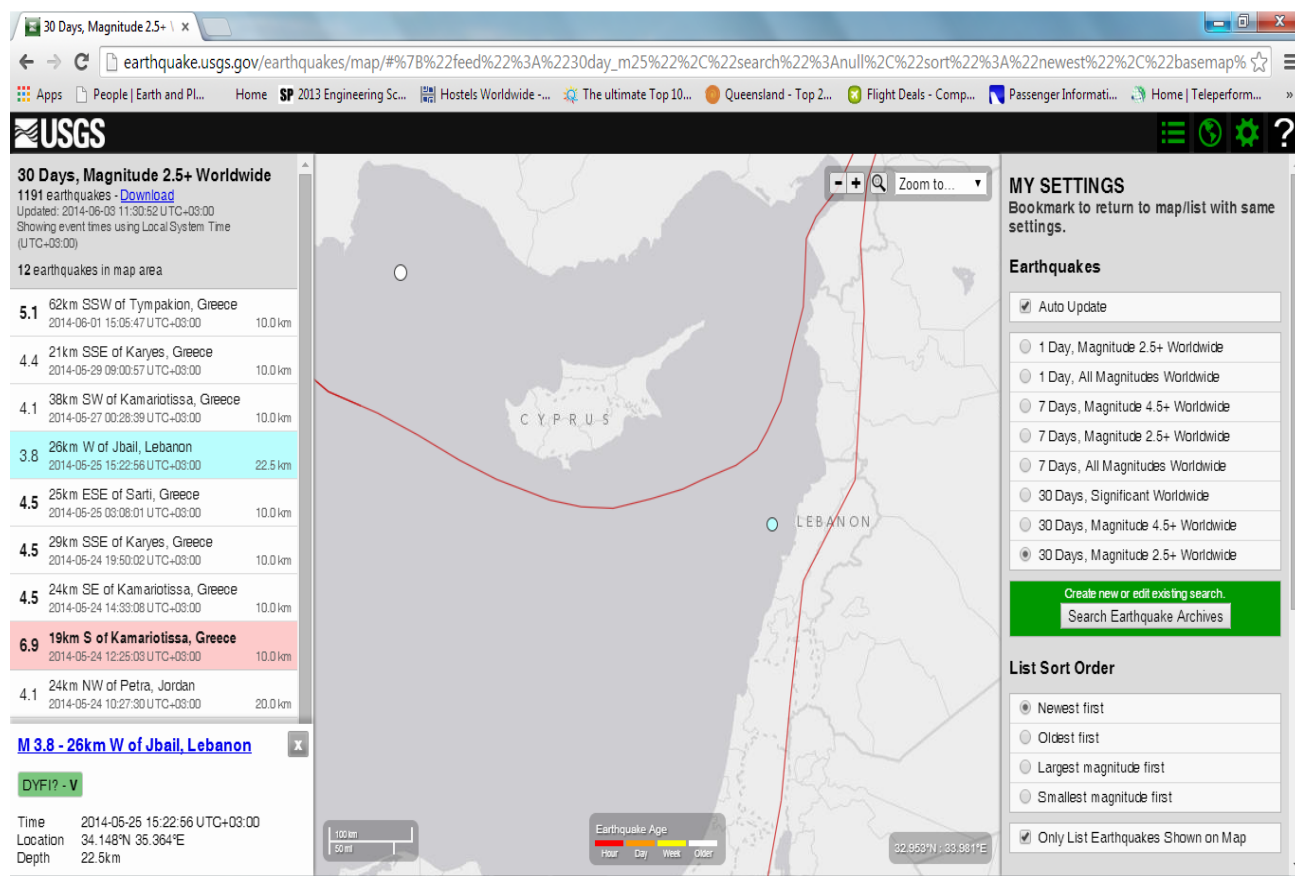
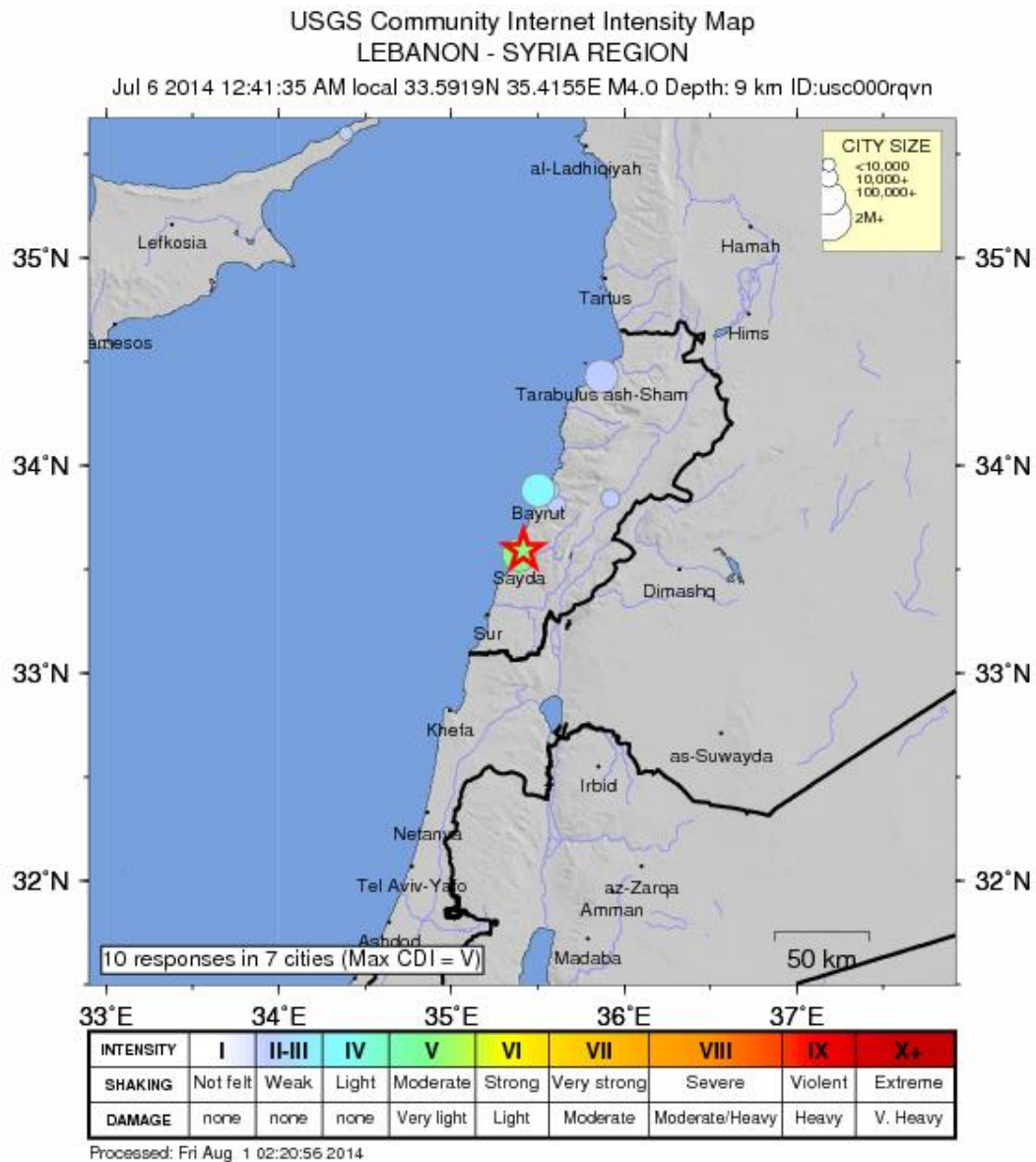


Figure 4-10 Most Recent Earthquake in Jbail, Lebanon

(Source: <http://earthquake.usgs.gov> )



**Figure 4-11 Most Recent Earthquake in Saida, Lebanon**

(Source: <http://earthquake.usgs.gov>)

A historical seismicity map and a seismic hazard map of the region are presented in Figure 4-12 and Figure 4-13 respectively.

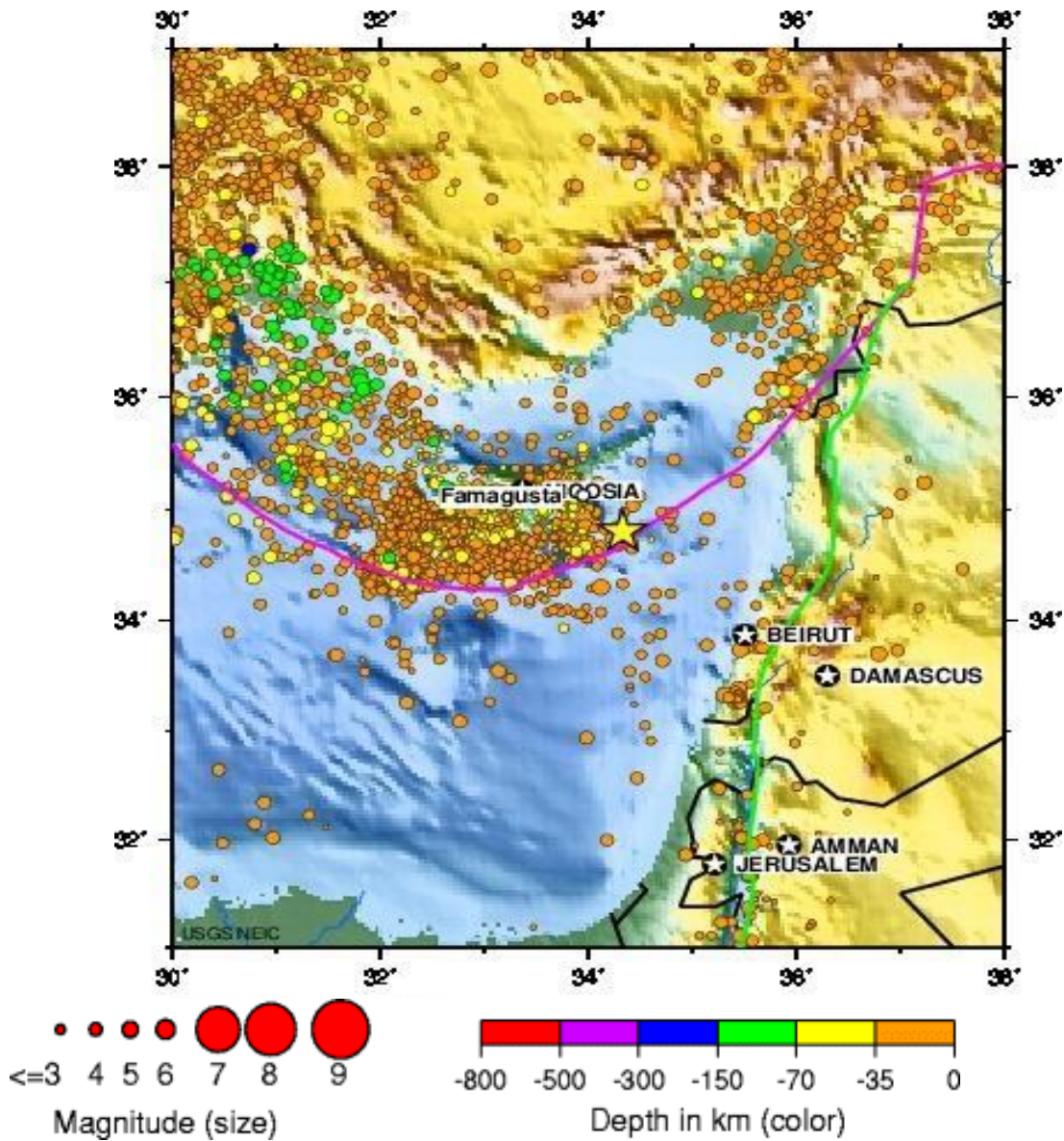
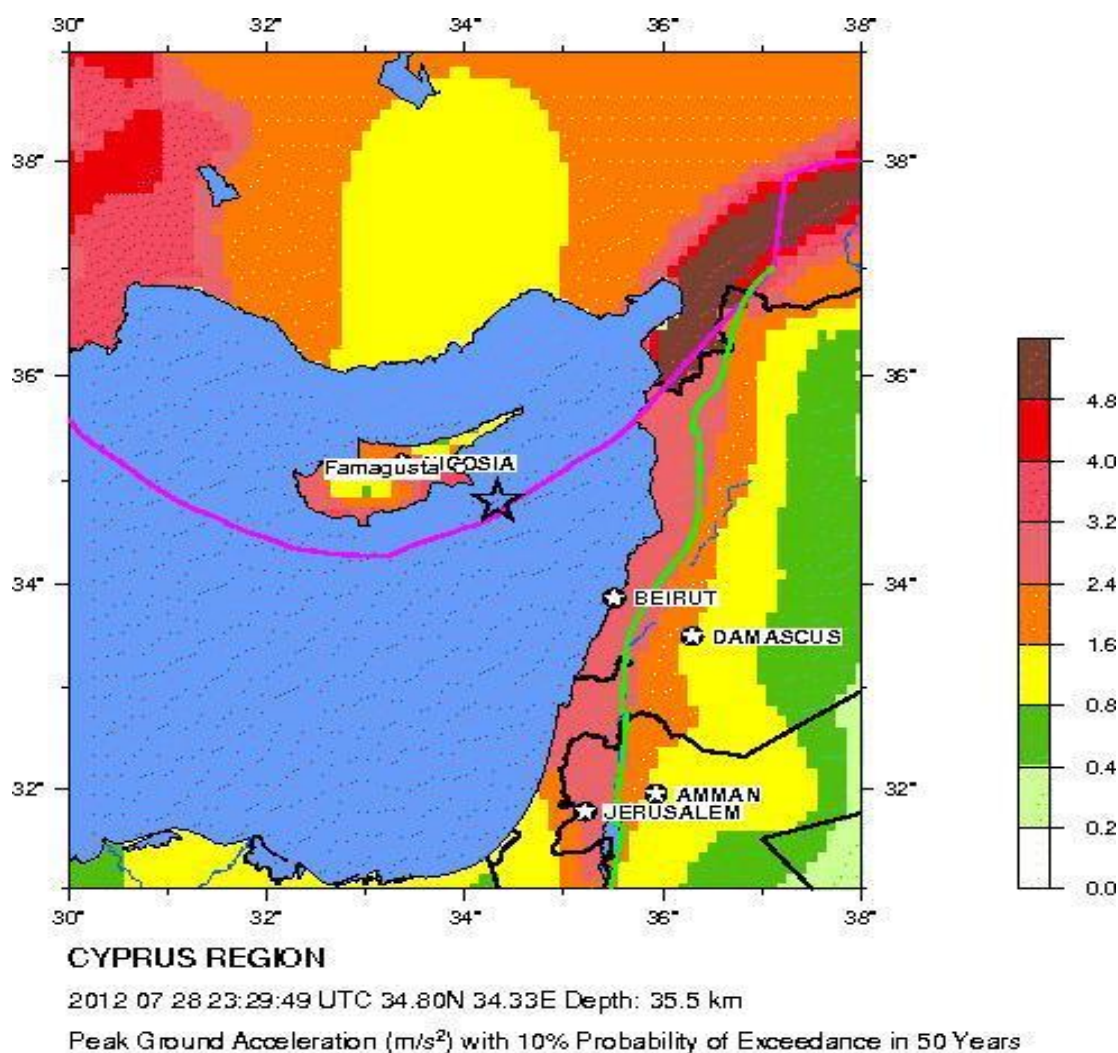


Figure 4-12 Historical Seismicity of the Region (1990 to Present)

(Source: <http://earthquake.usgs.gov>)



**Figure 4-13 Seismic Hazard Map**

(Source: <http://earthquake.usgs.gov>)

**Ecology**

The most important significant ecological site in Bekaa region is Ammiq wetland. The Ammiq Wetland is the largest remaining freshwater wetland in Lebanon, a remnant of much more extensive marshes and lakes that once existed in the Bekaa Valley. It has been designated an Important Bird Area in the Middle East (Birdlife International, 1994), it is included in the Directory of Wetlands in the Middle East (IUCN, 1995), and it was declared Ramsar Convention site number 978 in 1999, and most recently (2005) it was designated, with Al Shouf Cedar Nature Reserve, a "Biosphere reserve" by UNESCO.

It is not expected that the project activities will take place nearby any important ecological site since wastewater networks construction will be mainly along the public asphalted roads.

**Archaeology**

The region has many archaeological sites such as Roman ruins located in Anjar, Manara, Rashaya and other regions. However, no area of significance that will be affected by the project activities is located within the sewage network construction area.

## **Socio-Economic information for Cities/villages concerned by Component 1**

Information about the villages of concern were obtained through an extensive desk review of databases which hold socio-economic data on the villages, and through field surveys for various IEEs, EIAs in the West Bekaa and Zahle area that ELARD has prepared.

### **Hezzerta**

Hezzerta covers an area of 6,778,335 m<sup>2</sup> (60% agricultural area and 40% residential area) and is located at an altitude of 1,380 m. The total number of residents is 8,980 residents amongst which 4500 are permanent and 4480 are seasonal residents.

Hezzerta's water supply is from 2 public wells located at the boundary of the village and El Berdaouni spring situated in Kaa El Rim, in addition to private water wells.

On the other hand, Hezzerta has a good sewerage system established in 1997 funded by the state and partially rehabilitated in 2010. Only 70% of the units are connected due to the geographical topography. The sewage is discharged in the Berdaouni River.

10 tons of solid domestic wastes/day are generated. Wastes are discharged in a dumping site located in the village, on the internal main road. The Municipality's infrastructure is composed of 200 L iron bins and pick-ups with a trunk. No Solid Waste treatment center exists in Hezzerta. The Municipality pays 50% of the municipal budget for waste management. No future plans to improve the Solid Waste Management in Hezzerta are being prepared.

### **Saadnayel**

Saadnayel covers an area of 5,000,000 m<sup>2</sup> is located at an altitude of 950 m and is part of the Union of Municipalities of Zahle Caza. The total number of residents is 20,000 amongst which 15,000 are permanent and 5000 are seasonal residents.

Saadnayel's drinking water source is mainly spring water from "Jdita Springs" and private water wells.

Saadnayel has a good sewerage system established in 1980 funded by the residents and partially rehabilitated in 1998. Almost all housing units are connected and the sewage is discharged in the Litani River.

15 tons of solid wastes/day are generated (80% domestic, 5% medical and 15% Butchery Waste). Wastes are discharged in Zahle landfill. The Municipality's solid wastes infrastructure is composed of 200 L iron bins and special trucks. No Solid Waste treatment center exists in Saadnayel. No future plans to improve the Solid Waste Management in Saadnayel are being prepared due to the lack of available land.

### **Ablah**

Ablah covers an area of 5,000,000 m<sup>2</sup> and is located at an altitude of 960 m and is part of the Union of Municipalities of Zahle Caza. The total number of residents is 4,000 amongst which 3,000 are permanent and 1,000 are seasonal residents.

Ablah's water supply is mainly ensured by private water wells.



90% of the units are connected to a sewage network where it's diverted to Ablah's small WWTP and then discharged in the Litani River.

14 tons of domestic solid wastes/day are generated. Solid wastes are discharged in Zahle landfill. The Municipality's solid wastes infrastructure is composed of 200 L iron bins and trucks.

### **El Ferzol**

El Ferzol, located at an altitude of 900-1000 m, covers an area of 18,000,000 m<sup>2</sup> and is part of the Union of Municipalities of Zahle Caza. The total number of residents varies between 6000-7,000.

El Ferzol's water supply is from two public wells and a spring (EL Habiss Spring).

Approximately 50% of the houses in EL Ferzol are connected to sewer network where domestic wastewater is diverted into a small WWTP before being discharged in the Litani River.

4.5 tons of domestic solid wastes are generated on a daily basis. The Municipality's infrastructure is composed of 200 L iron bins and containers as well as private trucks. The generated solid wastes are disposed in Zahle's sanitary landfill. The municipality pays about 50% of the Municipal budget for solid wastes management.

### **Chtaura**

Chtaura, located at an altitude of 900-950 m, covers an area of 2,000,000 m<sup>2</sup> and is part of the Union of Municipalities of Zahle Caza. The total number of residents is 1 000 amongst which 600 are permanent and 400 are seasonal residents. Chtaura's water supply is mainly from spring water (Jdita Springs) and private water wells.

The sewerage system that was established in 1974 is functioning properly and 90% of the units are connected.

8 tons of domestic solid wastes are generated daily (30% from commercial sites). Generated solid wastes are disposed in Zahle's sanitary landfill. The Municipality's infrastructure is composed of 200 L iron bins and special trucks. The Municipality pays about 25% of the municipal budget for solid wastes management.

### **Taablaya**

Taablaya, located at an altitude of 900 m, covers an area of 5,000,000 m<sup>2</sup> and is part of the Union of Municipalities of Zahle Caza. The total number of residents is 45,000 amongst which 44,000 are permanent and 1,000 are seasonal residents. Taablaya's water supply is mainly from spring water (Jdita Springs) and private water wells.

As for the sanitation service, the sewerage system is in a bad condition and the sewage is directly discharged in the Berdawni River.

20 tons of Solid domestic solid wastes are generated daily. The municipality's infrastructure is composed of 200 L iron bins and trucks.

### **Qabb Elias**

Qabb Elias, located at an altitude of 950 m, covers an area of 32,000,000 m<sup>2</sup> and is part of the Union of Municipalities of Central Bekaa in Zahle Caza. The total number of residents is 55,000 amongst which 40,000 are permanent and 15,000 are seasonal residents. Qabb Elias' water supply is from two public wells, spring water from Ra'ess El Ain, and private water wells.

About 90% of the housing units are connected to a sewage network that discharges wastewater into the Litani River.

15 tons of domestic solid wastes are generated daily and collected by the municipality through trucks. The municipality's solid wastes infrastructure is composed of 200 L bins, containers and Municipal trucks. Eventually, those wastes are disposed in the municipality's dumping site. The municipality pays about 15% of the municipal budget for solid wastes management.

### **Makse**

Makse, located at an altitude of 850-900 m, covers an area of 3,000,000 m<sup>2</sup> and is part of the Union of Municipalities of Central Bekaa in Zahle Caza. The total number of residents is 3000 amongst which 2000 are permanent and 1000 are seasonal residents. Makse's water supply is ensured by spring water from "Jdita Springs" and private water wells.

An existing network collect the domestic wastewater from 70% of the houses and discharge it in Makse River.

2 tons of domestic solid wastes are generated daily and collected by a special truck. The municipality's infrastructure is composed of 200 L iron bins and trucks. The Solid Wastes are eventually disposed in Zahle's sanitary landfill. The municipality pays about 17% of the municipal budget for solid wastes management.

### **El Mreyjat**

El Mreyjat, located at an altitude of 1040 m, covers an area of 4,720,000 m<sup>2</sup> and is part of the Union of Municipalities of Central Bekaa in Zahle Caza. The total number of residents is 6,000 amongst which 2,400 are permanent and 3,600 are seasonal residents. El Mreyjat's water supply is ensured by one public well located at the top of the village and 2 springs.

The sewerage system is old and 80% of the housing units are connected to the existing network.

8 tons/day of domestic solid wastes are generated and discharged in Zahle's sanitary landfill. The Municipality's infrastructure is composed of 200 L iron bins and a trailer with an Iron trunk. The Municipality pays about 15% of the municipal budget for solid wastes management.

### **Bawarej**

Bawarej, located at an altitude of 1350 m, covers an area of 3,470,000 m<sup>2</sup> and is part of the Union of Municipalities of Central Bekaa in Zahle Caza. The total number of residents is 5000 amongst which 4,000 are permanent and 1000 are seasonal residents. Bawarej's water

supply is ensured by three public wells located at the top of the Village's, spring water and private water wells.

75% of the housing units are connected to a sewer network where part of the sewage is discharged in the orchard and the rest is linked to El Mreyjat Network.

3 tons/day of domestic solid wastes are generated and disposed in Zahle's sanitary landfill. The Municipality's infrastructure is composed of 200 L Iron bins and a trailer with an Iron trunk. The municipality pays about 13% of the municipal budget for solid wastes management.

### **Aitanit**

Aitanit, located at an altitude estimated between 1050 m, covers an area of 13,810,000 m<sup>2</sup> and is part of the Union of Municipalities of the Lake in the West Bekaa Caza. The total number of residents is 5,000 amongst which 4,500 are permanent and 500 are seasonal residents. Aitanit's water supply is ensured by springs.

The sewage is collected by means of a network that discharges the wastewater in Aitanit small WWTP.

Regarding the Solid Waste Management System, 10 tons/day of domestic Solid Wastes are generated and collected by municipal truck. Those wastes are disposed in a dump site in the village.

### **Qaraoun**

Qaraoun, located at an altitude estimated between 900 and 1,000 m, covers an area of 25,000, 000 m<sup>2</sup> and is part of the Union of Municipalities of the Lake in the West Bekaa Caza. The total number of residents is 9,000 amongst which 5,000 are permanent and 4000 are seasonal residents. Qaraoun water supply is ensured by four public wells and private water wells.

The existing network doesn't cover all the village. Wastewater is discharged in Aitanit WWTP.

20 tons/day of domestic solid wastes are generated and collected by municipal trucks. Those wastes are emptied at Majdel Balhiss boundaries and burnt uncontrollably. The municipality's infrastructure is composed of 200 L iron bins and hydraulic trucks. The municipality pays about 4% of the municipal budget for solid wastes management.

### **El Saouiri**

El Saouiri, located at an altitude estimated between 1050-1350 m, covers an area of 12,000,000 m<sup>2</sup>, and is part of the Union of Municipalities of the plain-West Bekaa. The total number of residents is 8000. El Saouiri's water supply is ensured by one public well located at the main road, near the entrance of the Secondary school, spring water (Chamsin Spring) and private water wells. There is no existing sewage network in El Saouiri where all wastewater is discharged into cesspools.

2 tons/day of domestic Solid Wastes are generated and collected 3 times/week and discharged in a dumping, then, those wastes are uncontrollably burnt. The municipality's

infrastructure is composed of 200 L Iron bins and a trailer. The Municipality pays about 20% of the municipal budget for solid waste management.

### **El Marej**

El Marej, located at an altitude of 950 m, covers an area of 20000000 m<sup>2</sup> and is part of the Union of Municipalities of the plain-West Bekaa. The total number of residents is 17000 amongst which 15500 are permanent and 1500 are seasonal residents. El Marej's water supply is ensured by spring water (Chamsin Spring), and private water wells. Not all the housing units are connected to the existing sewer network due to new roads and new buildings. As a result, all the sewage is discharged into the Litani River with no prior treatment. Cesspools also exist and the sewage percolated to the ground.

8 tons/day of solid wastes are generated and collected daily via a truck, then those wastes are disposed in Barra Elias landfill. The Municipality's infrastructure is composed of 200 L Iron bins and a trailer. The municipality pays about 20% of the municipal budget for the solid wastes management.

### **Zahle**

Zahle is located at an altitude of 1010 m and covers an area of 700000000 m<sup>2</sup>. The total number of residents is 220000 amongst which 180000 are permanent and 40000 are seasonal residents. Zahle's water supply is ensured by 7 public wells, spring water (El Berdaouni spring), and private water wells. Domestic wastewater is collected by means of a sewage network and discharged in the Berdaouni River.

150 tons/day of solid wastes are generated and collected by hydraulic trucks and then disposed in Zahle's sanitary landfill. The municipality's infrastructure is composed of Iron bins (200 L), containers and Hydraulic trucks.

### **Kaa El Rim**

Kaa El Rim is located at an altitude estimated between 1200 and 1900 m and covers an area of 30000000 m<sup>2</sup>. The total number of residents is 2600 amongst which 2000 are permanent and 600 are seasonal residents. Kaa El Rim's water supply is ensured by spring water (El Berdawni spring) located at the North West of the village. There is no existing sewage network and wastewater is discharged into cesspools and eventually disposed in the Berdawni River.

3.5 tons of domestic solid wastes are generated daily and collected by hydraulic trucks then disposed in Zahle's sanitary landfill. The municipality pays about 15% of the municipal budget for solid wastes management.

### **Anjar**

Anjar is located at an altitude of 900 m and covers an area of 18,000,000 m<sup>2</sup>. The total number of permanent residents is 5250. Anjar's water supply is ensured by spring water (Anjar Spring and Chamsin Spring) and 2 public water wells.

There is an existing sewer network in Anjar and almost all the housing units are connected.

10 tons of domestic wastes are generated daily and collected by a trailer, then solid wastes are discharged in Zahle's sanitary landfill. The municipality's infrastructure is composed of Iron bins (200 L), containers and private machines.

### **Majdel Anjar**

Majdel Anjar is located at an altitude of 900 m and covers an area of 22,000,000 m<sup>2</sup>. The total number of permanent residents is 15000. Majdel Anjar's water supply is ensured by one public well located in the village, spring water (Chamsin Spring), and private water wells. 90% of the units are connected to the existing sewage network. Sewage is discharged in Deir Zounoun River.

15 tons of domestic solid wastes are generated daily and collected by trailers and workers. The Municipality's infrastructure is composed of Iron bins (30 L) and a trailer with an iron trunk. Those wastes are discharged in a private dumping site for the municipality near the Lebanese-Syrian borders and in Zahle's sanitary landfill. The municipality pays about 40% of the municipal budget for solid wastes management.

### **Bar Elias**

Bar Elias is located at an altitude of 870 m and covers an area of 30,000,000 m<sup>2</sup>. The total number of residents is 25000 amongst which 20000 are permanent and 5000 are seasonal. Bar Elias's water supply is ensured by spring water (Chamsin Spring), private water wells, and surface water from Litani (for irrigation). Almost all housing units are connected to the existing sewerage network that discharges wastewater in El Ghzayel River.

30 tons of domestic solid wastes are generated daily and collected by the municipality. These wastes are disposed in a dump site owned by the municipality. The municipality's solid wastes infrastructure is composed of 200 L Bins, containers, a truck and a Hydraulic truck. The municipality pays about 9% of the municipal budget for solid waste management.

### **El Rawda**

El Rawda is located at an altitude estimated between 800-850 m and covers an area of 5,000,000 m<sup>2</sup>. The total number of permanent residents is 3000. El Rawda's water supply is ensured by spring water (Chamsin Spring) and private water wells. Almost all housing units are connected to the existing sewage network that discharges wastewater in El Ghzayel River. Approximately 0.5 tons of domestic solid wastes are generated daily and collected twice a week. The municipality's infrastructure is composed of 200 L Iron bins and a hydraulic truck. Solid wastes are discharged in Zahle's sanitary landfill. The municipality pays about 15% of the municipal budget for solid wastes management.

### **Jdita**

Jdita is located at an altitude of 1000 m and covers an area of 60,000,000 m<sup>2</sup>. The total number of residents is 10,000 amongst which 7,000 are permanent and 3,000 are seasonal residents. Jdita's water supply is ensured by three public wells located at the limits of the village and by private water wells. 95% of the housing units are connected to the existing network that discharges wastewater in Chtaura River. 18 tons of domestic solid wastes are

generated daily and collected by a trailer. The municipality's infrastructure is composed of 200 L iron bins, a hydraulic truck, and a trailer. Wastes are disposed in Zahle's sanitary landfill. The municipality pays about 1/8 of the municipal budget for solid wastes management.

### **Taanayel**

Taanayel is located at an altitude of 900 m and covers an area of 6,000,000 m<sup>2</sup>. The total number of residents is 4,000. Taanayel's water supply is ensured by spring water (Jdita Springs), private water wells and surface water from Deir Taanayel for agricultural areas. There is no sewage network in Taanayel where wastewater is discharged into cesspools. About 1.7 tons of solid wastes are generated daily and collected by private trucks owned by a private company and disposed in Zahle's sanitary landfill.

## **Component 3**

### **Existing Bar Elias Dump**

The dump that covers a surface area of 20,000 m<sup>2</sup> is operated by the municipality and receives around 30 t/day of mixed municipal solid wastes (**MSW**) from El Marej and Bar Elias serving a population of 42000. Those wastes are piled to reach a height of 6 m. Open burning of waste is practiced to reduce the volume of the pile and to create space for new incoming wastes. The neighboring El Marej municipality filed many complaints regarding Bar Elias dump.

### **Rachaya**

Rachaya is located at an altitude of 1 200 m and covers an area of 67520000 m<sup>2</sup>. The total number of residents is 8500. The planned solid wastes sorting facility in Racahaya is expected to serve the villages of Rachaya, Aiha, Mhaidseh, Daher El Ahmar, Ein Ata, Tannoura, Ain Hercha, Beit Lahya, Kfarmechki, Al Houch, Al Aqabeh, Kawkaba, Majdel Balhis, and Bakkifa.

The Syrian influx has increased the population of the villages in the upper Litani catchment area which increased the quantity of generated solid wastes estimated at 650 t/day. The number of Syrian refugees as of July 2014 is shown in Figure 4-14.

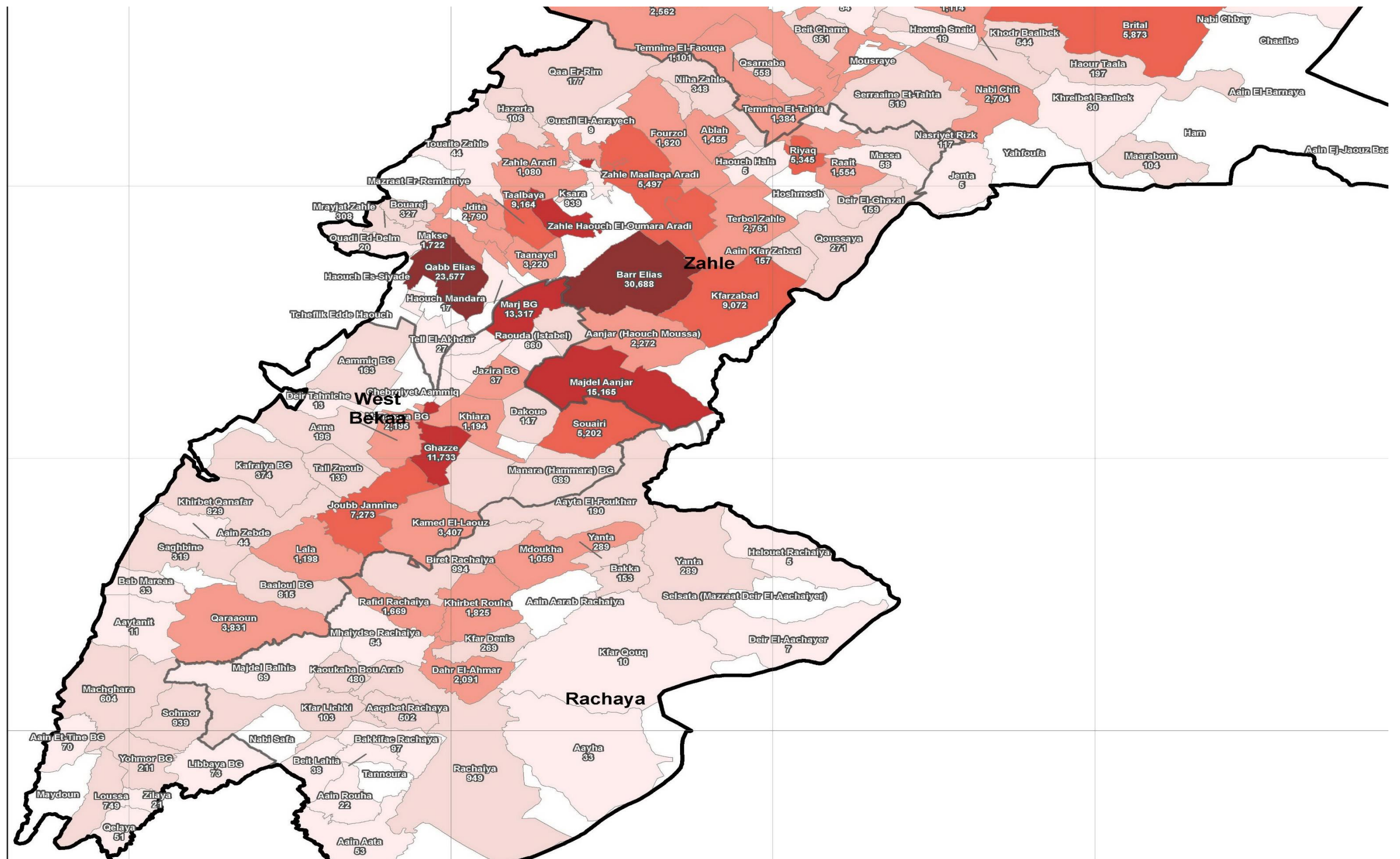


Figure 4-14 Syrian Refugees Distribution in the Area of Study (Source: UNHCR, The UN Refugee Agency, May 2014)

## 5. ENVIRONMENTAL AND SOCIAL MANAGEMENT PROCEDURES

This section covers the cycle of environmental and social assessment (ESA), including preparation, review, and implementation and monitoring. The procedures for environmental and social management shall be in compliance with the operational policies of the World Bank (WB) and at the same time compliant to the existing legal framework and the regulations of the Government of Lebanon (GoL).

### 5.1 SCREENING PHASE

The first step in the environmental management process is "Screening". The Screening process aims at getting an overview of the nature, scale and significance of the issues in order to define the scope of the ESIA to be consequently undertaken towards preparation of Project reports.

The WB executes environmental screening to define the proper extent and type of Environmental Assessment (EA). The WB classifies the proposed project into one of four categories, according to the type, location, sensitivity, and scale of the project and the nature and magnitude of its potential environmental impacts. Similarly, according to the Lebanese National decree No. 8633/2012, a project can fall into one of three categories; Category I, Category II or Category III.

The four categories of the WB are described below and compared to the relevant Lebanese EIA decree categories.

Category A:

Any project that is likely to have important adverse environmental impacts that are sensitive, diverse or unprecedented is classified as Category A. These impacts may influence an area wider than the sites or facilities subject to physical works. EA for a Category A project inspects the project's possible negative and positive environmental impacts, compares them with those of practicable alternatives and suggests any measures needed to prevent, reduce, mitigate, or compensate for adverse impacts and improve environmental performance. Regarding any Category A project, the borrower is charge of the preparation of a report, usually an EIA. Category A is comparable to category I in decree the National Decree No. 8633/2012 that includes the list of sub-projects for which a detailed Environment and Social Impact Assessment Report (ESIAR) is required. Sub-projects falling in this category would have by their magnitude and severity, potential significant adverse social or environmental impacts that are diverse, irreversible, or unprecedented. It is expected that none of the investments under the Project will belong to this category.

Category B:

A Category B project is any project that has potential adverse environmental impacts on human populations or environmentally significant areas (wetlands, forests, grasslands, and other natural habitats) that are less adverse than those of Category A projects. These impacts are site-specific; few if any of them are irreversible; and in most cases mitigation measures can be considered more readily than for Category A projects. The scope of EA for



a Category B project may differ from a project to another, but it is more limited than that of a Category A EA. Similar to Category A EA, it studies the project's potential negative and positive environmental impacts and suggests any measures needed to prevent, minimize, mitigate, or compensate for adverse impacts and improve environmental performance. Category B is comparable to category II in the National Decree No. 8633/2012 that includes a list of sub-projects in Annex II of the national EIA decree for which an Initial Environmental Examination (IEE) is required. Sub-Projects in this category will have by their magnitude and severity, potential limited adverse social or environmental impacts that are few in number, site-specific, largely reversible, and readily addressed through mitigation measures. Wastewater networks will be constructed to collect the sewage to specific WWTPs to be treated before being discharged in the Litani River. The construction of those networks has positive and adverse impacts on the environment (details about impacts are provided in the next section). Impacts on the society may exist in cases where their resettlement is needed (depending on the location of the pumping stations). It is expected that projects under component one related to the construction of sewer networks will belong to this category.

Category C:

A project falls under Category C if it is expected to have minimal or no adverse environmental impacts. After the screening process, no further EA action is required for a Category C project. Category C is comparable to category III in the National Decree No. 8633/2012. For a Category III project an Environment and Social Assessment report is not required. Components two, three, and four of the current project belong to this Category where no negative impact on the environment is anticipated from these activities.

Category FI:

A project is classified as Category FI if it includes investment of Bank funds through a financial intermediary, in sub-projects that may end in adverse environmental impacts.

As per items discussed above, only component 1 of the project requires an EMP to be submitted to the WB and an IEE to be submitted to MoE.

As agreed with the WB and the MoE, one report that will combine EMP and IEE including the most stringent requirements of both will be prepared (subsequently referred as EA in this document). The IEE structure will be used given that it is comprehensive and inclusive of the requirements of an EMP and will be complemented with the EMP requirements that include public consultation and disclosure.

Moreover an RPF shall be prepared for component 1 activities. This RPF will set out the policies, principles, institutional arrangements, schedules and indicative budgets that will take care of anticipated involuntary resettlements as defined in OP 4.12 and the Lebanese regulations. A RAP for Zahle network construction activities shall be considered when the resettlement needs are identified.

### Responsibilities

The CDR will have the responsibility for:

- a) Reviewing the EA before being submitted to the WB;
- b) Reviewing the screening form before it being submitted to the MOE;
- c) Prepare and review the EA prior to its submission to the MOE;
- d) Ensure that the environment and social management plan is included as part of the contract for civil work;
- e) Monitor the implementation of the environment and social management plan during project construction and include a report on the ESMP implementation as part of the bi annual report to the World Bank; and
- f) Approve the RPF and RAP.

The Service of the Environment Technology/MOE will be responsible for:

- a) Review and approval of the EA report; and
- b) Supervision of the implementation of the Environment and Social management plan during construction and operation of the implemented projects.

The World Bank will review and make a decision on the EA reports. The WB will also review and approve the RPF and RAP if needed and will monitor the implementation of the ESMP.

## 5.2 THE EMP/IEE (EA) PHASE

The purposes of the EA process for component 1 are to:

- Identify and analyze potential environment and social impacts and issues, both adverse and beneficial, associated the proposed project;
- Identify measures to avoid, minimize, mitigate, or offset/compensate for adverse impacts on workers, affected communities, and the environment;
- Design an Environmental and Social Management Plan (ESMP) to address the mitigation, and monitoring of these adverse measures, as well as propose institutional measures to manage and monitor the adverse impacts and their remedial measures as needed;
- Identify specific self-monitoring reporting that the CDR would submit to the WB and MOE for the construction and operation phase of the investment project; and
- Ensure that the investment contracts include appropriate, clauses to obligate the contractors to comply with the associated elements of the ESMP and submit also progress reports as part of their contractual obligations.

EA process will be conducted for the following investments: (i) connections to Zahlé WWTP, (ii) connections to Anjar WWTP, and (iii) connections to Aitani WWTP. The outcome of the process is an EA report which must include the following:

- Non-Technical Executive Summary;
- Table of contents;
- Introduction;

- Policy, legal and administrative framework;
- Description of the proposed project;
- Description of the base line of the surrounding environment of the project and its area of influence;
- Public consultation;
- Potential environmental and social impacts of the project;
- Environmental and Social Management plan as described below;
- Self-reporting requirements during the construction and operational phases of the project;
- Summary of project documents;
- Tables and information statements;
- List of scientific and non-scientific references used; and
- List of the names of those who prepared the IEE report (individuals and institutions).

#### Content of the ESMP:

As part of the EA Report, the ESMP provides a critical link between measures to mitigate adverse impacts and the integration of such measures during the implementation and operation of projects. They summarize the anticipated impacts of project and provide details on the measures, responsibilities and scheduling to mitigate these impacts, costs of mitigation and monitoring and supervision. The ESMP should include:

- Summary of impacts: Predicted adverse environmental impacts and their relationship to social impacts (and any uncertainties about their effects) for which mitigation is necessary should be identified and summarized.
- Description of mitigation measures: Each measure should be briefly described in relation to the impact(s) and conditions under which it is required. These should be accompanied by, or referenced to, designs, development activities (including equipment descriptions) and operating procedures and implementation responsibilities.
- Description of monitoring program: The ESMP identifies monitoring objectives and specifies the type of monitoring required; it also describes environmental performance indicators which provide linkages between impacts and mitigation measures identified in the EA report - parameters to be measured, methods to be used, sampling location and frequency of measurements, detection limits (as appropriate) and definition of thresholds to signal the need for corrective actions. Monitoring and supervision arrangements should ensure timely detection of conditions requiring remedial measures in keeping with good practice; furnish information and the progress and results of mitigation and institutional strengthening measures; and, assess compliance with national and Bank safeguard policies. Such arrangements should be clearly specified in the project implementation/operations manual to reinforce project supervision.
- Legal requirements and bidding and contract documents: The incorporation of detailed mitigation, monitoring and supervision arrangements into legal conditions and covenants is essential. It is good practice to ensure that implementation of major environmental requirements is linked to disbursement conditions. It is important to translate ESMP requirements into bidding and contract documents to ensure that obligations are clearly communicated to contractors.

- Institutional arrangements: Responsibilities for mitigation and monitoring should be defined along with arrangements for information flow, especially for coordination between agencies responsible for mitigation. This is especially important for projects requiring cross-sectorial integration. In particular, the ESMP specifies who is responsible for undertaking the mitigating and monitoring measures, e.g., for enforcement of remedial actions, monitoring of implementation, training, financing, and reporting. Institutional arrangements should also be crafted to maintain support for agreed enforcement measures for environmental protection. Where necessary, the ESMP should propose strengthening the relevant agencies through such actions as: establishment of appropriate organizational arrangements; training; appointment of key staff and consultants; and, arrangements for counterpart funding and on-lending. For projects having significant environmental implications, it is particularly important that there be in the implementing ministry or agency an in-house environmental unit with adequate budget and professional staffing strong in expertise relevant to the project.
- Implementation schedule: The timing, frequency and duration of mitigation measures and monitoring should be included in an implementation schedule, showing phasing and coordination with procedures in the overall project implementation /operations manual. Linkages should be specified where implementation of mitigation measures is tied to institutional strengthening and to the project legal agreements, e.g. as conditions for loan effectiveness or disbursement.
- Reporting: Procedures for providing information on the progress and results of mitigation and monitoring measures should also be clearly stated. Recipients of such information should include those with responsibility for ensuring timely implementation of mitigation measures and for undertaking remedial actions. In addition, the structure, content and timing of reporting to the Bank should be designed to facilitate supervision and should establish arrangements for the timely receipt of monitoring reports and their forwarding to the Bank's environment specialists for review and comment.
- Cost estimates: These should be specified for both the initial investment and recurring expenses for implementing all measures defined in the ESMP, integrated into the total project costs and factored into financing negotiations. As mitigating costs may occur at points during project implementation or operations, indications of cash flow should be provided. It is important to capture all costs – including administrative, design and consultancy, and operational and maintenance costs – resulting from meeting required standards or modifying project design.

The TOR for the EMP/IEE (EA) is in Appendix D. EMP/IEE will be conducted for investments 2 and 3 under component 1

### **5.3 RESETTLEMENT POLICY FRAMEWORK**

The framework shall cover all the project's activities, and shall apply to all displaced persons regardless of the total number affected, the severity of impact, and whether or not the affected persons have legal title to the land. Since resettlement often affects the most vulnerable and marginalized groups (economically, politically, and socially), the RPF shall be particularly sensitive to the affects which displacement may have on these groups, including the poor, landless, elderly, women, children, ethnic minorities, or persons with specific mental

or physical disabilities. This RPF shall be adopted in case resettlement during the implementation of the project component 1 became inevitable otherwise, efforts should be made to avoid or minimize the need for land acquisition and resettlement.

The guiding principles for the RPF are:

- Choosing route locations away from built-up areas or agricultural lands;
- Following existing alignments for constructing networks;
- Modifying the route of the networks to minimize its effects on nearby properties and land uses;
- Limit to the extent possible the amount of involuntary land acquisition to what is strictly necessary to serve the purpose of the design in accordance with World Bank Policy and Lebanese Law;
- Avoid elimination or destruction of any constructed buildings or physical relocation of people; and
- Building pumping stations and installing networks in areas owned by the government or municipalities rather than people.

#### **5.4 RESETTLEMENT ACTION PLAN**

A RAP should include the following:

- Description of the project: General description and identification of project site.
- Potential impacts identification: Identifying activities causing resettlement and specifying their impacts, alternatives and mechanisms to minimize resettlement.
- Objectives of RAP: The main objectives of the plan.
- Socio-economic study findings: conducting a census survey to cover PAPs, characteristics of affected households, the magnitude of potential loss of assets, information on vulnerable groups...
- Legal framework: the nature of compensation and the valuation methodology; applicable legal and administrative procedures; relevant law governing land tenure, valuation of assets and losses, compensation, and natural resource usage rights; laws and regulations related to the agencies responsible for resettlement activities implementation; gaps, between local laws the Bank's resettlement policy and the mechanisms to bridge such gaps; and legal steps necessary for effective implementation of resettlement activities.
- Institutional framework: Identifying agencies responsible for resettlement activities and NGOs that might have a role in implementing the project; Assessing the institutional capacity of those agencies; and proposing steps to enhance the institutional capacity of those agencies.
- Eligibility criteria: Defining PAPs and the criteria for their eligibility.
- Valuation and compensation for losses: Methodology to be used for evaluating losses and their replacement costs with a description of the proposed compensation.
- Resettlement and compensation measures: A description of technically and economically feasible compensation and resettlement measures that are compatible with the cultural preferences of the affected persons, and prepared in consultation with them.

- Site selection, site preparation, and relocation: Considering and explaining all possible alternative relocation sites.
- Housing, infrastructure, and social services: Plans to provide or finance housing, infrastructure and social services and plans to ensure comparable services to host populations.
- Environmental protection and management: Describing the boundaries of the relocation area, conducting an EIA and suggesting mitigation measures for the impacts of the proposed resettlement.
- Community participation: Involvement of resettlers and host communities through consultation, summarizing their points of view, reviewing alternatives and choices presented, institutionalized arrangements for communicating concerns with project authorities.
- Integration with host populations: consulting with host communities; arranging for payment for hosts for lands or other assets; addressing any potential conflicts between resettlers and the host community; necessary measures to enhance services in host communities to make them comparable to services available to resettlers.
- Grievance procedures: Affordable and accessible procedures for third party settlement of disputes arising from resettlement.
- Organizational responsibilities: The organizational framework for implementing resettlement, including identification of agencies responsible for delivery of resettlement measures and provision of services.
- Implementation schedule: An implementation schedule that covers resettlement activities, including target dates for the achieving expected benefits to resettlers and hosts and finalizing all forms of assistance.
- Costs and budget: Tables showing cost estimates for resettlement activities, including; timetables for expenditures; sources of funds; and schedules for appropriate flow of funds in areas outside the jurisdiction of the implementing agencies.
- Monitoring and evaluation: Arranging for monitoring of resettlement activities by the implementing agency, supplemented by independent monitors as considered appropriate by the Bank, to ensure objective evaluation.

## 6. POTENTIAL ENVIRONMENTAL AND SOCIAL IMPACTS

The purpose of this section is to determine the potential impacts of the project expected activities and investments to guarantee that design and implementation of investments remains alerted to local baseline challenges and remains focused towards their solution.

### 6.1 THE GENERIC IMPACTS OF THE PROJECT

Each activity that will be executed for the different components of the project will be assessed for potential Environmental and Social impacts. The potential impacts highlighted in the sections below (sections 6.2 and 6.3) are based on observations made on numerous sites targeted either for rehabilitation (e.g. rehabilitation of old networks/ component 1) or new construction. Initial impact prediction has been made based on consideration of the possible interaction between civil works and the baseline environment of the site according to available tools and checklists. The magnitude, significance, and acceptability of

predicted impacts were assessed in order to determine whether detected adverse impacts are important enough to require mitigation measures. Therefore, predicted impacts were examined against parameters such as geographic spread, persistence, potential for reversibility (feasibility of mitigation for adverse environmental impacts), cumulative tendency, and potential to trigger secondary impacts, among others. Impacts were weighted on the scale of P (Positive Impact), 2P (strongly Positive Impact), O (Neutral Impact), A (Acceptable impact), N (Negative Impact), and 2N (Strongly Negative Impact).

Section 6.2 provides a description of the potential positive social and environmental impacts of the project while Section 6.3 will describe the adverse social and environmental impacts of the project.

## **6.2 POTENTIAL POSITIVE ENVIRONMENTAL AND SOCIAL IMPACTS**

**Component 1-** Activities for the improvement of the collection of municipal sewage by extending or rehabilitating sewage networks and connecting them to existing, under construction, or planned WWTPs.

The construction of sewage networks is considered to be an environmental enhancement project since its main purpose is to collect domestic sewage and discharge it into a WWTP instead of being discharged into the environment and polluting ground and surface water. Consequently, the overall environment conditions of the area will be improved.

The positive environmental and social impacts of the activities of component 1 during design, construction, and operation phase are listed in Table 6-1.

**Table 6-1 The Positive Environmental and Social Impacts of the Activities of Component 1 and their Corresponding Rankings**

Investment	Activity	Primary Impact	Secondary Impact	Persistence	Ranking	Weighting
<b>(i) General impacts at Design Stage</b>						
Design of new sewer networks, pumping stations	Subjecting the entire project to this ESMF process	Sensitizing society on environmental requirements	Could induce attitude change towards environmental conservation	Long-term	High	2P
		Generation of a database on social and physical environment of project location	Improves public awareness	Long-term	Moderate	P
		Local setting and documentation of development priorities	Provides a forum for coordinated and rationalized development	Long-term	High	2P
<b>(ii) Positive impacts during construction phase</b>						
Civil works (excavation, pipes installation, backfilling, construction of pumping stations)	Construction activities	Creation of employment	Addition income to all cadre of staff and their households	Short-term	High	2P
		Increased demand on supplies (raw material, pipes...)	Additional income to commercial institutions in the area	Short-term	High	2P
<b>(ii) Positive impacts at during operation phase</b>						
Sewage Infrastructure	Construction of new sewer networks, pumping stations, , rehabilitation of old network parts	Improved hygiene and sanitation	Improve the health of habitants in the project area by reducing water-borne diseases	Long Term	High	2P
		Decreased discharge of contaminants to water bodies and protection of the	Reduction in groundwater and surface water pollution	Long-term	High	2P



Investment	Activity	Primary Impact	Secondary Impact	Persistence	Ranking	Weighting
		water sources in the watershed of the Litani River and the Qaraoun Lake				

Legend / scale for impact ranking: P, Positive; 2P, Strongly Positive; O, Neutral; N, Negative; 2N Strongly Negative

**Component 2-** Activities for the improvement of the quality of Agricultural Runoff

This component suggests the conduction of awareness campaigns mostly targeting big Farmers to introduce the concept of IPM that is based on the reduction of the use of fertilizers, the improvement of irrigation practices and the land preparation practices. Eventually, the pollution of the soil and the Qaraoun Lake from agricultural pesticides will be limited and the technical know-how of the Farmers will be improved along with their sensitivity towards environmental issues. This component mainly has positive impacts on the society and the environment with no negative impacts.

**Component 3-**

## Solid Waste Management

This component aims at leading technical, environmental and social studies for the establishment of a sorting facility and a sanitary landfill in Bar Elias in addition to a sorting facility in Rachaya and the closure of uncontrolled dumpsites.

Those activities mostly have positive impacts with no negative impacts on the environment and the society.

## Capacity building and Project Management

This component discusses the launch of capacity building programs for the BWE and the LRA. The impacts of those activities are positive given that eventually, the BWE and the LRA would have been provided with enough guidance and technical assistance to monitor water resources, manage the irrigation system, improve the risk management and strengthen institutional capacity to support the implementation of the business plan for combating pollution of the Qaraoun Lake.

**6.3 POTENTIAL ADVERSE ENVIRONMENTAL AND SOCIAL IMPACTS**

The potential negative impacts from the project are likely to be generated from component 1 during the construction and operation phases.

The negative environmental and social impacts of the activities of component 1 and their ranking are presented in Table 6-2

**Table 6-2 The Potential Negative Environmental and Social Impacts of the Activities of Component 1**

Phase	Receptor	Impact	Duration	Feasibility of mitigation	Duration of impact	Weighting
Construction	Soil and Groundwater	Temporary or permanent change in topography, soil erosion and collapse from grading, trenching, or excavation	Can be long-term or shorter	Can be both reversible or irreversible	Low (short-term)/ High(long-term)	N
		Change in soil and groundwater quality from: <ul style="list-style-type: none"> <li>- leakage of fuel, lubrication oil, gear oil and transmission oil to the exposed and excavated soil unearthed in the excavation process from construction/haulage vehicles and equipment</li> <li>- Inadequate storage and disposal of lubrication oil, gear oil and transmission oil used for equipment maintenance;</li> <li>- Inadequate storage and disposal of bitumen material used for asphaltting activities;</li> <li>- Spills of potentially contaminating materials such as glues, solvents, or lubricants that are used or stored onsite for pipes installation. The spills can affect the excavated or exposed soil;</li> <li>- Accidental spills from refueling operation;</li> <li>- Improper disposal of concrete wastes resulting from onsite concrete batching or cleaning of ready-mix concrete vehicles;</li> <li>- Surface run-off water that comes into contact with concrete, onsite stockpiled sand and gravel and open excavated trenches during rainy days;</li> <li>- Discharged hydrotest water that come into contact with excavated soils stockpiled along the trenches;</li> <li>- Inadequate disposal of solid wastes and wastewater generated during construction from workers; and</li> <li>- Leakage from old networks during rehabilitation.</li> </ul>	Long-term	Reversible	Medium	N
	Surface Water	Change in surface water and sediments quality from: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Possible leakage of fuel/ oil/ chemicals from:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Machinery used during construction and haulage;</li> <li>- Generators; and</li> <li>- Refuelling operations and routine inspection.</li> </ul> </li> </ul>	Short-term	Reversible	Medium	N

Phase	Receptor	Impact	Duration	Feasibility of mitigation	Duration of impact	Weighting
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inadequate storage and disposal of wastewater, solid waste (domestic waste and construction waste) and hazardous waste that will be generated from the construction activities:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Earthworks and construction of access roads;</li> <li>- Pipeline Installation / Trenching and backfilling;</li> <li>- Hydrotesting</li> <li>- Construction of pump stations; and</li> <li>- Chemicals disposal during maintenance of machinery, generators and equipment.</li> </ul> </li> </ul>				
	Air Quality	Increase in air pollutants due to vehicle and truck movement during mobilization and procurement, in addition to the operation of diesel-operated construction machinery (i.e. power generator, loader, bulldozer, dump trucks).	Short-term	Reversible	Low	N
		Dust emissions from excavation and backfilling activities, temporary storage of excavated soil near the construction trench as well as from the movement of vehicles on unpaved roads, which may impact local ambient air quality	Short-term	Reversible	Low	N
	Ecology	Habitat loss or destruction, altered abiotic/site factors, mortality of individuals, habitat fragmentation, disturbance, and vegetation loss due to: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Site clearance and grading in the pumping station construction location;</li> <li>- Excavation for pipes and pumping stations;</li> <li>- Accidental spills (fuels/chemicals) during construction; and</li> <li>- Inadequate disposal of solid waste and surplus material</li> </ul>	Can be long-term or short-term	Can be both reversible or irreversible	Medium (short-term and reversible)/ High (long-term and irreversible e.g. loss of certain species)	N
	Traffic	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Increase in traffic volume due to the deployment of construction vehicles, transport vehicles and equipment; and</li> <li>- Increased travel times for drivers passing through the Project area due to partial or total closure of the roads adjacent to the installed pipelines</li> </ul>	Short-term	Reversible	Medium	N
	Noise	Increase in ambient noise levels from: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Mobilization, site clearance, grading and excavation activities;</li> <li>- Construction activities at the pumping stations location (form work, reinforced concrete, interior finishing, exterior finishing);</li> <li>- Movement of vehicles to transport people and materials;</li> </ul>	Short-term	Reversible	Medium	N

Phase	Receptor	Impact	Duration	Feasibility of mitigation	Duration of impact	Weighting
		and - Operation of equipment and machinery on-site				
	Occupational Health & Safety	Injuries to the public and workers from: - Open trenches, openly stored or moving construction materials, moving construction equipment and redirected traffic; and - General and construction and pipes installation activities that will increase the workers and public exposed to noise, dust and occupational hazards which will increase the potential accidents	Can be long-term or short-term	Can be both reversible or irreversible	Low	N
	Socio-economy	Land acquisition for pumping stations construction	Long-term	Irreversible	High	2N
Operation	Soil and Groundwater	Temporary change in topography, soil erosion and collapse from excavation activities during maintenance	Short-term	Reversible	Low	N
		Change in soil and groundwater quality from: - leakage of fuel, lubrication oil, gear oil and transmission oil to the exposed and excavated soil unearthed in the excavation process; - Inadequate storage and disposal of bitumen material used for asphaltting activities; - Spills of potentially contaminating materials such as glues, solvents, or lubricants that are used onsite for pipes installation. The spills can affect the excavated or exposed soil; - Potential spills of raw wastewater from pipelines or pumping stations.	Long-term	Reversible	Medium	N
	Surface Water	Change in surface water and sediments quality from: - Wastewater leakage along all the pipeline route and in pumping stations location; - Oil and fuel leakage from generators, and fuel tank storage in the pumping stations; - Network maintenance activities; and - Inadequate treatment of wastewater at receiving facility.	Long-term	Reversible	Medium	N
		- Malfunction at pump stations (due to electricity cut-off, pumps break down, etc.) leading to discharge of untreated sewage in surface water	Short-Term	Reversible	Low	N

Phase	Receptor	Impact	Duration	Feasibility of mitigation	Duration of impact	Weighting
	Air Quality	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Increase in air pollutants due to the operation of diesel-operated standby power generators; and</li> <li>- Odor emissions at pumping stations</li> </ul>	Short-term	Reversible	Low	N
	Ecology	No major impacts are anticipated in the operation phase of the project	--	--	--	O
	Traffic	Traffic disturbance from maintenance activities	Short-term	Reversible	Low	N
	Noise	Increased noise levels due to usage of equipment during the maintenance period of the wastewater network and the pumping stations. This will depend on the type of work needed and the extent of the network damage. Excavation to expose the damaged pipe is expected in addition to the backfilling, compaction and reinstatement of the excavated road.	Short-term	Reversible	Low	N
	Occupational Health & Safety	Increased health and safety risks due to traffic related accidents and open trenches during pipes repair and spill management.	Short-term	Reversible	Low	N

Legend / scale for impact ranking: P, Positive; 2P, Strongly Positive; O, Neutral; A, Acceptable; N, Negative; 2N Strongly Negative

## **6.4 NET SOCIAL AND ENVIRONMENTAL IMPACTS BEFORE MITIGATION**

According to generic impacts, the net social and environmental impact of this project can be described as follows: the project is likely to provide a net positive social and environmental impact; however, during construction and operation of the different networks and pumping stations, negative impacts are also anticipated. In sections below proposed measures to mitigate potential environmental and non-resettlement impacts of the project are highlighted and aim at making those negative impacts acceptable.

## 7. ENVIRONMENTAL AND SOCIAL MITIGATION AND MONITORING PLAN (ESMMP)

The following section highlights the Environmental and Social Mitigation and Monitoring Plan (ESMMP) suggested for the project that consists of the following four fundamental elements:

- The Impact Mitigation Plan for component 1;
- The Monitoring Plan for component 1;
- Institutional Arrangements; and
- The ESMMP budget

The main approach to mitigation is to avoid impacts. Nevertheless, in situations where conditions force challenges to avoidance, actions to diminish negative impacts while enhancing positive ones have been endorsed.

### 7.1 THE IMPACT MITIGATION PLAN

The Impact Mitigation Plan (IMP) for component 1 activities of the Project is described in Table 7-1 and Table 7-2 and identifies two comprehensive categories of impacts and mitigation measures for component 1 of the project as follows:

- Specific Construction Phase Impacts and mitigations: impacts and mitigation measures specific to each investment are identified and discussed;
- Specific Operation and maintenance Phase Impacts: impacts and mitigation measures during the operation phase have been recognized and addressed.

Mitigation of potential impacts is essentially feasible as the bulk of impacts are neutralized through application of routine management procedures. After the formulation of mitigation procedures, the net social and environmental worth of the Program is expected to improve radically.

This ESMF perceives that only minor negative impacts are expected to have residual impacts and cannot be totally eliminated through mitigation. Most of those impacts are likely to appear during the construction and operation phases of proposed component 1. In order to fully assess the occurrence of such impacts in the event of which, design of investments will be modified as adequate, this ESMF requires the preparation of detailed EMP study.

The determination of displacement impacts will be achieved through development and application of Resettlement Action Plans (RAPs) after the design stage of investment if required. A second report, the Resettlement Policy Framework (RPF) will describe the modalities of developing the RAPs. The expenses of displacement will be borne in the whole cost of the investment.



**Table 7-1 Mitigation of Impacts of Construction Phase\***

Activity/Task	Primary Impact	Recommended Mitigation	Impact after mitigation	Indicative Cost
Grading, trenching, or excavation	Temporary or permanent change in topography, soil erosion and collapse	<p>Mitigation measures shall include:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- The stabilization of the soils in trenches directly after completion of each stage of works where fill should avoid pockets of segregated materials, it should use well-graded materials, and it should be compacted to recognized standards.</li> <li>- The placement of clear markers indicating the limits of the construction trenches and stockpiling area of excavated materials to restrict the equipment and personnel movement limiting the physical disturbance to land and soils in adjacent areas</li> <li>- The installation of erosion control barriers around work site during site preparation and construction.</li> <li>- Also, excavation works must be avoided during rough weather conditions.</li> </ul>	○	1,000 USD per site (Cost of sand and bags to be used as barriers)
Fuel and chemicals use and storage, improper discharge of solid wastes, wastewater, and hydrotest water, spill from old networks	Change in soil, groundwater, and surface water quality	<p>Procedures for storage and handling of wastes, chemicals, and hazardous wastes should include:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- The disposal of surplus material at designated waste location</li> <li>- The segregation of wastes that can be salvaged and stored temporarily for later use</li> <li>- The designation of special dumping</li> </ul>	○	About 5,000 USD for transportation to the designated places

Activity/Task	Primary Impact	Recommended Mitigation	Impact after mitigation	Indicative Cost
		sites for direct materials that cannot be reclaimed or re-used.		
Vehicle and truck movement, operation of generators	Increase in air pollutants	Proper maintenance of machines and equipment.	A	No additional cost
Excavation, backfilling, and movement of vehicles on unpaved roads	Dust emission	Implement procedures to minimize dust emissions such as water spraying, covering loaded trucks.	A	5000 USD cost of sheets and water for spraying
Site clearance, excavation, and waste disposal	Ecological habitat loss or destruction, altered abiotic/site factors, mortality of individuals, habitat fragmentation, disturbance, and vegetation loss	Conduct ecological surveys to allocate critical ecosystems for conservation. Analyze alternatives for best route selection to minimize any adverse impact for new pipelines.	O	1000 USD/month (part time ecological expert during construction phase)
Deployment of construction vehicles, transport vehicles and equipment, partial or total closure of the roads adjacent to the installed pipelines	Increase in traffic volume and travel time for drivers passing through the Project area	Keep traffic to designated roads, position necessary diversion signs, schedule transport of workers and materials to avoid peak hours.	A	No additional cost
Construction activities, equipment and machinery operation	Increase in ambient noise levels	Switch off equipment and generators when not in use, equip all internal combustion engine driven equipment with intake and exhaust mufflers that are in good condition and appropriate for the equipment.	A	10,000 USD (mufflers)

Activity/Task	Primary Impact	Recommended Mitigation	Impact after mitigation	Indicative Cost
Construction activities, equipment and machinery operation	Injuries to the public and workers	<p>Prepare an HSE procedure in accordance with the applicable standards, apply procedures to reduce hazards, and take appropriate measures for storage, handling, transportation, and disposal of all waste material.</p> <p>Provide basic training in construction, health and safety, first aid and the environment for the construction team.</p>	A	<p>3,000 USD/month (HSE officer)</p> <p>15,000 USD (Training of the construction team)</p>
Pumping stations construction	Land acquisition	Prepare and implement a RAP	A	10,000 USD per RAP

Legend / scale for impact ranking: P, Positive; 2P, Strongly Positive; O, Neutral; A, Acceptable; N, Negative; 2N Strongly Negative

\* The mitigation measures were developed based on the impacts of Investment package one and the mitigation costs are indicative

**Table 7-2 Mitigation of Impacts of Operation Phase**

Activity/Task	Primary Impact	Recommended Mitigation	Impact mitigation after	Indicative Cost
Grading, trenching, or excavation	Temporary or permanent change in topography, soil erosion and collapse during maintenance activities	Appropriate measures for reinstatement and soil stabilization	O	Depends on the excavation extent and duration (expected to be minimal)
Fuel and chemicals use and storage, improper discharge of solid wastes, wastewater, leakage from the pumping stations and pipelines.	Change in soil, groundwater, and surface water quality	Develop procedure for storage and handling of wastes, chemicals, and hazardous wastes, maintain properly the pipelines and the pumping stations.	O	--
Operation of pumping station	Odors generation	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Installation of an odor filter;</li> <li>- Installation of air mixers inside the holding tank of the pumping station; and</li> <li>- Construct an overflow pipeline that divert the raw wastewater in malfunctioning cases</li> </ul>	A	25,000 USD (filter) 6,000 USD (mixer) 100 USD/meter (overflow pipeline)
Malfunction during the operation of pumping station	Change in surface water quality	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Provide the pumping station with a standby generator and a standby pump;</li> <li>- Provide a fuel storage tank for the generators (volume capacity should be 24 hours operation)</li> </ul>	A	20,000 USD (Generator) 10,000 (Pump)
Operation of generators	Increase in air pollutants	Proper maintenance of generators and installation of filters.	O	2000 USD (Filters installation)
Partial or total closure	Increase in traffic volume and travel time	Keep traffic to designated roads, position	A	--

Activity/Task	Primary Impact	Recommended Mitigation	Impact mitigation after	Indicative Cost
of the roads adjacent to the installed pipelines	for drivers passing through the Project area	necessary diversion signs, and schedule maintenance activities to avoid peak hours.		
Equipment and machinery operation during maintenance, operation of pumping stations.	Increase in ambient noise levels	Switch off equipment and generators when not in use, equip all internal combustion engine driven equipment with intake and exhaust mufflers that are in good condition and appropriate for the equipment, isolate pumps room to reduce noise levels in the exterior environment and equip them with silencers, properly maintain the pumps	A	--
Equipment and machinery operation during maintenance activities	Injuries to the public and workers	Prepare an HSE procedure in accordance with the applicable standards, apply procedures to reduce hazards, and take appropriate measures for storage, handling, transportation, and disposal of all waste material.  Provide basic training in operation, health and safety, first aid and the environment for the operation team.	A	15,000 USD (Training of employees)

Legend / scale for impact ranking: P, Positive; 2P, Strongly Positive; O, Neutral; A, Acceptable; N, Negative; 2N Strongly Negative

\* The mitigation measures were developed based on the impacts of Investment package one and the mitigation costs are indicative

## 7.2 THE ENVIRONMENTAL AND SOCIAL MANAGEMENT AND MONITORING PLAN

The Environmental and Social Management and Monitoring Plan (ESMMP) highlights the main impacts and control measures that were identified in this document, particularly:

- Mitigation measures to be implemented during the construction and operation phases;
- References to control guidelines and standards;
- Responsibilities for the implementation of the plan;
- Verification, monitoring and training requirements; and
- Record keeping and documentation requirements.

The overall objectives of the ESMMP are 1) to ensure the Project's compliance with Lebanese legislation and World Bank's environmental and social safeguard policies; 2) to provide a basis to carry out monitoring activities and compliance inspection programs; and 3) to support the Contractor and relevant stakeholders in the implementation of mitigation and monitoring plans. The ESMMP may be subject to updates and modifications throughout the Project lifetime.

Compliance monitoring should be conducted to ensure the environmental soundness of the project. It shall be the responsibility of the CDR during the Construction phase and the MoEW/BWE during the operation phase.

Proposed mitigation measures and monitoring plan for construction and operation impacts are summarized in Table 7-3 and Table 7-4 respectively.

**Table 7-3 The ESMMMP during Construction Phase**

Activity/Source	Potential Impact	Mitigation Measure(s)	Monitoring Indicator(s)	Monitoring and Reporting Frequency	Responsibility
<b>Soil</b>					
Grading, trenching, or excavation	Temporary or permanent change in topography, soil erosion and collapse	Develop appropriate procedures for reinstatement and soil stabilization	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Number of complaints from the municipalities in the project area</li> <li>- Number of complaints from the residents/owners of land adjacent to the excavation sites</li> <li>- Amount of observed soil erosion from the construction site</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Daily visual inspection of the excavation activities</li> <li>- Daily inspection of soil erosion from the site</li> <li>- Monthly record of resident complaints</li> <li>- Monthly record of municipality complaints</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Contractor's civil engineer and foreman</li> <li>- Supervision consultant appointed by CDR</li> <li>- Municipality Engineer</li> </ul>
Fuel and chemicals use and storage, improper discharge of solid wastes, wastewater, and spill from old networks	Change in soil quality	Develop procedure for storage and handling of wastes, chemicals, and hazardous wastes.	Amount of contaminated soil visible during inspection	Daily visual inspection to ensure proper implementation and to identify soil stains and location of spills, if any.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Contractor's civil engineer and environmental officer</li> <li>- Supervision consultant appointed by CDR</li> <li>- Municipality Engineer</li> </ul>
<b>Groundwater and Surface Water</b>					
Fuel and chemicals use and storage, improper discharge of solid wastes, wastewater, and spill from old networks	Change in groundwater and surface water quality	Develop procedure for storage and handling of wastes, chemicals, and hazardous wastes.	Water characteristics (physico-chemical parameters, including turbidity, COD, BOD <sub>5</sub> , TPH, TDS and heavy metals)	Monthly testing during the construction period	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Contractor's civil engineer and environmental officer</li> <li>- Supervision consultant appointed by CDR</li> <li>- Municipality Engineer</li> </ul>

Activity/Source	Potential Impact	Mitigation Measure(s)	Monitoring Indicator(s)	Monitoring and Reporting Frequency	Responsibility
<b>Air Quality</b>					
Vehicle and truck movement, operation of generators	Increase in air pollutants	Proper maintenance of machines and equipment.	Number of noncompliance reports about machines and equipment routine maintenance	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Daily visual checks of smoke emissions from vehicles and machinery.</li> <li>- Monthly analysis of maintenance records of equipment operated on-site to ensure these are properly maintained and do not lead to excessive emissions</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Contractor's mechanical engineer and environmental officer</li> <li>- Supervision consultant appointed by CDR</li> <li>- Municipality Engineer</li> </ul>
Excavation, backfilling, and movement of vehicles on unpaved roads	Dust emission	Implement procedures to minimize dust emissions such as water spraying, covering loaded trucks.	Number of noncompliance reports about trucks <ul style="list-style-type: none"> <li>- Number of complaints from project area residents/municipalities</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Daily visual monitoring of dust generation from the work zone to ensure that no excessive dust is produced</li> <li>- Conducting/ investigating dust monitoring in response to specific complaints</li> <li>- Monthly records of resident complaints</li> <li>- Monthly records of municipality complaints</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Contractor's civil engineer and environmental officer</li> <li>- Supervision consultant appointed by CDR</li> <li>- Municipality Engineer</li> </ul>
<b>Ecology</b>					
Site clearance, excavation, and waste disposal	Ecological habitat loss or destruction, altered abiotic/site factors, mortality of individuals, habitat fragmentation, disturbance, and	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Conduct ecological surveys to allocate critical ecosystems for conservation.</li> <li>- Analyze alternatives for best route selection to minimize any adverse impact for new pipelines.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Number of trees damaged or removed</li> <li>- Area of ecosystems/habitats affected</li> </ul>	Weekly visual inspection of trees along construction route	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Contractor's environmental officer</li> <li>- Supervision consultant appointed by CDR</li> <li>- Municipality Engineer</li> </ul>



Activity/Source	Potential Impact	Mitigation Measure(s)	Monitoring Indicator(s)	Monitoring and Reporting Frequency	Responsibility
	vegetation loss				
<b>Traffic</b>					
Deployment of construction vehicles, transport vehicles and equipment, partial or total closure of the roads adjacent to the installed pipelines	Increase in traffic volume and travel time for drivers passing through the Project area	Keep traffic to designated roads, position necessary diversion signs, schedule transport of workers and materials to avoid peak hours.	Number of complaints from the municipalities/residents.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Weekly monitoring road safety signs on site roads;</li> <li>- Daily monitoring to ensure compliance with safety standards and the proper positioning of any necessary traffic diversion signs;</li> <li>- Investigating any potential traffic disturbance due to construction activities in response to specific complaints;</li> <li>- Monthly records of complaints from residents along construction route</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Contractor's HSE officer</li> <li>- Supervision consultant appointed by CDR</li> <li>- Municipality Engineer</li> </ul>
<b>Noise</b>					

Activity/Source	Potential Impact	Mitigation Measure(s)	Monitoring Indicator(s)	Monitoring and Reporting Frequency	Responsibility
Construction activities, equipment and machinery operation	Increase in ambient noise levels	Switch off equipment and generators when not in use, equip all internal combustion engine driven equipment with intake and exhaust mufflers that are in good condition and appropriate for the equipment.	Number of complaints from the municipalities/residents	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Conducting/investigating noise monitoring in response to specific complaints and during noisy activities,</li> <li>- Weekly checking that the results of noise monitoring are communicated to CDR and if needed corrective action is taken.</li> <li>- Monthly records of complaints from the municipalities/residents</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Contractor's HSE officer</li> <li>- Supervision consultant appointed by CDR</li> <li>- Municipality Engineer</li> </ul>
<b>Safety Hazards</b>					
Construction activities, equipment and machinery operation	Injuries to the public and workers	Prepare an HSE procedure in accordance with the applicable standards, apply procedures to reduce hazards, and take appropriate measures for storage, handling, transportation,	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Number of reported injuries among workers</li> <li>- Number of reported injuries among residents and people crossing the project site</li> <li>- Number of documented instances of workers not observed wearing/using required safety gear/equipment</li> </ul>	Daily recording of HSE incidents on-site  Monthly records of safety equipment violations by workers	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Contractor's HSE officer</li> <li>- Supervision consultant appointed by CDR</li> <li>- Municipality Engineer</li> </ul>

Activity/Source	Potential Impact	Mitigation Measure(s)	Monitoring Indicator(s)	Monitoring and Reporting Frequency	Responsibility
		and disposal of all waste material.  Provide basic training in construction, health and safety, first aid and the environment the construction team	- Number of complaints from the municipalities/residents		
Pumping stations construction	Land acquisition	Prepare and implement a RAP	Number of acquired plots	Monthly records on expropriation progress	CDR

**Table 7-4 The ESMP during Operation Phase**

Activity/Source	Potential Impact	Mitigation Measure(s)	Monitoring Indicator(s)	Monitoring and Reporting Frequency	Responsibility
<b>Soil</b>					
Grading, trenching, or excavation for maintenance	Temporary or permanent change in topography, soil erosion and collapse during maintenance activities	Develop appropriate procedures for reinstatement and soil stabilization	Amount of observed soil erosion from the construction site	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Daily visual inspection of the excavation activities</li> <li>- Daily inspection of soil erosion from the site</li> <li>- Monthly record of resident complaints</li> <li>- Monthly record of municipality complaints</li> </ul>	MoEW/BWE representative
Fuel and chemicals use and storage, improper discharge of solid wastes,	Change in soil quality	Develop procedure for storage and handling of wastes, chemicals, and hazardous wastes, maintain properly the pipelines and the	Amount of contaminated soil visible during inspection	Daily visual inspection to identify soil stains and location of spills during maintenance period.	MoEW/BWE representative

Activity/Source	Potential Impact	Mitigation Measure(s)	Monitoring Indicator(s)	Monitoring and Reporting Frequency	Responsibility
sludge, and wastewater during maintenance activities		pumping stations. Develop procedures for sludge treatment and disposal according to the treatment plant process			
<b>Groundwater</b>					
Leakage from the network	Change in groundwater quality	Properly maintain the network and manage directly detected leakages and spills	Water characteristics (physico-chemical parameters and fecal coliforms)	Every six months	MoEW/BWE representative
<b>Surface Water</b>					
Discharge of treated wastewater to rivers	Change in surface water quality	Monitor the effluent wastewater quality for compliance with the relevant standards	The parameters that are required in the Lebanese decision 8/1 2001 for the discharge of wastewater into surface water bodies	Monthly	MoEW/BWE representative
Discharge of untreated wastewater		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Provide the pumping station with a standby generator and a standby pump;</li> <li>- Provide a fuel storage tank for the generators (volume capacity should be 24 hours operation)</li> </ul>	Monitor the flow of the river for dilution requirements according to Lebanese decision 8/1 2001	Monthly/During malfunctioning periods	
<b>Air Quality</b>					
Operation of generators	Increase in air pollutants	Proper maintenance of generators and installation of filters.	Number of noncompliance reports about machines and equipment routine maintenance	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Monthly analysis of maintenance records of generators to ensure these are properly maintained</li> </ul>	MoEW/BWE representative

Activity/Source	Potential Impact	Mitigation Measure(s)	Monitoring Indicator(s)	Monitoring and Reporting Frequency	Responsibility
				and do not lead to excessive emissions	
Operation of pumping station	Generation of odors	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Installation of an odor filter;</li> <li>- Installation of air mixers inside the holding tank of the pumping station; and</li> <li>- Construction of an overflow pipeline that divert the raw wastewater in malfunctioning cases</li> </ul>	Number of complaints from odor	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Monthly/ During malfunctioning periods</li> </ul>	MoEW/BWE representative

**Traffic**

Partial or total closure of the roads adjacent to the installed pipelines	Increase in traffic volume and travel time for drivers passing through the Project area	Keep traffic to designated roads, position necessary diversion signs, and schedule maintenance activities to avoid peak hours.	Number of complaints from the municipalities/residents.	During maintenance period: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Daily monitoring road safety signs on site roads;</li> <li>- Daily monitoring to ensure compliance with safety standards and the proper positioning of any necessary traffic diversion signs; and</li> <li>- Investigating any potential traffic disturbance due to maintenance activities in response to specific complaints.</li> </ul>	MoEW/BWE representative
---	---	--	---	---	-------------------------

**Noise**

Activity/Source	Potential Impact	Mitigation Measure(s)	Monitoring Indicator(s)	Monitoring and Reporting Frequency	Responsibility
Equipment and machinery operation during maintenance, operation of pumping stations.	Increase in ambient noise levels	Switch off equipment and generators when not in use, equip all internal combustion engine driven equipment with intake and exhaust mufflers that are in good condition and appropriate for the equipment, isolate pumps room to reduce noise levels in the exterior environment and equip them with silencers, properly maintain the pumps.	Number of complaints from the municipalities/residents	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Conducting/investigating noise monitoring in response to specific complaints and during noisy activities.</li> <li>- Yearly checking the noise monitoring results and if needed corrective action is taken.</li> <li>- Monthly records of complaints from the municipalities/residents</li> </ul>	MoEW/BWE representative
<b>Safety Hazards</b>					
Equipment and machinery operation during maintenance activities	Injuries to the public and workers	<p>Prepare an HSE procedure in accordance with the applicable standards, apply procedures to reduce hazards, and take appropriate measures for storage, handling, transportation, and disposal of all waste material.</p> <p>Provide basic training in operation, health and safety, first aid and the environment for the</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Number of reported injuries among workers</li> <li>- Number of reported injuries among residents and people crossing the project site</li> <li>- Number of documented instances of workers not observed wearing/using required safety gear/equipment</li> <li>- Number of complaints from the municipalities/residents</li> </ul>	<p>Daily recording of HSE incidents during maintenance period; and</p> <p>Monthly records of safety equipment violations by workers</p>	MoEW/BWE representative

Activity/Source	Potential Impact	Mitigation Measure(s)	Monitoring Indicator(s)	Monitoring and Reporting Frequency	Responsibility
		operation team.			

### 7.3 INSTITUTIONAL ARRANGEMENT FOR ESMMP IMPLEMENTATION

In this section of the report, the institutional framework for environmental management within the project is presented. The main purpose of this ESMF is to ensure that environmental and social management is incorporated into the whole development cycle of specific investments to be financed under the concerned project. The following sections will focus on the mitigation process at respective levels of the component 1 of the project.

**Mitigation at Construction Stage:** Mitigation at construction stage will be part of the contracts for Civil Works.

**Mitigation at Operation Phase:** A one year Defect Liability Period is allowed by all contracts for Civil Works. During this period, contractors will still be bound to assume impact mitigation together with routine maintenances. Beyond the Defect Liability Period, all mitigation will fall on the MoEW/BWE responsibility.

#### 7.3.1 Supervision of Environmental and Social Management and Monitoring Plan

Roles and responsibilities of the different institutions involved in the construction and operation of the project with respect to the implementation of the EMP are summarized in Table 7-5.

**Table 7-5 ESMMP Implementation Plan**

Institution/Body	Roles and Responsibilities
CDR	Overall responsibility over the EMMP Implementation during construction.
MoE	Review and provide decision on EA report and conduct site audits as needed to check implementation of EMP during construction and operation.
Municipalities	The Municipal engineer in association with the Consultant appointed by CDR will take technical responsibility for supervising the impact mitigation plan during construction following which; a report will be filed and retained at municipality.
MoEW/BWE	Overall responsibility over the EMMP Implementation during operation
Contractor	<p>Prepare a Construction Environmental and Social Management Plan (CESMP) that details how the contractor shall implement the provisions of the ESMMP;</p> <p>Provide a field HSE officer to ensure implementation of the CESMP;</p> <p>Liaise with supervision Consultant and regularly report on implementation of ESMMP;</p> <p>Immediately report to supervision Consultant in case of accidents, spills or other events which have health, safety or environmental implications;</p> <p>In case of incidents, the contractor should fill an incident records form, including how the incident is planned to be addressed.</p>
Supervision consultant(s)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Supervise the Contractor's implementation of CESMP;</li> <li>• Prepare a checklist to be used to supervise Contractor's works;</li> <li>• Review and approve CESMP prepared by Contractor;</li> <li>• Review and approve Contractor's ESMMP reports;</li> <li>• Coordinate with CDR to ensure appropriate reporting of ESMMP implementation;</li> <li>• Identify training needs of concerned parties to ensure ESMMP requirements are well-understood and can be implemented.</li> </ul>



### 7.3.2 *The Impact Monitoring Program*

Monitoring will occur at three levels:

#### *Internal Monitoring*

The whole process of supervision that was discussed in previous sections of the report is usually part of the internal monitoring program whereby accruing reports will be reviewed to conclude information on project status. Towards coordination of internal monitoring, the municipal engineer, members of the different ministries and institutions including environmental specialist will attend all monthly site meetings where execution of the ESMMP will form part of the agenda.

#### *External Monitoring*

The Qaraoun project will be subjected to external monitoring by the WB. Both internal and external monitoring will be guided by the ESMMP to generate information on:

- Nature of impacts at each project phase and whether the impact was anticipated;
- Proposed mitigation activity for anticipated impacts and possible mitigation of emergent impacts;
- General sensitivity of the ESMMP to project impacts;
- Responsibility for mitigating old and emergent impacts;
- Success or otherwise in mitigation of anticipated and new impacts and reasons for non- achievement;
- Effectiveness of all players in the Impact Mitigation Plan and reasons for non-performance and proposed remedies;
- Effectiveness or otherwise in securing implementation of impact mitigation and measures required to tighten the process; and
- Flow of information in the monitoring process and reasons for non-achievement

Systematic review of the ESMMP and ESMF: According to the information collected from the questions above, the effectiveness of the ESMMP will be reviewed and updated accordingly. Therefore, by updating the ESMMPs, this ESMF will also be submitted to reviews but at a localized level only. This ESMF is not expected to be updated unless the project's implementation suffers undue delay. CDR is responsible to update the ESMF if required.

The investments of the project will be subjected to obligatory annual environmental audits. During the execution of the environmental audit study, the auditor shall confirm that an assessment of all the project activities, counting the production of goods and services, is carried out giving proper consideration to environmental regulatory frameworks, environmental health and safety measures and sustainable use of natural resources (such as water).

### 7.3.3 *Reporting Within the Project*

The following reports and documents will be produced under the monitoring plan of the project:

- Monthly report with a section on the ESMMP during construction phase to be prepared by CDR and submitted to the WB;
- Annual report with a Chapter on the ESMMP during construction phase to be prepared by CDR and submitted to the WB; and
- Annual audit report produced after one year of project operation to be prepared by MoEW and submitted to the WB.

### 7.3.4 Capacity Building Needs

It is recommended that parties responsible for the implementation of this ESMF be trained on the implementation of Environmental Management Plans during construction and operation phases of the project. For instance, no contractor should be allowed to initiate work before he fully understands the requirements of the project's Environmental Management Plan and prepared a Construction Environmental Management Plan (CEMP). Similarly, project operators should be trained on the implementation of the EMP during operation and should prepare an Operation Environmental Management Plan (OEMP).

## 7.4 THE COST ESTIMATE

Table 7-6 summaries an interim budget for environmental management within the Qaraoun project. This budget does not include the cost of the persons that are implementing the ESMMP of component 1. It is assumed that the cost is included in the contractors and operators' budget.

**Table 7-6 Cost Estimate of the ESMF Implementation**

Item	Responsible Party	Indicative Cost
Subsequent preparation of EA studies for Component 1 projects	CDR	USD 10,000 per study
Preparation of RAP (for expansion of Ferzol, Ablah, and Aitanit networks if needed)	CDR	USD 10000
Training and capacity building on implementation of EMPs for contractors, relevant municipalities, and BWE	CDR	USD 15000

## 8. CONSULTATION ON THE ESMF

A consultation meeting was held on September 13, 2014 in Chtaura to discuss the findings of the ESMF. The CDR issued a letter to all key stakeholders at least a week ahead of the consultation inviting them to attend the consultation. The invitation letter was followed up by emails and phone calls to remind people to attend. The consultation session was divided in three parts. The first part includes a welcoming address by the organizing institutions. The second part consists of a presentation of the documents in local language (Arabic) to ensure maximum comprehension and the third part is dedicated to questions and answers. Table 8-1 summarizes the proceedings of the meeting. A photographic documentation of the meeting is provided in Figure 8-1.



**Arrival and registration of the participants**



**Introductory/welcoming speech**



Presentation



Overview of participants



Figure 8-1 Photos from the Public Consultation Meeting

The workshop attendees represented the following main affiliations (the list of workshop participants is available in Appendix C):

- Ministry of Environment
- Council of Development and Reconstruction
- Municipalities (Alkhyara, Ferzol, Kaa El Reem, Bar Elias, and Aanjar)
- Union of Municipalities(Zahle, Plain)
- Bekaa Water Establishment
- Zahle and Bekaa Chamber of Commerce and Industry
- Ministry of Public Health
- Ministry of Interior and Municipalities
- Caritas Lebanon
- Salam Organization
- Université Saint-Joseph
- Lebanese University

**Table 8-1 Summary of Proceedings of the Public Consultation Meeting**

Name	Organization	Comment/Question	Answer	Integration of Comments in the Study
Kassem Mathloom	Alkhyara Municipality and Union of Municipalities of the Plain	Some of the presented impacts on groundwater are negative whereas wastewater projects are known to have positive impacts	The overall project impact on groundwater is positive, however, the impacts mentioned in the presentation were related to construction activities and potential leakage of wastewater during operation	Positive impacts of the project are highlighted in Section 6.2.
		Jeb Jannine WWTP was not included in the study though it needs some additional works to be fully functional	There are some financial issues related to the networks that are being worked on at this stage and after confirming the fund availability and the amount, the World Bank's support maybe sought.	--
Lawyer Ghassan Jarrah	Bekaa Water Authority	<p>People and children suffer from diseases, annoyance due to odors, and pollution:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Why doesn't the government implement short term mitigation measures to reduce the severity of the issue until all the financial issues are solved, and long term solutions can be fully implemented to resolve those problems?</li> <li>Why doesn't the government in the meanwhile solve the industrial wastewater problem which is a major issue?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>The government is implementing several initiatives to control pollution in the Qaraoun lake and its basin</li> <li>This program financed by the World Bank is part of "The Qaraoun pollution prevention project" that addresses all sources of pollution affecting the lake and its catchment area. It has been endorsed by the government and shall be implemented gradually</li> <li>The Ministry of Environment, with the support of the World Bank, is also implementing the "Lebanon Pollution Abatement Project (LEPAP)", which aims at supporting industries to comply with environmental standards</li> <li>Recent environmental legislation has been</li> </ul>	--

Name	Organization	Comment/Question	Answer	Integration of Comments in the Study
			adopted by the Council of Ministers, that when enforced, will help alleviate the problem; in particular, the Environmental Compliance Decree (Decree 8471/2012) should play an instrumental role in promoting compliance with environmental legislation; support from from civic society and municipalities is needed to enforce the legislation.	
Lawyer Toufik Al Hindi	Zahle and Bekaa Chamber of Commerce and Industry	Now, water networks are being implemented and installed on public roads and in the next phase wastewater networks will be implemented and excavations will be executed again on public roads. There should be a coordination mechanism to avoid re-excavating the roads	Projects are implemented based on the financing availability which makes the coordination difficult	--
Issam Akiki	Baladi Program - Caritas Lebanon	How much does the fund cover?	World bank usually covers 100% of the consultancy costs and between 90% and 95% of the implementation costs	--
Lawyer Nathrat Andokian	Anjar Municipality	<ul style="list-style-type: none"> <li>The study doesn't mention the mechanism for coordination with municipalities</li> <li>Anjar municipality sent many requests to the CDR to expand the sewage networks but no replies were received so far</li> <li>If the funds are available for Anjar/Majdel Anjar WWTP and networks, execution should have started</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>The main aim of this workshop is to coordinate with municipalities, unions, and organizations, to take their comments and opinions and include them in the study.</li> <li>Anjar has some networks and lacks others, and funding is available however CDR is waiting for the approval (Italians)</li> </ul>	The report describes the role of municipalities in implementing the environmental and social management and monitoring plan especially during the construction phase of the project (Section 7.2).
May Assad	Baladi Program	<ul style="list-style-type: none"> <li>People need quicker and tangible solutions rather than only studies.</li> </ul>	Works are being executed when funds are available	--

Name	Organization	Comment/Question	Answer	Integration of Comments in the Study
Osama Ibrahim	Al Salam Organization	<ul style="list-style-type: none"> <li>Salam Organization has implemented numerous initiatives last year and currently through 18 environmental committees from the civil society distributed in the villages (support from USAID), it is working on environmental matters. Therefore the organization would like to be part in this project in promoting awareness</li> </ul>	The support of the local NGOs is needed during the implementation of the project and the workshop aim is to involve these NGOs.	--



The general comments received through the distributed evaluation forms are (Appendix B):

- Industrial wastewater and industrial solid wastes must be considered as the main sources of pollution of the Qaraoun Lake and the Litani River. Short and long-term solutions must be suggested to solve this issue.
- Workshops should not only be done in Chtaura but also in all the Municipalities that surround the Qaraoun Lake and Litani River so that the public becomes involved in all the project's activities. This will eventually lead to the success of the project or any other environmental project.
- Sewer networks must be as far as possible from potable water.
- Emergency measures must be implemented to reduce the suffering of the people who are affected by pollution in the area while awaiting for longer-term solutions. Also, it is important to gain the trust of the local communities to avoid having problems and obstacles while implementing the project's activities.
- Strengthen the role of local Authorities (Municipalities). In addition, a study for the management of the use and consumption of clean water must be prepared given the high number of Syrian refugees.
- Civil society organizations must be empowered to raise people's awareness regarding the environment. The Association "Al Salam" created environmental committees that work to reduce pollution and raise awareness in the 18 towns surrounding the Litani River.
- Find solutions to the negative impacts of bad odors generated at the riverside and of the irrigation water quality.

## 9. REFERENCES

- Birdlife International. (1994). <http://www.birdlife.org/datazone/sitefactsheet.php?id=8214>. Accessed on the 1st of August 2014
- Dubertret L. (1945). Carte géologique du Liban au 1/200,000
- Dubertret L. (1951). Liban, Carte géologique détaillée au 1/50,000
- Earth Link and Advanced Resources Development S.A.R.L. (ELARD). (2011). Business Plan for combatting pollution of the Qaraoun Lake
- IUCN. (1995). Directory of Wetlands in the Middle East
- Khair et al. (2000), Upgrading the Seismic Hazard of Lebanon In Light Of the Recent Discovery of the Offshore Thrust Fault System
- Lebanese Republic Council for Development and Reconstruction in collaboration with the General Directorate of Urban Planning. (December 2005). National Physical Master Plan of the Lebanese Territory, NPMPLT.
- Ministry of Environment/ UNDP. (2010). State and Trends of the Lebanese Environment.
- MOEW/UNDP/CEDRO. (2011). The National Wind Atlas of Lebanon.
- Terms of Reference. (March 2014). Environmental and Social Safeguard studies for Lebanon: Lake Qaraoun Pollution Prevention Project.
- UNHCR, the UN Refugee Agency, (May 2014). Lebanon, Bekaa Governorate, Distribution of the Registered Syrian Refugees at the Cadastral Level
- United States Geological Survey (USGS), <http://earthquake.usgs.gov>. Accessed on the 4th of August 2014
- World Bank. (April 19, 2012). Lebanon Country Water Sector Assistance Strategy.

## **APPENDIX A: INTERGRATED PEST MANAGEMENT GUIDELINES**

## **Introduction**

The deteriorating quality of the waters in the Litani River and Lake Qaraoun and the continuous uncontrolled discharge of pollutants necessitate the adoption of proper remedial measures to protect this watercourse and ensure its sustainable utilization. In addition to pollution from domestic and industrial wastewater and solid wastes, intensive agricultural activities in the upper Litani basin also contribute to water quality degradation. The runoff from agriculture contributes to poor water quality, as farmers do not use good agricultural practices for preserving natural resources in soil or irrigation water management, pest and crop management, often overusing agrochemical applications. Studies also show high levels of nitrates in the water, in particular, correlating to the period when farmers apply chemicals to their fields.

The proposed project aims at reducing the Litani River and Qaraoun lake water pollution from agrochemicals. This will be achieved by adopting sustainable crop production systems in the upper Litani basin through introduction and promotion of Integrated Pest Management (IPM) and Good Agricultural Practices (GAP) in the project area.

## **Regulatory Framework**

The Regulatory framework for pesticides management in Lebanon is covered by:

- Law 6/68: Regulation of trade of pesticides
- Decree 5039: legal texts for the regulation of trade of pesticides
- Ministerial Decisions
  - 310/1: Registration of Imported and locally produced pesticides
  - 554/1: Rules of Procedure of the Pesticides Committee
  - 59/1: Regulation of import and registration of Agricultural pesticides
  - 307/1: Registration of Bio-pesticides
  - 311/1: Regulation of Agricultural Pesticides Importation
  - 92/1: Labeling and use requirements of Agricultural Pesticides
  - 94-1: Banning the importation and use of some Agricultural Pesticides

It should be noted that all those texts are binding for companies trading with agricultural pesticides (import, formulation, distribution and selling). Information (use, protection, PHI, Re-entry period, etc...) provided on the labels of agricultural pesticides containers (approved by the Ministry of Agriculture) are mandatory to farmers.

The Strategy of the Ministry of Agriculture for the period 2010-2014 full adopts an Integrated Pest Management approach and promotes and encourages the private sector level -for both users (Farmers) and traders (Companies)- to manage plant pests.

## **Principles of IPM Implementation**

1. Select cultivars and varieties on an understanding of their characteristics, including response to sowing or planting time, productivity, quality, market acceptability, disease and stress resistance, edaphic and climatic, adaptability, and response to fertilizers and agrochemicals.
2. Introduce crop sequences to optimize use of labour and equipment and maximize benefits of cultural practices that maximize biological prevention of pests and diseases, and where appropriate inclusion of non-host crops legumes to provide reservoir for natural enemies a biological source of nitrogen.

3. Apply fertilizers, organic and inorganic, in a balanced fashion, with appropriate methods and equipment and at adequate intervals to replace nutrients extracted by harvest or lost during production.
4. Rational nitrogen application on the basis of plant needs and the amount of nitrogen in the soil;
5. Maintaining vegetation cover of the soil to inhibit the build-up of soluble nitrogen by absorbing mineralized nitrogen and minimizing leaching during periods of rain;
6. Maximize the benefits to soil and nutrient stability by re-cycling crop and other organic residues.
7. Integrate livestock into crop rotations and utilize the nutrient cycling provided by grazing or housed livestock to benefit the fertility of the entire farm.
8. Maintain regular and quantitative assessment of the balance status between pests and diseases and beneficial organisms of all crops.
9. Apply pest and disease forecasting techniques where available.
10. Consider the application of all possible methods with their short- and long-term effects on farm productivity and environmental implications in order to minimize the use of agrochemicals, in particular promotion of IPM approach.

### **Contents of an IPM Plan**

The IPM Plan will contain the following components and activities:

1. **Technical Assistance:** Technical support services will be provided by FAO. The project will be operated by the FAO Office in Lebanon with the technical support of the FAO Regional Office for the Near East, where the Crop Protection Officer and other involved technical officers are located. The Lead Technical Unit of the project will be the Plant Production and Protection Division at FAO HQs.
2. **Training and Awareness raising:** MoA professionals and trainers will be trained in IPM-GAP. Specific training and awareness raising activities on IPM-GAP and conservation agriculture practices will be conducted based on the need assessment.
3. **Supervision:** The required technical support will be in the form of direct supervision of the project activities by relevant FAO technical officers as required, through backstopping field visits to the project site at least once a year and also through other means of communication such as e-mailing and phoning.
4. **Safety and Storage of Pesticides:** The Ministry of Agriculture and technical staff will develop and implement arrangements for the safe use, handling and storage of pesticides, and the proper use, maintenance and storage of pesticide spraying equipment. Storage should follow the instructions provided. Pesticides should be kept separately, away from humans and animals in a closed, dry and secure place. Any surplus or unwanted pesticides should be reported to the MoA for disposal.
5. **Monitoring and Reporting:** The project will demonstrate and measure the impact of the new introduced and promoted system including pest monitoring, fertilizing evaluation, soil erosion control and water use efficiency and management. The Project Manager in collaboration with the National Project Coordinator, the FAO staff and national and intentional consultants, will prepare a report on the project inception and formulate detailed work plan for the entire project life span.

## **APPENDIX B: FILLED EVALUATION FORMS**

ورشة العمل حول مشروع وقاية بحيرة القرعون من التلوث  
استمارة لتقييم ورشة العمل

1- هل لديكم أي ملاحظات أو اقتراحات إضافية تتعلق بالآثار البيئية والاجتماعية للمشروع؟

لا يوجد أي ملاحظات أو اقتراحات إضافية تتعلق بالآثار البيئية والاجتماعية للمشروع.  
أه تهمة من قبل السيد من كل أسئلة التي أريد  
للزوال مرة حتى يقع الذين تم إطلاع  
على ما تم عمله من قبل السيد في الختام  
المستوعب أو آله أبو البشير

2- تقييم المحاضرة

5	4	3	2	1	المحاضرة (1= غير جيد، 5= ممتاز)
		✓			مدى وضوح ورشة العمل
	✓				مدة المحاضرة و إدارة الوقت
	✓				الإلمام بالموضوع
	✓				مستوى التفاعل مع المشاركين
					اقتراحات لتحسين سير ورشة العمل:

شكراً لمشاركتكم

## ورشة العمل حول مشروع وقاية بحيرة القرعون من التلوث

### استمارة لتقييم ورشة العمل

1- هل لديكم أي ملاحظات أو اقتراحات إضافية تتعلق بالآثار البيئية والاجتماعية للمشروع؟

طرح تنفيذ نشاطات موزونة لتخفيف اعطاء  
على الأطراف وتكثيف نفع المجتمعات المحلية بإعطاء  
إشراك في الدراسة وتنفيذ الخطة البعيدة المدى  
لتفادي العراقيل الملاح.

2- تقييم المحاضرة

5	4	3	2	1	المحاضرة (1= غير جيد، 5= ممتاز)
	✓				مدى وضوح ورشة العمل
	✓				مدة المحاضرة و إدارة الوقت
	✓				الإلمام بالموضوع
✓					مستوى التفاعل مع المشاركين
اقتراحات لتحسين سير ورشة العمل:					

شكراً لمشاركاتكم



ورشة العمل حول مشروع وقاية بحيرة القرعون من التلوث  
استمارة لتقييم ورشة العمل

1- هل لديكم أي ملاحظات أو اقتراحات إضافية تتعلق بالآثار البيئية والاجتماعية للمشروع؟

أتنى عليكم أن الصرف الصحي يكون بعيد  
عن الحياة المائية

2- تقييم المحاضرة

5	4	3	2	1	المحاضرة (1= غير جيد، 5= ممتاز)
	✓				مدى وضوح ورشة العمل
	✓				مدة المحاضرة و إدارة الوقت
		✓			الإلمام بالموضوع
	✓				مستوى التفاعل مع المشاركين
اقتراحات لتحسين سير ورشة العمل:					

شكراً لمشارككم

ورشة العمل حول مشروع وقاية بحيرة القرعون من التلوث  
استمارة لتقييم ورشة العمل

1- هل لديكم أي ملاحظات أو اقتراحات إضافية تتعلق بالآثار البيئية والاجتماعية للمشروع؟

تفعيل دور مؤسسات وهيئات المجتمع المدني  
على مستوى النشر الوعي البيئي والاجتماعي  
بين أفراد وانبناء المجتمع .  
تجوز في جمعية سلام قنما و تقوم بإنشاء الحاننا  
بيئية في ١٨ بلدة على حوض اللطاني وذلك  
للعمل على تخفيف التلوث ونشر الوعي

اسم اء الهـم

جمعية سلام  
03-284478

2- تقييم المحاضرة

5	4	3	2	1	المحاضرة (1= غير جيد، 5= ممتاز)
	✓				مدى وضوح ورشة العمل
		✓			مدة المحاضرة و إدارة الوقت
	✓				الإلمام بالموضوع
✓					مستوى التفاعل مع المشاركين
					اقتراحات لتحسين سير ورشة العمل:

شكراً لمشاركتكم

ورشة العمل حول مشروع وقاية بحيرة القرعون من التلوث  
استمارة لتقييم ورشة العمل

1- هل لديكم أي ملاحظات أو اقتراحات إضافية تتعلق بالآثار البيئية والاجتماعية للمشروع؟

معالجة الآثار البيئية السلبية الناتجة  
عن هذا المشروع (تطهير الروائح الكريهة  
عكس هبات تربة الليفاني ومعالجة نوعية  
مياه الري للزروع)

2- تقييم المحاضرة

5	4	3	2	1	المحاضرة (1= غير جيد، 5= ممتاز)
	X				مدى وضوح ورشة العمل
X					مدة المحاضرة و إدارة الوقت
	X				الإلمام بالموضوع
	X				مستوى التفاعل مع المشاركين
					اقتراحات لتحسين سير ورشة العمل:

شكراً لمشاركاتكم

ورشة العمل حول مشروع وقاية بحيرة القرعون من التلوث  
استمارة لتقييم ورشة العمل

1- هل لديكم أي ملاحظات أو اقتراحات إضافية تتعلق بالآثار البيئية والاجتماعية للمشروع؟

من المهم ان يكون هناك مشاركة لهيئة المجتمع المحلي

---

---

---

---

---

---

---

---

2- تقييم المحاضرة

5	4	3	2	1	المحاضرة (1= غير جيد، 5= ممتاز)
X					مدى وضوح ورشة العمل
	X				مدة المحاضرة و إدارة الوقت
	X				الإلمام بالموضوع
X					مستوى التفاعل مع المشاركين
اقتراحات لتحسين سير ورشة العمل: <i>تجهيز وقت أطول للنقاش</i>					

شكراً لمشاركتكم

ورشة العمل حول مشروع وقاية بحيرة القرعون من التلوث  
استمارة لتقييم ورشة العمل

1- هل لديكم أي ملاحظات أو اقتراحات إضافية تتعلق بالآثار البيئية والاجتماعية للمشروع؟

الشرح مهم جداً وسيتم تقييم التلوث وتأثيرها السئ على المواطنين على أمل ان تدر ~~تكون~~ هيكلية تفضيلية واضحة بهدف استمرار فعالية المحطة على المدى الطويل وان لا تكون فقط محطة وصية.

2- تقييم المحاضرة

5	4	3	2	1	المحاضرة (1= غير جيد، 5= ممتاز)
	X				مدى وضوح ورشة العمل
	X				مدة المحاضرة و إدارة الوقت
X					الإلمام بالموضوع
	X				مستوى التفاعل مع المشاركين
اقتراحات لتحسين سير ورشة العمل:					

شكراً لمشاركتكم

ورشة العمل حول مشروع وقاية بحيرة القرعون من التلوث  
استمارة لتقييم ورشة العمل

1- هل لديكم أي ملاحظات أو اقتراحات إضافية تتعلق بالآثار البيئية والاجتماعية للمشروع؟

إعطى دور إضافي و أهمية أكبر لدور اللجان  
المهنية المهتمة بالبيئات - القيام ببعض الخطوات و  
التنفيذ العملي لبعض المتابع لتنفيذ الضرر وكسب  
ثقة الناس و المواطنين لضمان تعاونهم مستقبلاً.  
العمل على وضع دراهج لإدارة استعمال واستهلاك  
المياه النظيفة في ظل النقص و الزيادة في  
استهلاك المياه بسبب النمو السكاني.

2- تقييم المحاضرة

5	4	3	2	1	المحاضرة (1= غير جيد، 5= ممتاز)
		X			مدى وضوح ورشة العمل
	X				مدة المحاضرة و إدارة الوقت
	X				الإلمام بالموضوع
		X			مستوى التفاعل مع المشاركين
اقتراحات لتحسين سير ورشة العمل: الرجاء على لجان الأمانة و الإقتراحات .					

شكراً لمشاركتكم

## ورشة العمل حول مشروع وقاية بحيرة القرعون من التلوث

### استمارة لتقييم ورشة العمل

1- هل لديكم أي ملاحظات أو اقتراحات إضافية تتعلق بالآثار البيئية والاجتماعية للمشروع؟

التطوير إلى التناهي من الصناعات الملوثة والصناعات كسبب رئيسي  
للتلوث المحل في بحيرة القرعون ونهر اللطاف ووضع اللؤلؤ القوي  
والطول في الماء/صالحه للأكل

### 2- تقييم المحاضرة

5	4	3	2	1	المحاضرة (1= غير جيد، 5= ممتاز)
	✓				مدى وضوح ورشة العمل
	✓				مدة المحاضرة و إدارة الوقت
	✓				الإلمام بالموضوع
	✓				مستوى التفاعل مع المشاركين
اقتراحات لتحسين سير ورشة العمل:					

شكراً لمشاركتم

**APPENDIX C: LIST OF PARTICIPANTS**

Name	Position	Organization-Occupation	Phone Number	Email
Elie Noureyyi	Notary Public / University Instructor	Saint-Joseph University	03-748086	-
Khaled Abou Chahine	Representative of the director general of Municipalities	Ministry of Interior and Municipalities	70-929492	-
Kassem Mathlom	Head of Alkhyara Municipality and Representative of Union of Municipalities of the Plain	Alkhyara Municipality and Union of Municipalities of the Plain	03-670412	<a href="mailto:k_mazloun@ostarholdings.com">k_mazloun@ostarholdings.com</a>
Manal Msallem	Project Manager / Consultant	Ministry of Environment/UNDP	01-981854	-
Issam Akiki	Baladi Program Employee	Caritas Lebanon	01-901733	-
Hajar Samaha	Public Health Officer	MoPH "Representing Head of Bekaa Health Department"	70-164137	<a href="mailto:hajarsamaha@hotmail.com">hajarsamaha@hotmail.com</a>
Ibrahim Nasralla	Head of Union of Municipalities pf Zahle Caza	Zahle Union of Municipalities	03-774908	<a href="mailto:ittihadzahle@gmail.com">ittihadzahle@gmail.com</a>
Ghassan Jarrah	Member of BWE Administration Board/Lawyer	Bekaa Water Establishment	03-607878	-
Charbel Abi Abdallah	Project Engineer	Rafik El Khoury and Partners	71-498805	<a href="mailto:Charbel.abiabdallah@rafikelkhoury.com">Charbel.abiabdallah@rafikelkhoury.com</a>
May Assaad	Baladi Program Manager	Caritas Lebanon	03-703670	<a href="mailto:may.assaad@caritas-baladi.com">may.assaad@caritas-baladi.com</a>
Osama Ibrahim	Manager of Bekaa Branch of Al Salam Organization	Salam Organization	03-284478	<a href="mailto:osama221077@hotmail.com">osama221077@hotmail.com</a>



Name	Position	Organization-Occupation	Phone Number	Email
Sanaa Hamzo	MoPH-IRD	MoPH	70-525727	<a href="mailto:sanaahamzo@hotmail.com">sanaahamzo@hotmail.com</a>
Melhem Fayez Ghassan	Head Of Municipality	Ferzoul Municipality	08-950129 03-802555	-
Mazen Makki	Head of Environment Department	Rafik El Khoury and Partners	03-370426	<a href="mailto:mazen.makki@rafikelkhoury.com">mazen.makki@rafikelkhoury.com</a>
Dr.Ghassan Zalaket	Head of Bekaa Health Authority	Bekaa Health Authority-MoPH	03-802020	<a href="mailto:ghazzanzalaket@hotmail.com">ghazzanzalaket@hotmail.com</a>
Dani Alfor	Head of Municipality Representative	Kaa Al Reem Municipality	70-945956	<a href="mailto:dany@mimosa.com.lb">dany@mimosa.com.lb</a>
Assem Fidawi	Project Manager	CDR	01-981375	<a href="mailto:assemf@cdr.gov.lb">assemf@cdr.gov.lb</a>
Maroun Daher	Project Manager	CDR	01-981375	<a href="mailto:mdaher@cdr.gov.lb">mdaher@cdr.gov.lb</a>
Roukouz Asmar	Consultant Engineer	Rafik El Khoury and Partners	03-860125	<a href="mailto:roukosasmar@yahoo.com">roukosasmar@yahoo.com</a>
Toufik Rashid Alhindi	Legal Advisor	Zahle and Bekaa Chamber	03-354482	<a href="mailto:toufic@cciaz.org.lb">toufic@cciaz.org.lb</a>
Saad Aldin Maita	Head of Municipality	Bar Elias Municipality	03-376280	-
Lawyer Nathrat Andokian	Lawyer	Anjar Municipality	03-182949	-
Dr.Ilham Saliba	Assistant Professor	Lebanese University	08-930253	-

مشروع وقاية بحيرة القرعون من التلوث

Lake Qaraoun Pollution Prevention Project

Email بريد إلكتروني	Phone Number رقم الهاتف	Organization- Occupation المؤسسة- المهنة	Position الصفة	Name الاسم
—	٢١٧٤٨ - ٢١	الجامعة السورية	أستاذة	إيلي زكريا
—	٥١٨٤٤٤٤٤	وزارة الداخلية، البلدية	ممثل بمرجع البلدية في وزارة الداخلية	خالد أبو شادن
km226um@estarcoldings.com	٠٢ - ٦٧٠ ٤١٤	بلدية دلتا وبلدياتها	رئيس بلدية الخياط	عبد السلام
	01-981854	وزارة السياح - برنامج الترميم الامتداد الزراعي	مدير مشروع - مشرف	صالح صائم
	01/901733	كارنيشن برنامج بلدي	معلمة	عكام عيسى
hajarsamaha@hotmail.com	70/164137	وزارة الصحة "مركز صحة" PH مركز الصحة في الجبل	Public Health Officer	هاجر صامحة
ittihadzaki@gmail.com	٠٢/٧٧٢٩.٨	اتحاد بلدياتها في قطاع الزراعة	رئيس اتحاد بلدياتها مقارن	إبراهيم الخياط
	031607878	مكتب مياه الشرب	معلم مدير مياه الشرب	عنان حراج
charbel.abiabdallah@rafikelkhomy.com	71-498805	Rafik Elkhomy & Partners	Project Engineer	سعيد أبو حبال



مشروع وقاية بحيرة القرعون من التلوث

Lake Qaraoun Pollution Prevention Project

Email بريد إلكتروني	Phone Number رقم الهاتف	Organization- Occupation المؤسسة- المهنة	Position الصفة	Name الاسم
arye.assoud@curities-bolide.org	03/703 670	آرتياك لبنان	مديرة برنامج بلدية	حيا سعد
osama221077@hotmail.com	03.284478	جمعية سلام	مدير مركز البقاء	اسامه ابراهيم
Samahawza@hotmail.com	70/525 727	وزارة الصحة	MOPH IRD.	سما حوزو
	08/950129 03/802555		رئيس بلدية القرعون	عالم حازم
mazen.makki@rafikelkhoury.com	03-370426	Rafik el Khoury & Partners	Head of Environment Department	Mazen Makki
ghassan.zuhairat@hotmail.com	03/802020	وزارة الصحة	مستشار شؤون البيئة	د. غسان زاهر
dany@mimosa.com.lb	70/945 956	بلدية قاع الرمم	مستشار رئيس بلدية قاع الرمم	داني الفرن
assemf@cdr.gov.lb	01-981375	جمعية الاعمال الاعمار	مدير مشروع	عاصم فزاري
m.stahet@cdr.gov.lb	01-981375	- - -	- - -	ماريون صندو



مشروع وقاية بحيرة القرعون من التلوث

Lake Qaraoun Pollution Prevention Project

Email بريد إلكتروني	Phone Number رقم الهاتف	Organization- Occupation المؤسسة- المهنة	Position الصفة	Name الاسم
koukousman@yahoo.com	03/860125	Rafik el Kamy & PARTNER	مهندس استشاري	روكنة الإبراهيم
toufi@cciq.org.eg	03/354482	جمعية أهلية والبيعا	مستشار قانوني	توفيق عثمان
	٣٣/٣٧٦٢٨٠		بلدية براليا	عبد الدين عينا
	03/182949	صمام	بلدية منجبر	إمامي نظرت أنذكرك
	081930253	الجمعية البيئية	مستشار قانوني الجامعة اللبنانية	د. الهام صليبا



## APPENDIX D: SAMPLE TERMS OF REFERENCE FOR IEE/EMP

The EMP/IEE will

- (a) Describe baseline environmental and social conditions in the project area
- (b) Assess the potential environmental and social impacts of the project during construction and operation phases of the project.
- (d) Identify mitigation measures that will prevent or reduce adverse environmental and social impacts resulting from project activities, both during the construction and the operation phases.
- (e) Develop an environmental and social management plan (ESMP).
- (f) Present a monitoring plan against which compliance with the EMP/IEE and ESMP can be measured; and
- (g) Present records of consultations with stakeholders and other public consultations.

The EMP/IEE should include, at a minimum, sections on the following subjects:

### **Project Description**

The Consultant should provide a detailed description of the proposed project. This description should include diagrams, maps, tables, and descriptive text based on existing information (mainly the studies and design documents).

### **Policy, Legal, and Administrative Framework**

The existing policy, legal and administrative framework related to the construction and operation of the proposed project shall be reviewed by the consultant and included within the EMP/IEE report.

The construction of the project may require the involvement of several ministries along with various other government agencies. A description of the role of each shall be included in the EMP/IEE report, all within the context of the proposed project.

Analysis of environmental management and legal-institutional frameworks and capacities shall be conducted by the consultant and included within the EMP/IEE report. It is important to outline sector-specific environmental laws and regulations and put these in the context of the proposed project. International conventions ratified by Lebanon which are of relevance to the proposed project shall also be presented in the EMP/IEE report.

In the context of the proposed project, several standards may be adopted including ambient air quality standards, noise guidelines in different zones, water and soil quality standards, etc. The consultant shall identify, summarize, synthesize, and analyze relevant environmental standards

### **Environmental and Social Baseline Conditions**

The EMP/IEE should include information on the Environmental baseline conditions in the project area. Elements of the environment include its physical (climate and meteorology, surface and groundwater quality, geology and soil, topography, noise levels, air quality, traffic, rivers and waterways), and biological (terrestrial, and riverine biodiversity including flora, fauna, rare or endangered species, sensitive habitats, significant natural sites).

Existing basic documents (such as geological maps, climate and meteorology, geology, hydrogeology, etc.) shall be presented.

The EMP/IEE should also include information on the Social baseline conditions in the project area.

### **Analysis of the potential environmental and social impacts of the project**

The anticipated environmental and social impacts resulting from the project, both during the construction and operation phases, usually include air quality, noise, traffic, surface water, groundwater and soil, biodiversity, landscape, waste generation, resource use, and health and safety, and socio-economic issues. The consultant should assess the potential impacts, and should distinguish between significant positive and negative impacts, direct and indirect impacts, and immediate and longer-term impacts. The consultant should identify adverse impacts which are likely to be unavoidable or irreversible.

### **Identification of possible environmental and social mitigation measures**

The primary adverse environmental impacts expected during the construction and operation phases might be eliminated or minimized through adjustments to project design, careful planning and staging of construction activities, adoption of improved management practices during operation, and effective environmental monitoring and training to support management decisions. The consultant shall develop a mitigation plan which identifies possible impact-mitigation and/or control measures to reduce environmental impacts. Mitigation measures are intended to reduce the effect of potentially significant impacts on the environment.

For each negative environmental and social impact (during both the construction and operation phases), the consultant should identify and describe (wherever applicable):

- Measures to mitigate or offset damaging impacts from project activities.
- Costs for each recommended mitigation measure developed to resolve a significant environmental issue.
- Concerned parties responsible for implementing the mitigation measures

### **Environmental and Social Management Plan (ESMP)**

The consultant will prepare an ESMP, including proposed work programs, budget estimates, schedules, staffing and training requirements, and other necessary support services to implement the mitigating measures, monitoring, etc.

The consultant will also prepare detailed plan to monitor the implementation of mitigating measures and the impacts of the project during construction and operation. To be included in the plan is an estimate of capital and operating costs and a description of other inputs (such as training and institutional strengthening) needed to implement the plan.

#### Stakeholder and Public Participation

The Consultant will assist the Government in coordinating the EMP/IEE with relevant agencies. The Government will lead the consultations with affected groups likely to be affected by the proposed project and with local NGOs on the environmental and social aspects of the proposed project. The consultant will participate in those consultations and prepare records. The consultant may also hold his own consultations, in coordination and agreement with the Government.

The Consultant would maintain records of the public consultation and the records should indicate: the date and location of the consultation meetings, a list of the attendees and their affiliation and contact address; and, summary minutes.